

LIRE
en
français
PUBLIÉ A L'INITIATIVE DE L'AMICALE
POUR L'ENSEIGNEMENT DES ÉTRANGERS

NOUVELLE MÉTHODE DE LECTURE

AVANT-PROPOS

INDICATIONS GÉNÉRALES

La méthode que nous présentons est le résultat d'une refonte complète du livre « Méthode de lecture pour les Adultes d'Afrique du Nord, 1er degré », mis au point en 1957.

Ce travail a paru nécessaire : les cours du soir se sont ouverts en effet à des travailleurs venant de pays différents. De plus, les cours destinés à un public féminin se sont développés ces dernières années. C'est pourquoi dans le nouveau manuel on trouve des illustrations africaines noires, nord africaines, portugaises, espagnoles et françaises (personnages masculins et féminins).

Avant d'entreprendre la refonte générale du livre de 1957, il a été procédé à une enquête dans la totalité des cours de promotion fonctionnant sous la direction du Ministère de l'Éducation Nationale. Cette enquête portait sur :

1 - les remarques générales : présentation, illustration et valeur des textes, progression;
2 - les remarques particulières page par page. Un millier de réponses ont pu être dépouillées.

Les résultats de cette enquête et les indications de la COMMISSION AD HOC dont on trouvera la composition ci-dessous, ont amené l'équipe de rédaction à mettre au point une nouvelle méthode comportant une progression plus lente pour l'acquisition de certains sons, des pages de révision plus nombreuses, des exercices de jeux de lecture et de passage à l'écriture. Enfin une modification des illustrations et du format même du livre a semblé nécessaire.

PRINCIPES DE LA MÉTHODE

Les principes guidant le travail présent sont les mêmes que ceux présentés dans la méthode précédente : il s'agit d'une méthode mixte. C'est pourquoi il importe absolument, dès la première leçon, de faire identifier globalement — par l'association mot-image — un certain nombre de mots-clés usuels et concrets. Le premier soir, l'élève doit sortir du cours avec l'impression, un peu illusoire mais encourageante, qu'il sait déjà lire et écrire quelques mots utiles. Dans les leçons suivantes, ce bagage de mots-clés s'accroîtra lentement, mais régulièrement. Bientôt, apparaîtront de courtes phrases illustrées, déchiffrées globalement, mot par mot.

Il est parfaitement vain au début tout au moins, d'exiger de nos auditeurs qu'ils extraient d'un mot telle ou telle syllabe déjà étudiée. Pour eux, la syllabe n'a pas d'existence propre. L'isoler dans un mot est une opération d'analyse trop abstraite et trop dénuée d'utilité pratique pour qu'ils puissent s'y livrer d'emblée.

D'où la nécessité de recourir, dans chaque leçon, à des exercices mécaniques d'association consonne-voyelles, au tableau, en utilisant des lettres mobiles. Les auditeurs prendront ainsi, peu à peu, l'habitude de reconnaître les syllabes dont l'image se gravera dans leur mémoire.

Au bout d'une dizaine ou d'une vingtaine de leçons, ils commenceront tout naturellement à reconnaître ces syllabes à l'intérieur des mots nouveaux. On pourra alors, mais alors seulement, aider le déchiffrage de l'élève en lui faisant décomposer le mot.

Enfin, il a été introduit des typographies variées vers la fin du livre, afin de familiariser nos élèves avec différents types de caractères d'imprimerie.

CONTENU DES LEÇONS

Présentation (1)

1. - Mots-clés (6 en général) avec illustrations; acquisition globale; exercices d'entraînement.
2. - Mots ou expressions à lire, les plus difficiles pour la compréhension étant illustrés.
3. - Jeux de lecture variés.

Exercices de lecture

1. - Textes illustrés : phrases, dialogues (pouvant servir de bases au langage).
2. - Jeu de lecture.
3. - Tableau des sons.

Leçons de révision

1. - Lecture et recherche de phrases apprises précédemment.
2. - Révision des mots-clés (à retrouver) constituant des exercices de passage à l'écriture courante.
3. - Texte illustré, et questions sur le texte (à partir de la page 65).

CONDUITE DES LEÇONS

Affichettes

La conduite des leçons ne peut se comprendre sans l'utilisation des affichettes représentant les mots-clés. Elles constituent au même titre que le livre, la base de la méthode.

Ces affichettes seront fournies par l'Amicale pour l'Enseignement des Étrangers dans les cours qu'elle contrôle.

Étapes

PREMIÈRE LEÇON

PRÉSENTATION DES MOTS-CLÉS

Le maître présente le dessin nº 1 et dit: voilà ... (dessin nº 1). Il demande : qui est-ce (qu'est-ce que c'est) et fait répéter collectivement et individuellement.

— Il fixe le dessin au tableau noir.
— Il écrit au-dessous ..... (dessin nº 1) et fait lire le mot.
— Il écrit le mot à l'écart sur le tableau et fait lire alternativement.

Présentation du deuxième dessin, même mécanisme, etc...



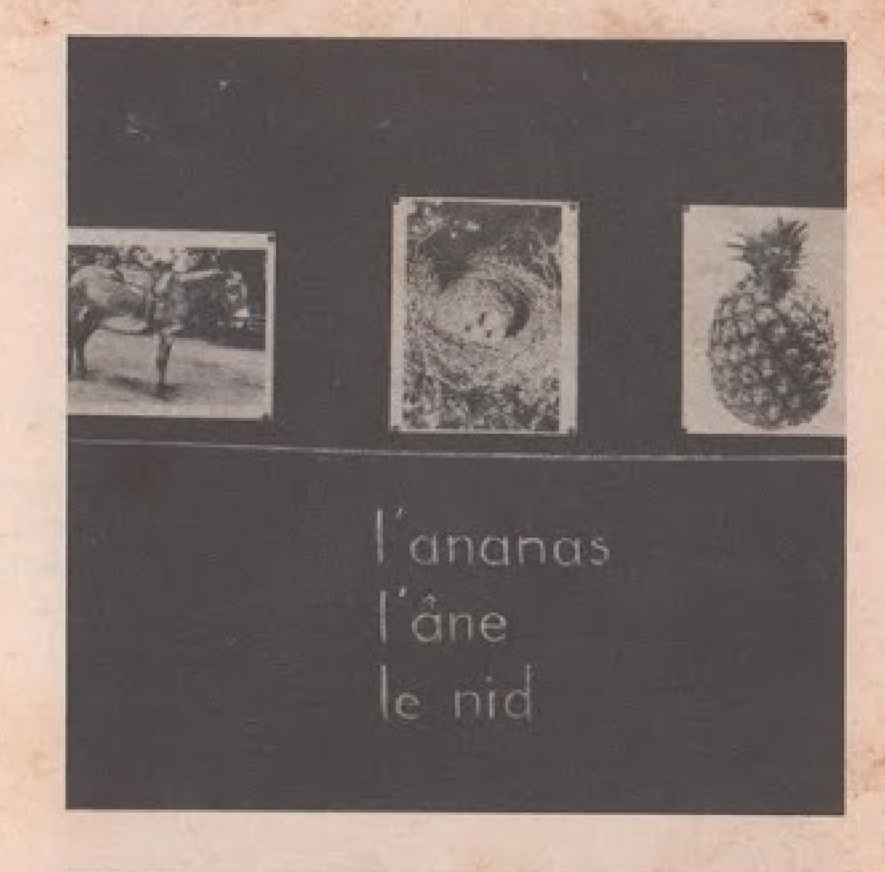
(1) Le son à étudier n'est pas indiqué comme précédemment en haut de la page, mais dans la table des matières.

APPRENTISSAGE

Les mots sont effacés sous les affichettes. Le maître montre chaque affichette et les mots correspondants écrits à l'écart.

— Il fait répéter collectivement et individuellement.

Les mots à l'écart sont ensuite écrits en désordre. Même exercice.



VÉRIFICATION

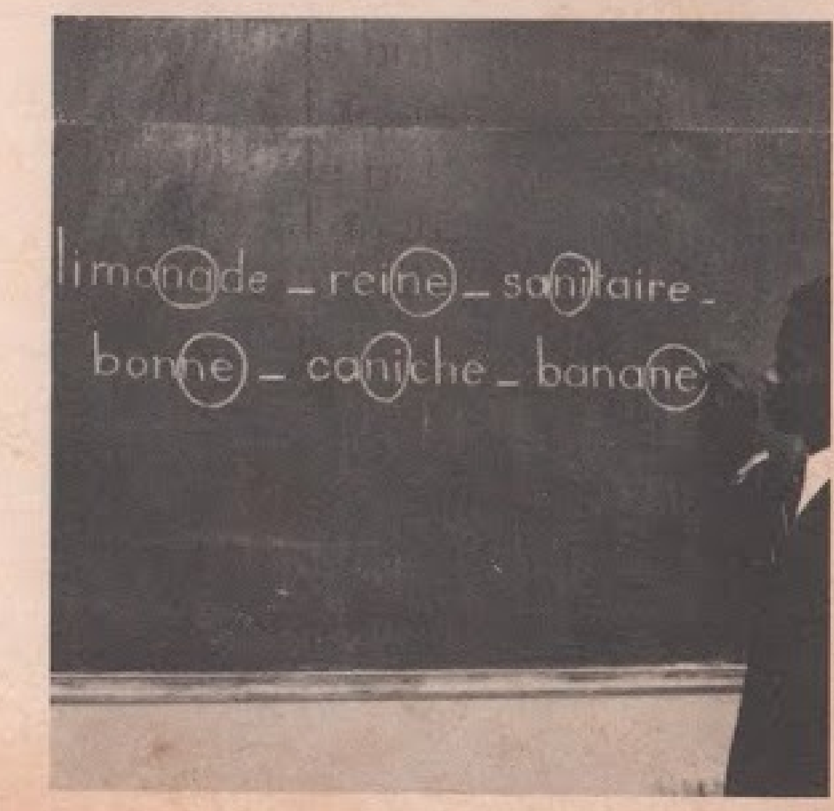
Les affichettes sont retirées du tableau. Le maître fait lire les mots individuellement.



ASSOCIATION CONSONNE-VOYELLE

a) Reconnaissance de la syllabe dans d'autres mots

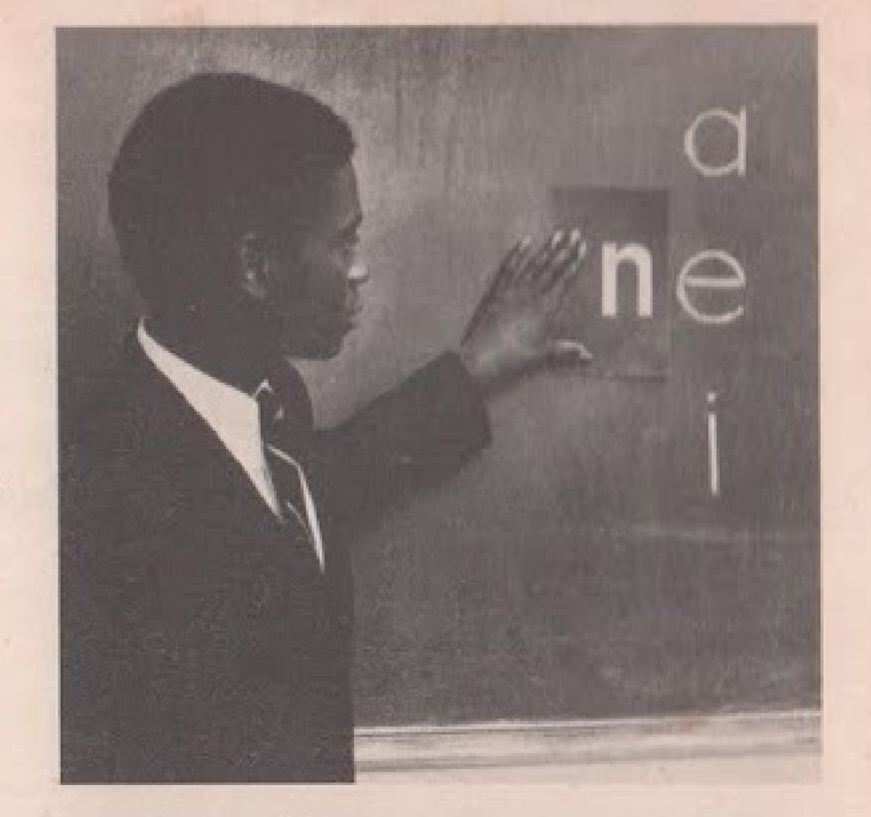
Le maître écrit une liste de mots au tableau (mots autres que les mots-clés). Seul le son ou la syllabe intéressé par la leçon doit être mis en évidence par les auditeurs. Ils viennent entourer le son ou la syllabe dans les mots proposés.



ASSOCIATION CONSONNE-VOYELLE

b) Étude avec lettres mobiles

Les voyelles sont écrites au tableau. La consonne est représentée comme lettre mobile.
Le maître agit d'abord et fait répéter collectivement et individuellement. Puis des auditeurs passent au tableau faire le même travail (initiation à la dictée).



DICTÉE DE SONS

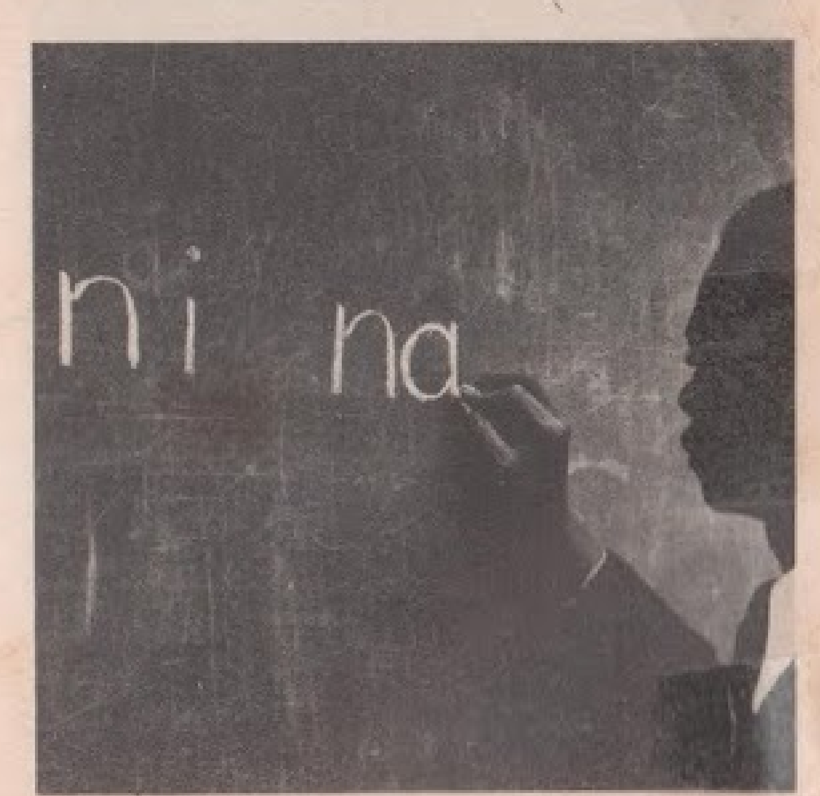
Quelques auditeurs vont au tableau écrire les sons dictés par le maître. Dans un second temps, le travail s'effectue sur les cahiers ou sur les ardoises (procédé La Martinière).
Sur le livre, les exercices demandant des réponses écrites commencent dès la page 14 : ces réponses peuvent être données en script. La liaison avec l'écriture cursive commence à la page 20. Les maîtres jugeront si leurs auditeurs peuvent accéder aux deux formes d'écriture. De toute façon des leçons d'initiation à l'écriture doivent être faites dès le début des cours.



EXERCICE D'ENTRAINEMENT

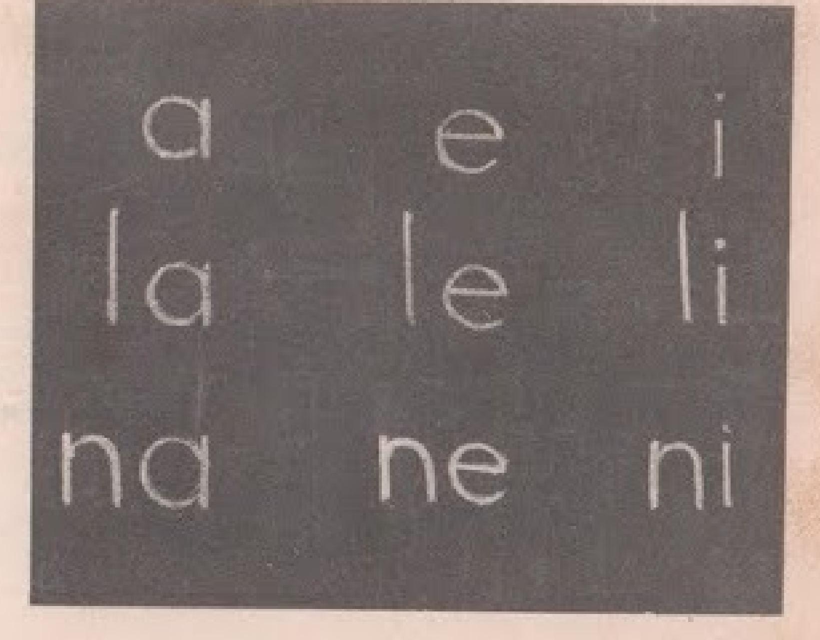
Lecture des mots ou expressions encadrés dans le livre. Il s'agit ici :

— d'une part de vérifier que le mécanisme est acquis,
— d'autre part de s'assurer de la compréhension des mots.



LECTURE DU TABLEAU DES SONS

Cette disposition est reproduite au tableau. La lecture doit se faire verticalement et horizontalement.



LECTURE INDIVIDUELLE

Cette lecture se fait sur le livre.

ÉCRITURE DES MOTS-CLÉS ET DU JEU DE LECTURE DE LA PREMIÈRE PAGE

Remarque : Il n'est pas nécessaire de procéder à cet ensemble d'exercices en une seule séance. Il est même souhaitable de décomposer la première leçon en deux séances afin de consolider les acquisitions.

DEUXIÈME LEÇON

RÉVISION

Cette étape ne doit jamais être négligée. Elle est aussi importante que la leçon elle-même. Elle s'effectuera au tableau noir et consistera en :

— Lecture des mots-clés appris précédemment;
— Lecture du tableau des sons;
— Dictée avec lettres mobiles;
— Révision des exercices d'entraînement.

ÉTUDE DES GRAVURES DES TEXTES

Étape permettant d'introduire des éléments de langage, de poser des questions et de dialoguer avec les auditeurs. Le dialogue étant établi, le texte sera déchiffré collectivement.

EXERCICE : EXPLICATION DU JEU DE LECTURE N° 2

Exemples donnés au tableau.

LECTURE ET ÉCRITURE

La lecture est ici individuelle. L'écriture comporte :
— d'une part le jeu de lecture,
— d'autre part la copie possible d'un texte.

REMARQUE IMPORTANTE :

Il est nécessaire d'utiliser le plus possible le tableau noir et de prévoir des leçons collectives. Cette manière de faire permet d'homogénéiser l'ensemble du cours.

Il est bien entendu que cette méthode d'apprentissage de la lecture pour des adultes étrangers de nationalités différentes n'est qu'un outil pédagogique simple. Le rôle essentiel reste au maître qui adaptera et complètera cet ouvrage en fonction de son auditoire et de ses propres conceptions pédagogiques.

RAYMOND LICHET

I — ÉQUIPE DE RECHERCHE PÉDAGOGIQUE

M. LICHET	*Inspecteur de l'Enseignement Primaire*
Mme COURDY	*Institutrice détachée au C. R. E. D. I. F.*
M.GASQUERES	*Directeur d'École*
M. VANSTEENBRUGGE	*Directeur d'École*
M. VAN DER WAL	*Maître d'Application, Chargé de Mission Coopération*

II — COMMISSION AD HOC

M. MANGIN	*Conseiller d'État, Président de l'Amicale pour l'Enseignement des Étrangers, Président de la Commission*
M. AYMERIC	*Inspecteur Départemental de l'Éducation Nationale*
M. BASTIAN	*Instituteur*
M. BLED	*Directeur de C. E. G.*
M. BUTTERLIN	*Directeur de l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud*
Mme BLEY	*Assistante Sociale Chef au S. S. F. N. A.*
M. CHAUVEAUD	*Directeur culturel des Foyers Hôtels SONACOTRA*
M. CORBIER	*Directeur de C. E. S.*
M. DABÈNE	*Directeur du C. R. E. D. I. F.*
M. DAVIET	*Instituteur*
M. GRAPIN	*Inspecteur adjoint à l'Inspecteur d'Académie de Lyon*
M. LARONZE	*Directeur d'École*
M. LUC	*Directeur d'École*
M. KNAPP	*Directeur de la Coopération*
Mme MÉTRAL	*Directrice d'École*
M. PRETI	*Instituteur*
M. REVOL	*Directeur du Fonds d'Action Sociale*
Mlle TRILLAT	*Directrice du S. S. A. E.*
M. VOISIN	*Directeur Général des Services d'Enseignement de Paris, Vice-Président de l'Amicale pour l'Enseignement des Étrangers*
M. QUIQUAMPOIX	*Inspecteur adjoint à l'Inspecteur d'Académie de Lille*
M. MONFLIER	*Inspecteur de l'Enseignement Primaire au Mans*
M. FERRÉ	*Inspecteur de l'Enseignement Primaire à Paris*



Ali



Diallo



René



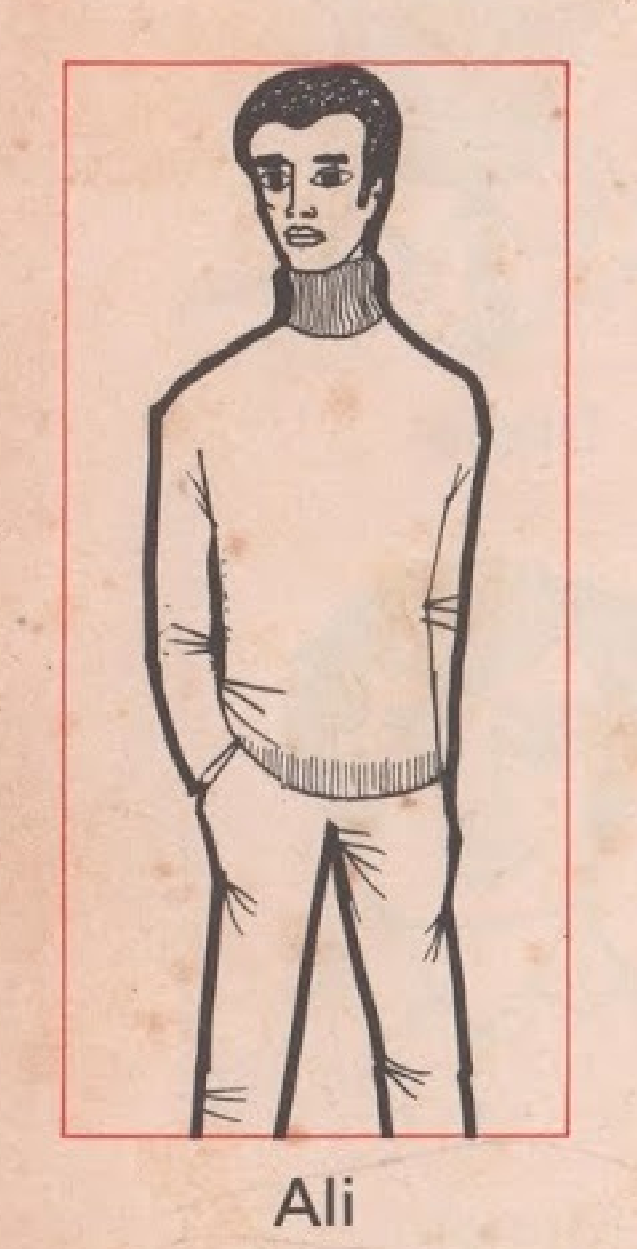
Manolo



Maria



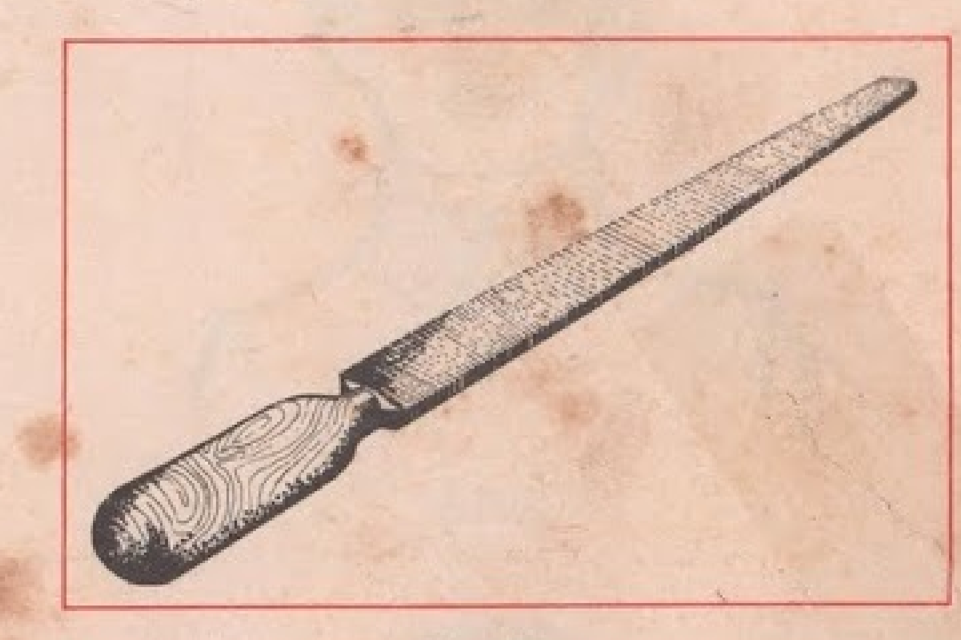
Dalila



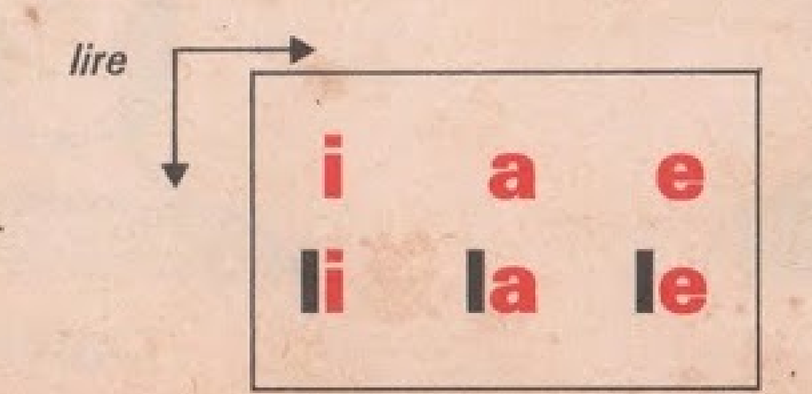
Ali

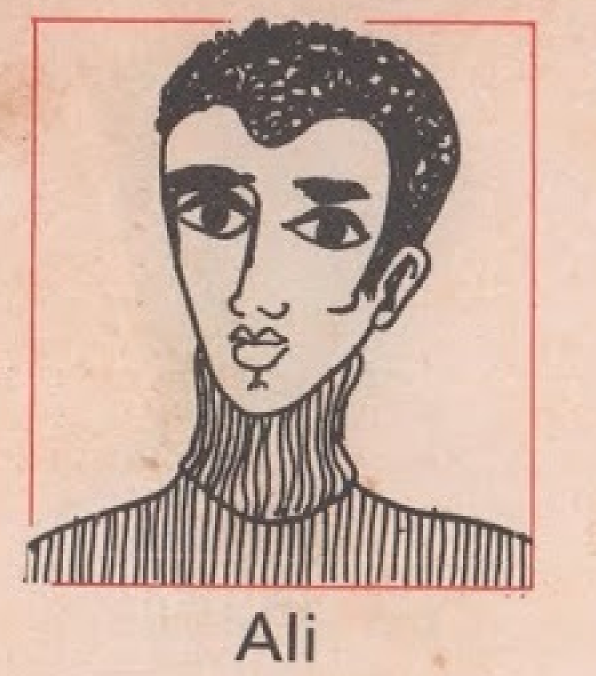


le lit
un lit



la lime
une lime

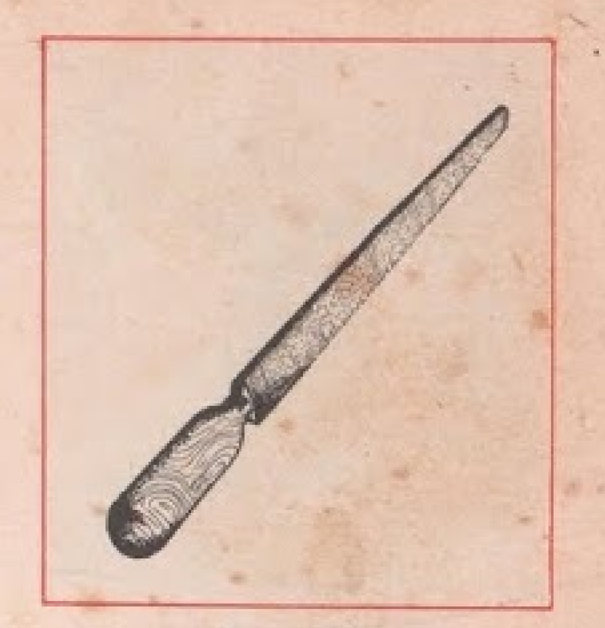




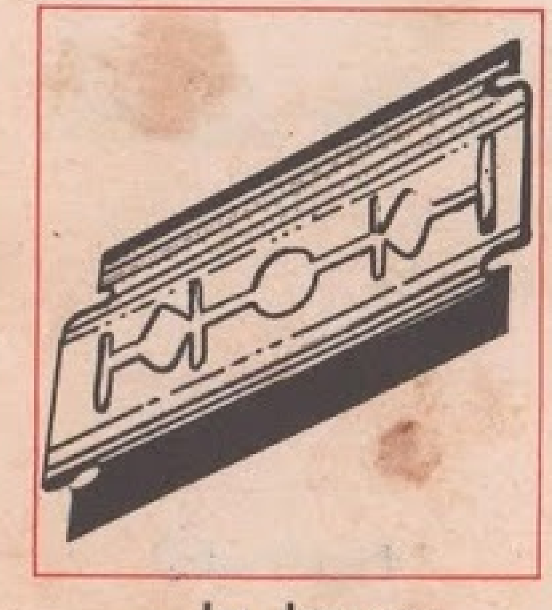
Ali



le lit
un lit



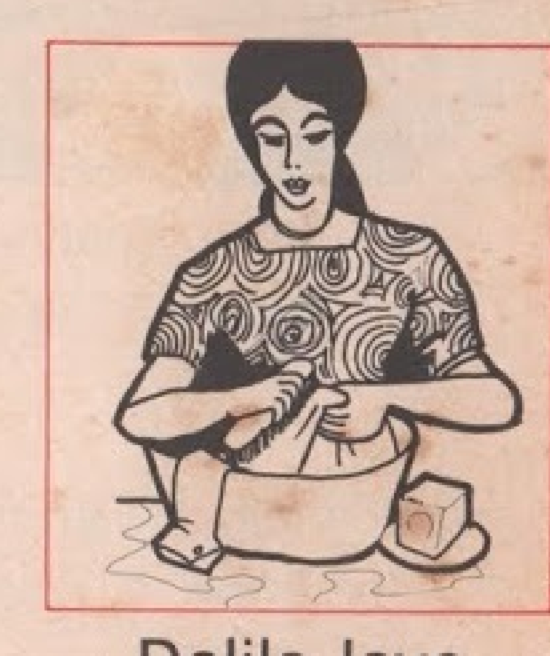
la lime
une lime



la lame
une lame

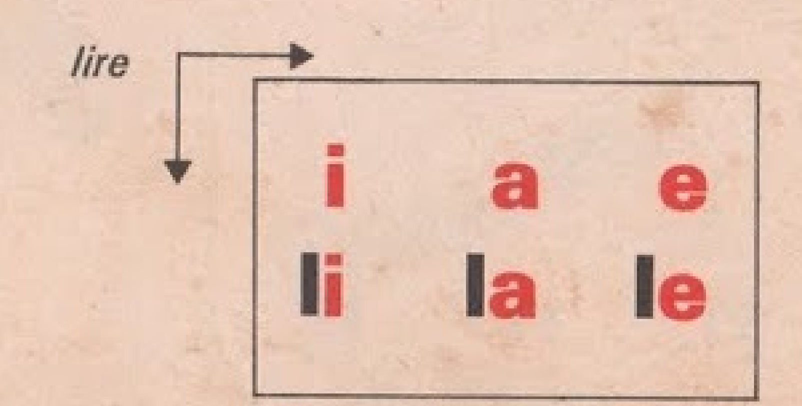


Ali lave
il lave



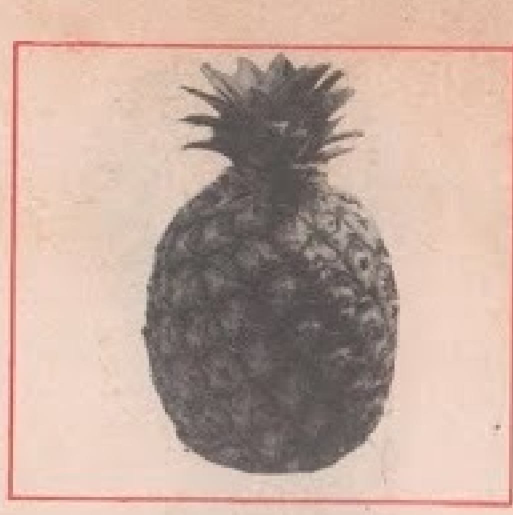
Dalila lave
elle lave

il a une lame




l'âne
un âne


le nid
un nid


l'ananas
un ananas





Ali ● Diallo ● Manolo ● Maria ● Dalila ● il lit ●
il lave ● le lit ● la lime ● la lame ● elle lit ●

(1)

(a) Dalila ● l'ananas ●
la lame ● l'âne ●

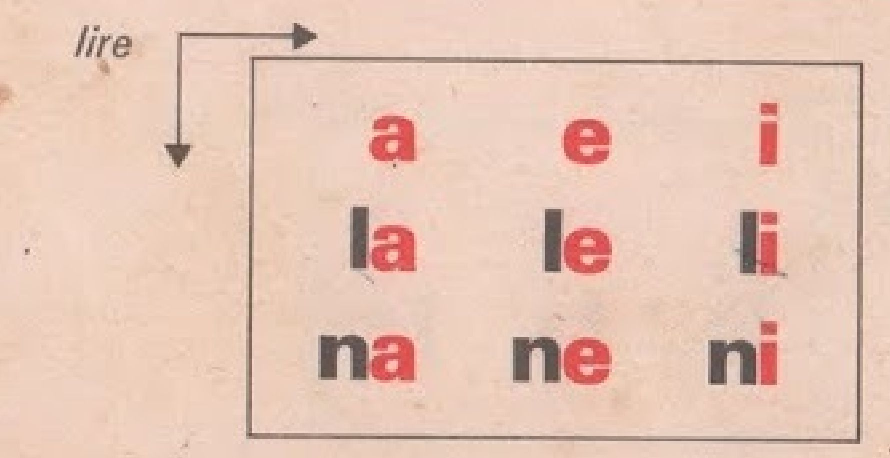
(la) le lilas ● elle lave ●
il lave ● la lame ● Dalila ●

(li) Dalila ● le lit ● la lime ●
il lit ● elle lit ●


Ananas

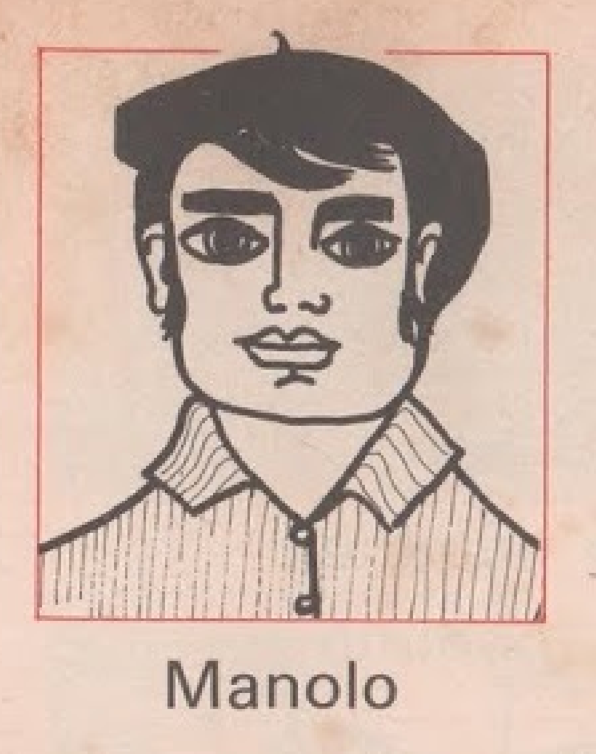

Dalila

lire



a	e	i
la	le	li
na	ne	ni

(1) - entourer a, la, li


Manolo


une malle


la mine

lire

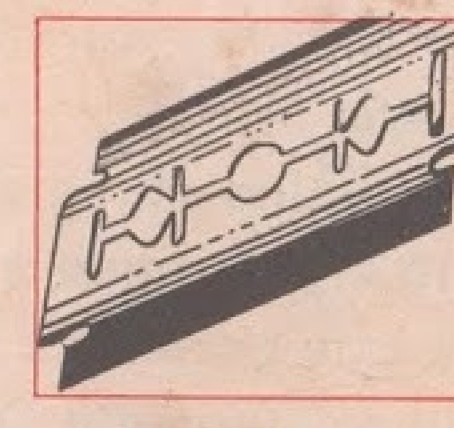
a	e	i
la	le	li
na	ne	ni
ma	me	mi

(mi) mille ● midi ● l'ami ● un ami ●

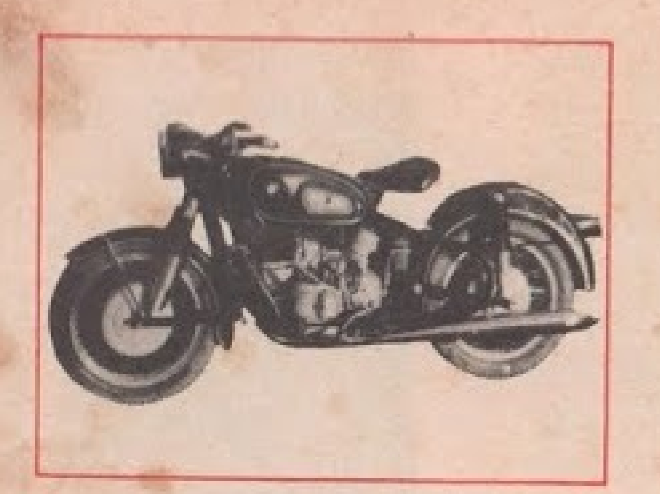
(me) la lame ● la lime ●

(ne) la mine ● l'âne ●

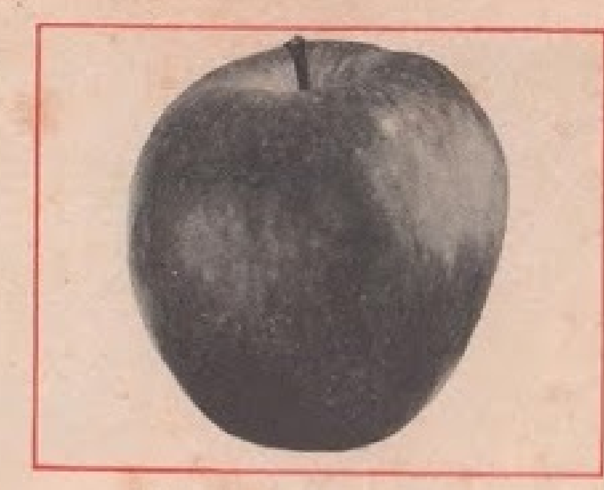

l'âne


la lame


la lime



la moto
une moto



une pomme
la pomme



le dos de Diallo



Manolo donne
une pomme à Ali

une moto ● la moto ● le dos ● une pomme ● la pomme ●
Manolo ● Diallo ●

La moto de René.
René lit, il lit.
Maria lit, elle lit.
Dalila donne une pomme à Ali,
elle donne une pomme à Ali.
Ali donne une pomme à Dalila,
il donne une pomme à Dalila.



René lave la moto.



Manolo donne une lime à René.



Ali donne une lame à Diallo.

lire



i	a	e	o
li	la	le	lo
ni	na	ne	no
mi	ma	me	mo

Ali	la lime
le lit	elle lave
la lame	il lave
la mine	la malle
le dos	la pomme
la moto	l'âne

Note : faire faire cet exercice au crayon



René a une moto,
il lave la moto.



Maria donne une pomme à Dalila,
elle donne une pomme à Dalila.



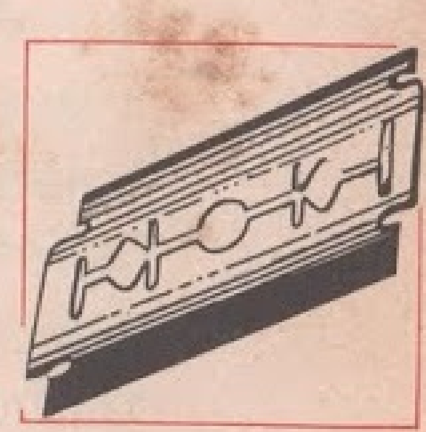
la moto



Manolo



René lave

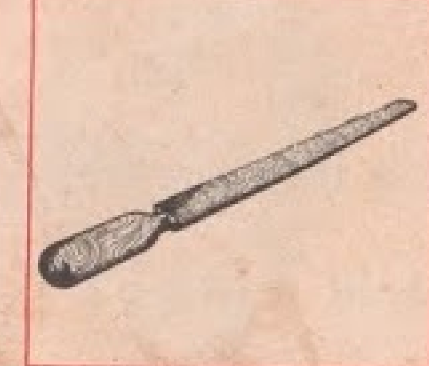


la lame

René lave la moto.
René lave la moto.
Maria donne une pomme.
Maria donne une pomme.
Maria donne une pomme.



Ali
Ali



la lime
la lime



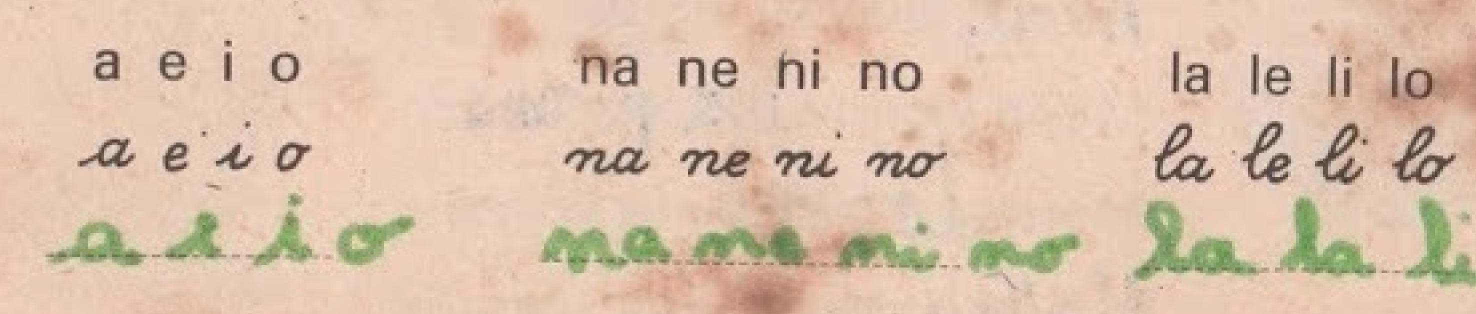
la moto
la moto



la mine
la mine



le lit	*le dos*	*le dos*
Diallo	*Diallo*	
Manolo	*le lit*	
la lame	*Manolo*	
le dos	*la pomme*	
René	*la lame*	
la pomme	*il donne*	
il lave	*l'âne*	
il donne	*il lave*	
l'âne	*l'ananas*	
l'ananas	*Dalila*	
Maria	*elle lave*	
Dalila	*Maria*	
elle lave	*René*	
elle donne	*la malle*	
la malle	*elle donne*	

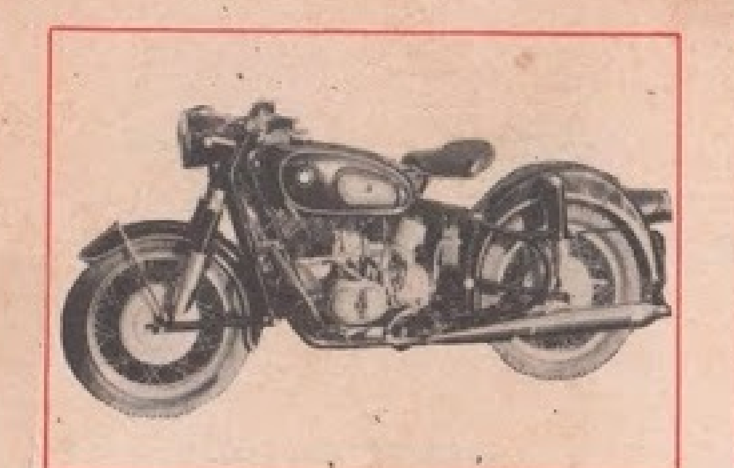


a e i o
a e i o

na ne ni no
na ne ni no

la le li lo
la le li lo

ne faire écrire que les élèves déjà entraînés à l'écriture



la moto



une tasse



la tête



une table

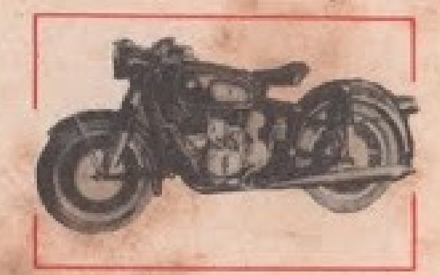


il tire



le tabac

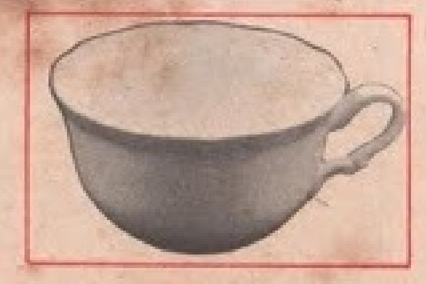
une tasse ●	le matelas ●	une tomate ●
la moto ●	il tire ●	la tête ●
le thé ●	une table ●	le tabac ●



la moto



la tête



une tasse



il tire



Ali donne le tabac à Diallo



Maria donne une tomate à Dalila

Manolo dit à Ali :
— Ali, donne le thé !
Ali a mis la tasse sur la table,
il a mis le thé sur la table,
il donne le thé à Manolo.

lire



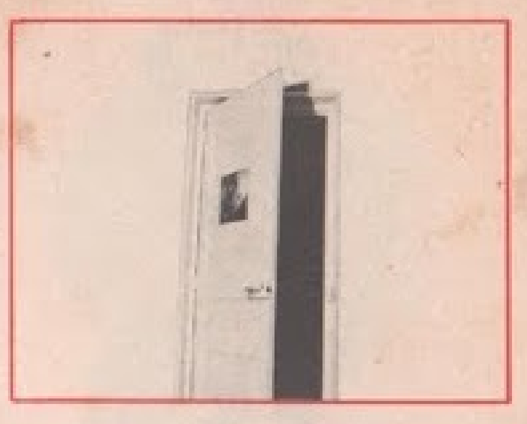
i	a	e	o
li	la	le	lo
ni	na	ne	no
mi	ma	me	mo
ti	ta	te	to



une pipe
la pipe



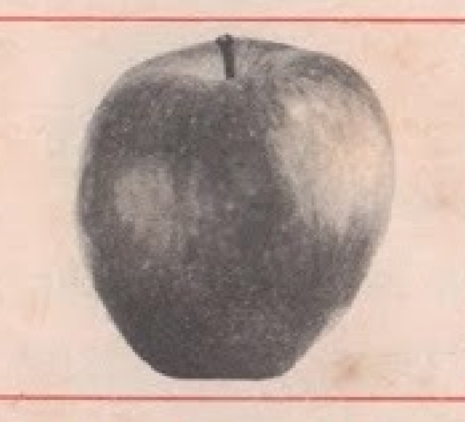
un tapis
le tapis



une porte
la porte



un pot à tabac
le pot à tabac



une pomme
la pomme

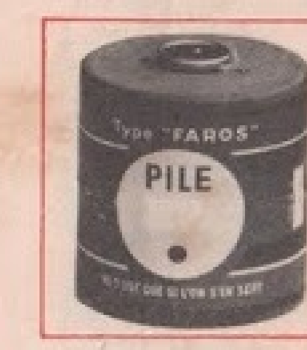


une pile
la pile

une patte ● une pelle ● une pile ● il parle ●
elle porte ● le père ● un pot à tabac ●





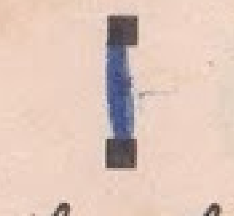














une pelle *un pot* *une pile* *il parle* *elle parle*



Manolo porte une malle



Maria tape le tapis



L'âne porte Diallo sur son dos

— Manolo parle à René.
— Diallo a mis le pot à tabac sur la table.
— Le père porte le petit René.
— Dalila a mal à la tête.



lire

i	o	a	e
li	lo	la	le
ti	to	ta	te
pi	po	pa	pe

pipe ● tapis ● porte ●



Diallo a une petite pipe



Maria tape sur le tapis



Manolo porte une malle



une poule



René pousse
il pousse



une roue



un moule



Ourida



une poupée

un outil ● il tousse ● une poule ● la roue ●
une roue ● il touche ● une poupée ● il pousse ● un loup



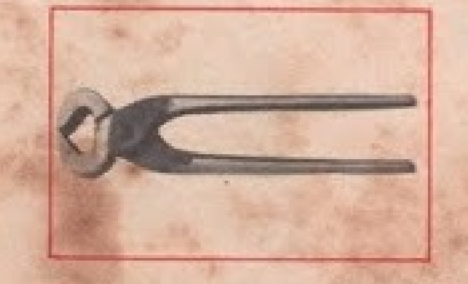
une poupée



il pousse



une roue



un outil



un loup



un moule



Niouma lave la tête du petit Mamadou.



Mouloud porte René sur son dos.

Mouloud tousse.
Ali porte un outil.
La petite Doudou a une poupée.
Maria donne une poule à Ourida.
Manolo pousse la porte.
"Mouloud, pousse la table ! — Oui, Ourida."

lire

a	e	i	o	ou
la	le	li	lo	lou
ma	me	mi	mo	mou
na	ne	ni	no	nou
ta	te	ti	to	tou
pa	pe	pi	po	pou

la moto	le tabac
un tapis	une pipe
une poule	une porte
une pomme	il tire
la tête	une tasse
une table	une pile
un moule	la poupée
il pousse	Mouloud

Note : faire faire cet exercice au crayon

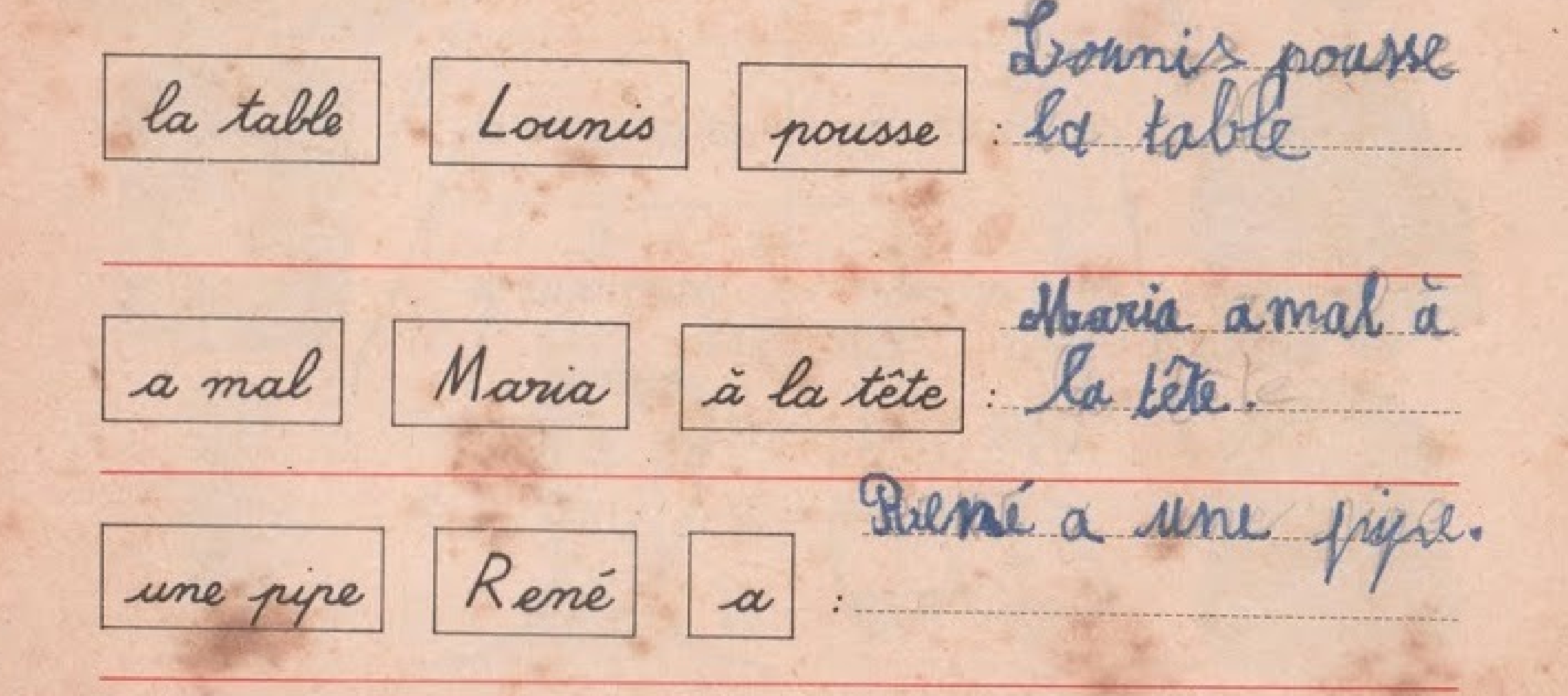


René lave la moto



Ourida pousse Lounis

Diallo tire la table.
René a une pipe.
Manolo donne le tabac à René.
Maria a mal à la tête, elle tousse.
Louis a un outil : une pelle.
Dalila a mis la tasse de thé sur la table.
Lounis pousse la table.



le lit | une poule | un âne | la moto

une pomme | une pile | une porte | le nid

la mine | la lime | le tabac | un moule

une poupée | une tomate | un outil | un tapis



il pousse

il pousse



une tomate

une tomate



un moule

un moule



un pot

un pot

la moto	*la tête*
un tapis	*une pomme*
la tête	*la moto*
une pomme	*un tapis*

une porte	*une poupée*
une pile	*une porte*
le tabac	*le tabac*
la poupée	*une pile*

(1)

a e i o ou

a e i o ou

l n m t p

l n m t p

ti ta te to tou

ti ta te to tou

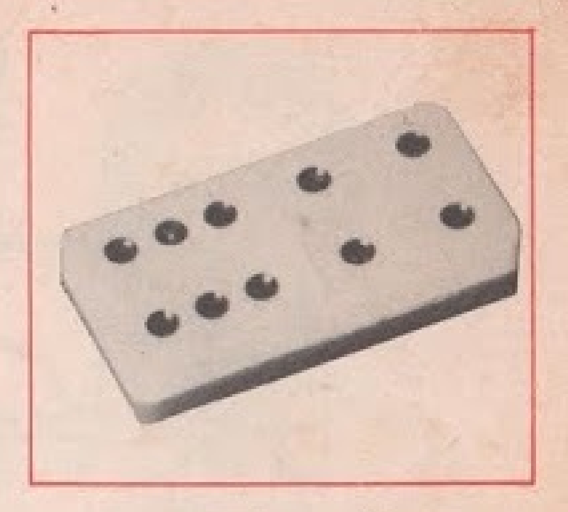
(1) - *Relier les mots semblables par un trait*



le dos



Didi



un domino



il est midi



midi et demie



une dame







il dine ● un demi ● Denis ● il démolit ● Madani ●
il dit : oui ●
Ourida donne dix dattes à Dalila ●

?

di	*un ...mino*	*un ......*
da	*il est mi...*	*il est ......*
do	*une ...me*	*une ......*
de	*un ...mi*	*un ......*

Trouver la syllabe, puis écrire le mot entier.



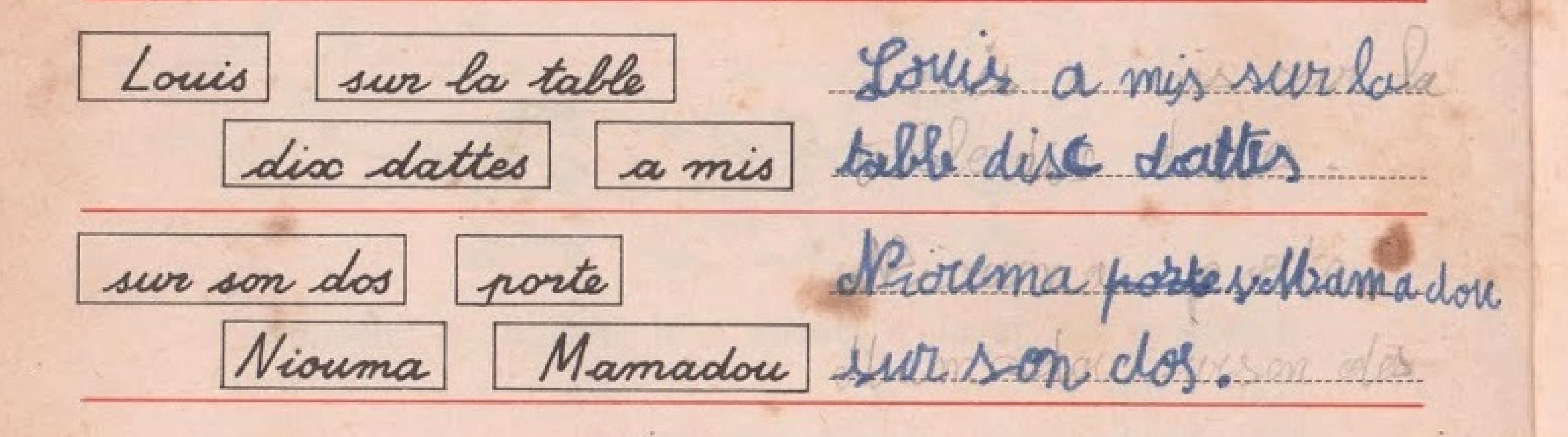
Madani dîne



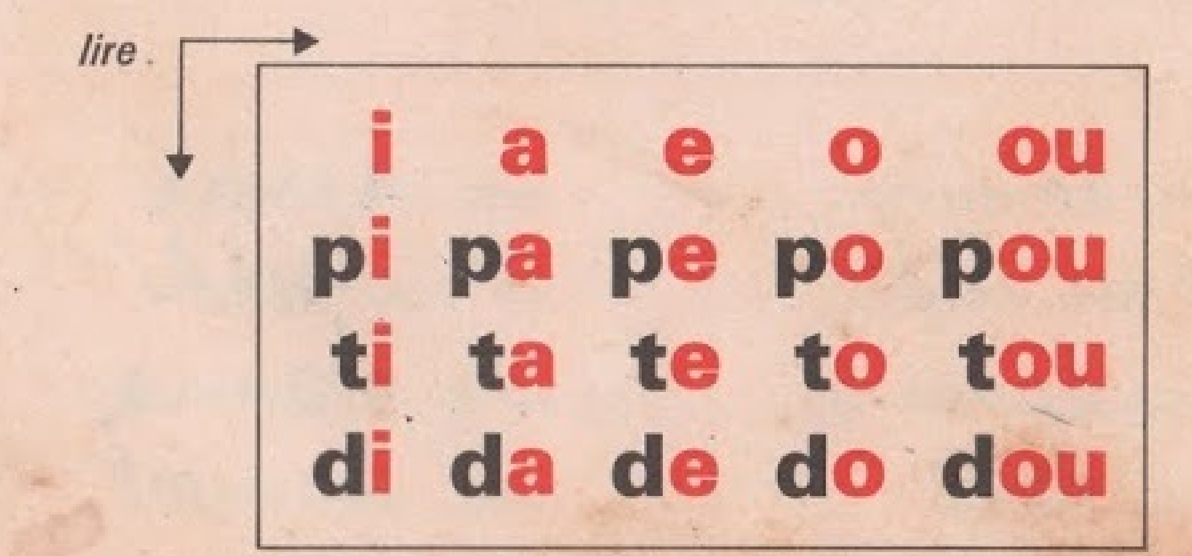
Niouma porte le petit
Mamadou sur son dos



La dame dit à la petite
Dalila : — Pousse la porte.
La petite Dalila dit :
— Oui madame.



lire





le dé



une école



René



le thé



une poupée



elle écoute

il est né le dix ●	un député ●
il a écouté ●	il démolit ●
elle a écouté ●	Émile ●

le dé   René   le thé

une école   elle écoute   une poupée



Diallo parle à René
René écoute Diallo.



Mamadou pousse la porte
de l'école.



Émile a mis trois dés sur
la table de René.



Ourida donne le thé à Maria
et à Dalila.



Elle est née le dix.

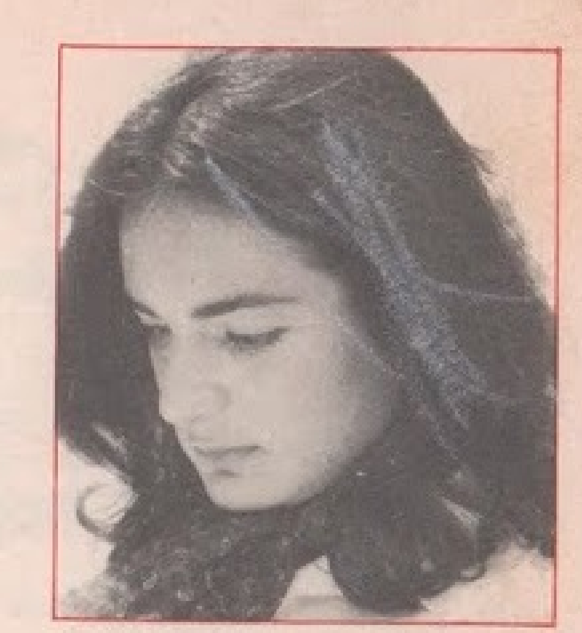
le ■ lé ■ ne ■ né ■ me ■ mé ■ pe ■ pé ■ te ■ té ■ de ■ dé




le père



la mère



la tête

é ■ è ■ ê

(1) le dé □ le père □ l'école □
la tête □ René □ Emile □
la mère □ une poupée □ elle écoute □
elle amène □ Emile a mal à la tête □

amène | sa poupée | Nadine | à l'école : Nadine amène sa poupée à l'école

Léila | toute la matinée | a lavé : Toute la matinée Léila a lavé

(1) - Ajouter les accents.

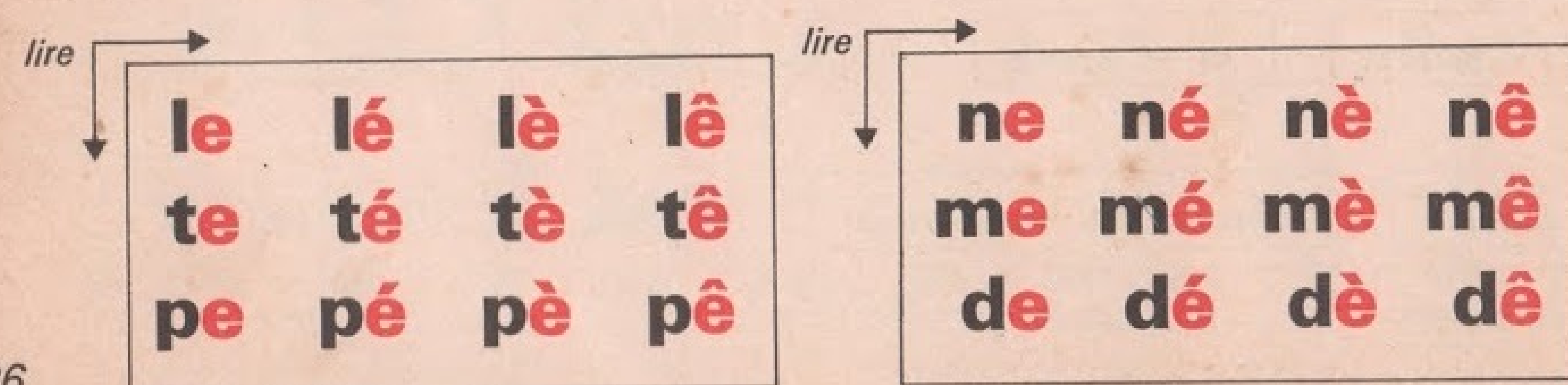


Le père parle à Mouloud.
Mouloud écoute.



La mère lave la tête.
du petit Louis.

Le père parle à la mère.
René a mal à la tête, il tousse.
A l'école, Diallo a une table.
La mère amène la petite Nadine à l'école.
Emile pousse la porte.



lire

le	**lé**	**lè**	**lê**
te	**té**	**tè**	**tê**
pe	**pé**	**pè**	**pê**

lire

ne	**né**	**nè**	**nê**
me	**mé**	**mè**	**mê**
de	**dé**	**dè**	**dê**



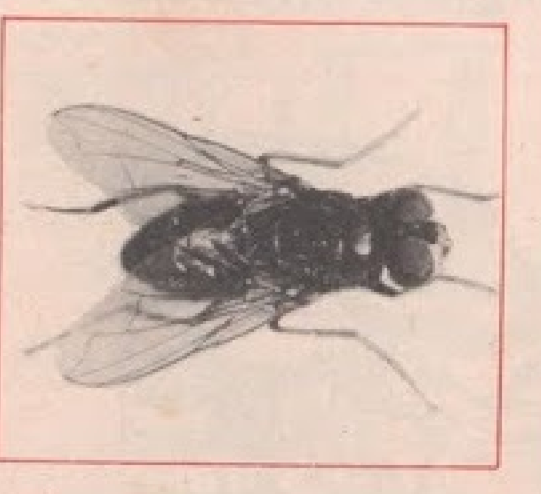
un chat



une douche



une chemise



une mouche



Manolo achète
un chou



une pioche






il déchire ● elle se dépêche ● il lâche le chat ● le chat s'échappe ● il touche ● la chute ● la bouche ●
elle détache ● une échelle ● une machine ● un chêne ●
la poche ● une tache ●

(1)

Manolo déchire ~~la lime~~ / la chemise / ~~une machine~~ Ourida achète ~~une mouche~~ / ~~une tache~~ / un chou

(1) - *Copier et barrer ce qui ne convient pas*



René est à la pêche



Manolo porte une échelle

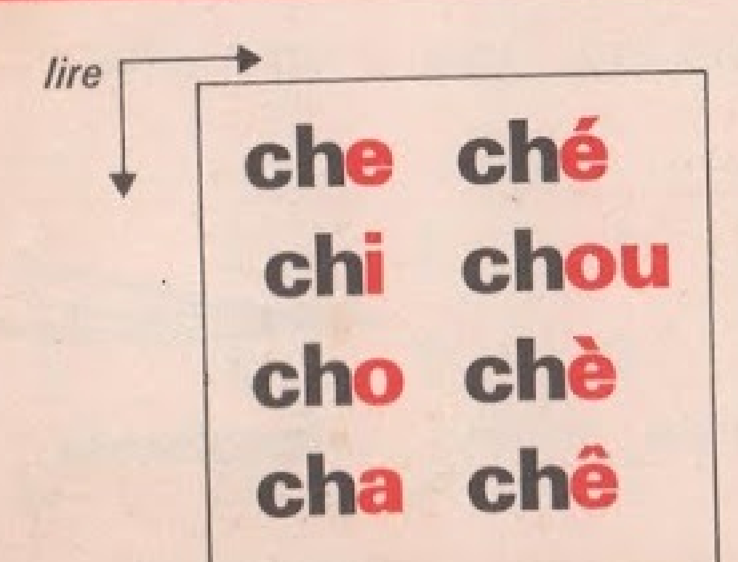


Ourida achète une chemise



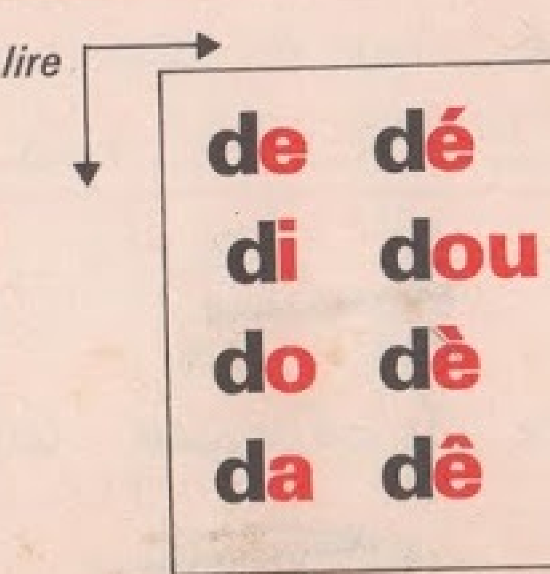
La chatte lèche le petit chat

La poche de la chemise est déchirée.
La mère de Madani achète une poule et un chou.
Dalila détache la chemise de Mouloud.
Diallo dit : "Où est ma pioche ?"



lire

che	ché
chi	chou
cho	chè
cha	chê



lire

de	dé
di	dou
do	dè
da	dê

achète — une échelle — lâche — déchire — une chemise — la cheminée — le chat — un chou — se dépêche



Manolo porte une échelle.



Manolo lâche la tasse.



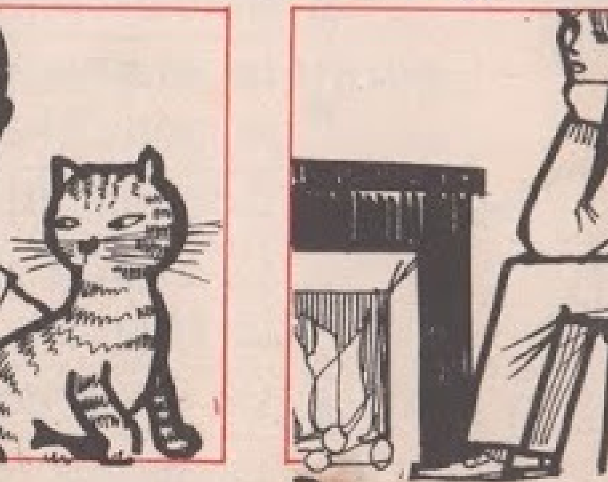
Le petit Lounis déchire une chemise.



Ali achète du tabac.



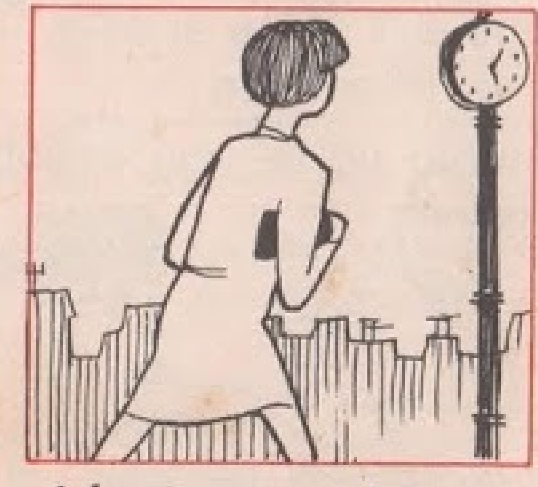
Diallo regarde le chat.



René est assis à côté de la cheminée



Dalila achète une chemise.



Nadine se dépêche.



Bachir coupe un chou.

- il est midi
- René est à la pêche
- Manolo achète un chou
- La mère lave la tête du petit Louis
- Mamadou pousse la porte de l'école
- Diallo parle à René
- Dalila porte le petit Lounis sur son dos
- Madani dîne
- La chatte lèche le petit chat
- Doudou attache son âne
- Le chat a déchiré la chemise de Louis
- La mère donne le thé
- La petite Nadine amène sa poupée à l'école
- Manolo lâche la tasse
- René est assis à côté de la cheminée
- Manolo porte une échelle



Denis donne
dix dattes à Louis



Diallo achète
une poule à Madani

Le petit chat de René a déchiré une chemise.

L'âne de Manolo passe la tête par la porte.

Mouloud est à la pêche toute la matinée.

Madani est malade : il a mal à la tête
et au dos, il tousse.

Lounis porte une pelle.

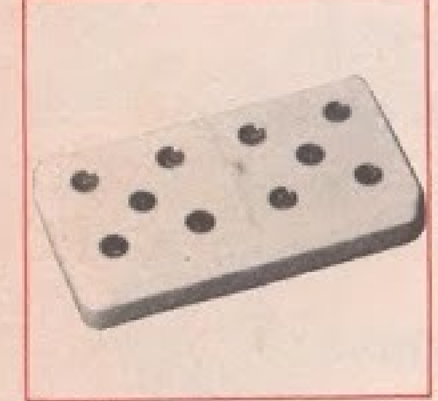
Le chat	la chemise	déchire	le chat déchire la chemise
Le père	à René	parle	Le père parle à René
Mamadou	la porte	pousse	Mamadou pousse la porte


une dame


la poupée


la mère


une chemise


un domino


un dé


le père


elle écoute


un chou


midi et demie


une école

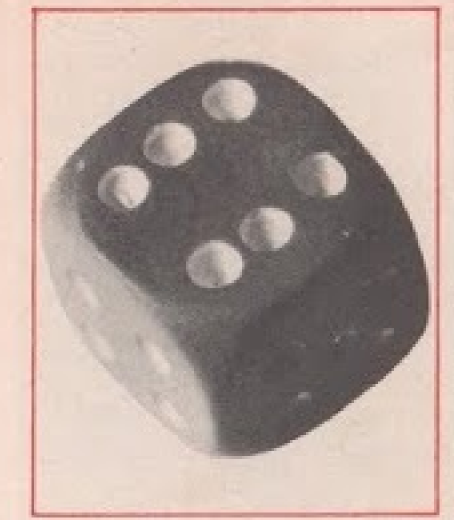

la tête

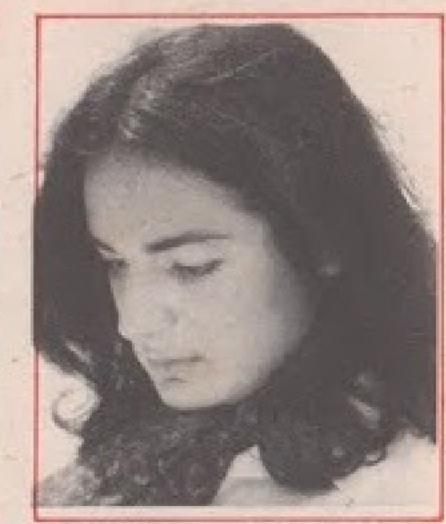

il déchire


une douche

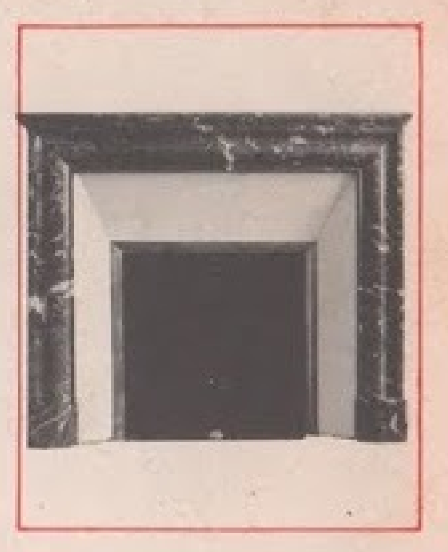

un chat


une mouche


un dé
un dé


la tête
la tête


elle achète
elle achète


une cheminée
une cheminée

une dame	*la poupée*	une chemise	*une échelle*
une école	*une dame*	une échelle	*Denis*
la poupée	*le dos*	Denis	*la mouche*
le dos	*une école*	la mouche	*une chemise*

d é è ê ou
d é è ê ou

da de di do dou dé dè dê
da de di do dou dé dè dê

cha che chi cho chou ché chè chê
cha che chi cho chou ché chè chê





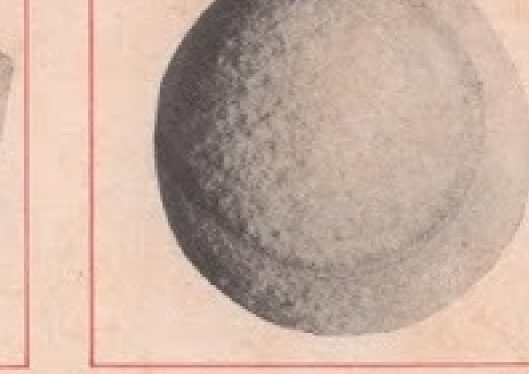


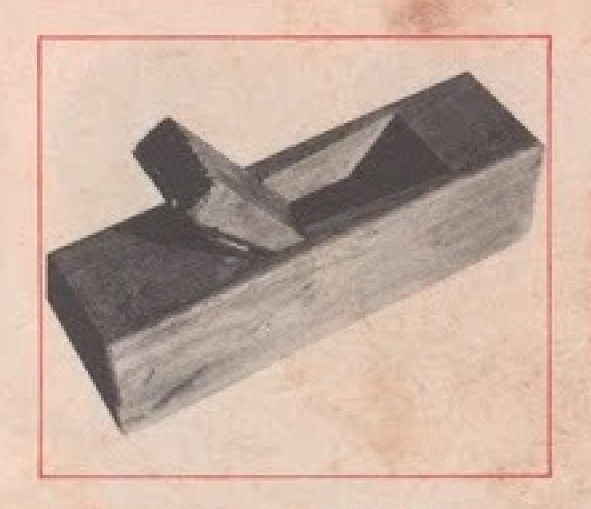







du tabac

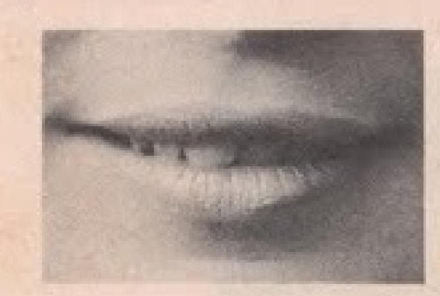

une balle


un rabot


un bébé


une botte


Bachir est debout





la bouche ● des bas ● une bête ● une banane ●
de la boue ● une boule ● la moto est abîmée ●

(1)

Maria donne à Ourida ~~de la boue~~ / ~~une cheminée~~ / une banane

Émile lâche ~~une bouche~~ / une balle / ~~la tête~~

(1) - *Copier et barrer ce qui ne convient pas*

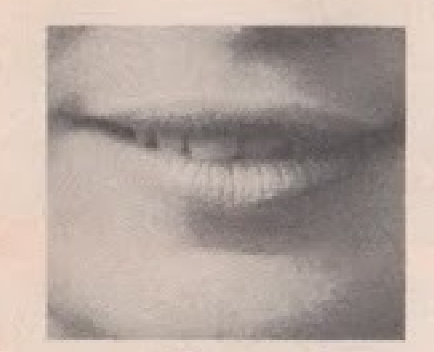


Bachir habite à Paris :
il habite à Paris.

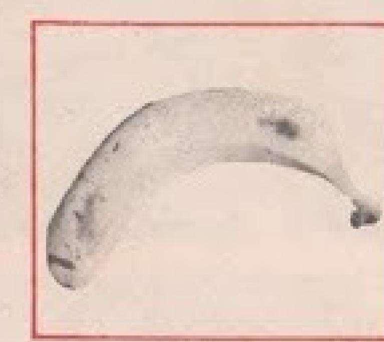


Dalila est debout :
elle est debout.

La mère lave les bas de Nadia.
Le bébé de Dalila est tout petit. Il a une petite bouche.
Mamadou donne la balle à Didi.
Maria, tu as de la boue sur ta robe, lave-la.
Diallo rabote le bas de la porte.



la bouche



une banane



des bas



une botte





la table



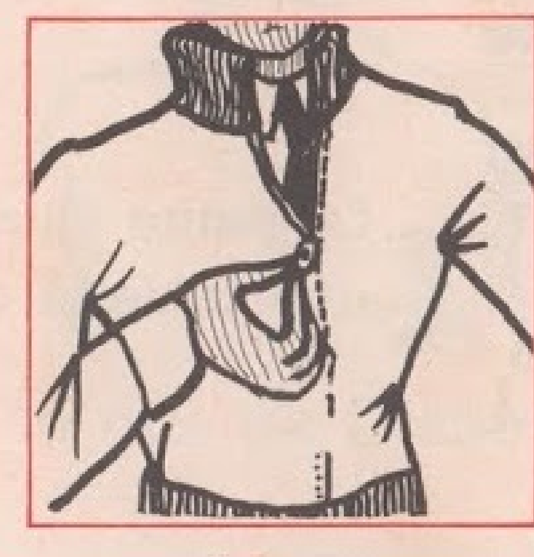
le blé



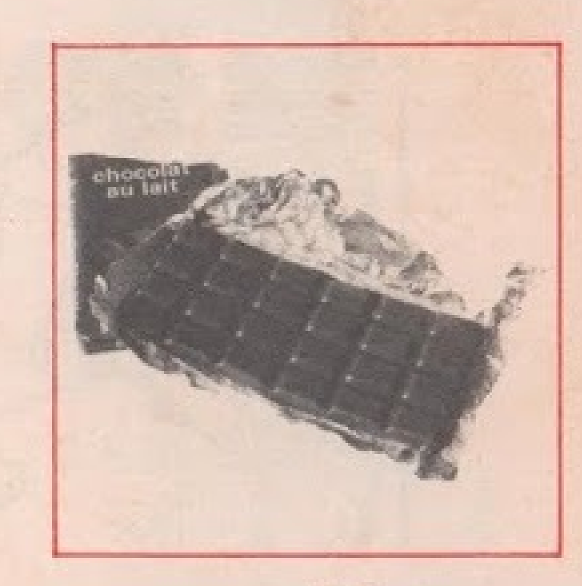
un câble



un établi



un blouson



une tablette
de chocolat

---

des habits : *une chemise* □ *un blouson* □
des bas □ *une robe* □



une dame
robe



une chemise



des bas



un blouson



Mouloud, Bachir et Diallo
tirent sur le câble.

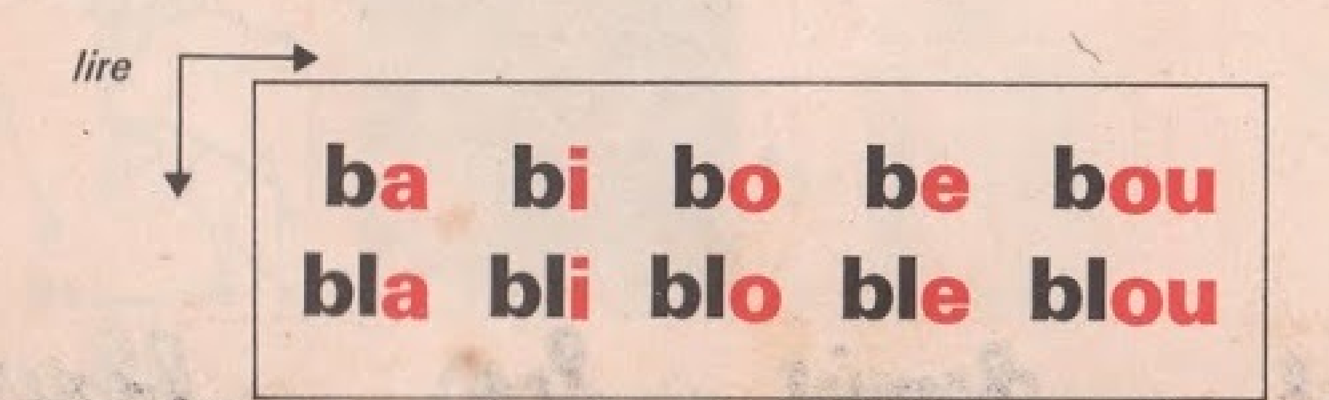


La petite Ourida achète
une tablette de chocolat.

— Diallo, où est l'âne ?
— L'âne est dans l'étable : il passe
sa tête par la porte.

Le double de 6 est 12.

lire



ba	bi	bo	be	bou
bla	bli	blo	ble	blou



une balle



une botte



c'est Bachir





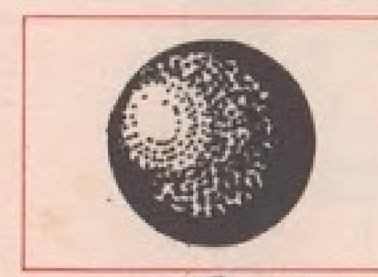
une dame



le dos de Diallo



c'est Denis



une balle



un demi



il démolit



un bé







Bachir parle
à son ami Denis.



Diallo est debout
sur le bord de la route.

— Dalila ! lave le blouson de Bachir,
il a des taches de boue !

— Oui maman, où est-il ?

— Il est sur la table, avec tes bas et ta robe.

lire

ba	da	bé	dé
be	de	bè	dè
bi	di	bê	dê
bo	do	bou	dou

Où est le blouson de Bachir ?
il est dans l'armoire.



une robe



c'est Maria



un rat



une roue



la route

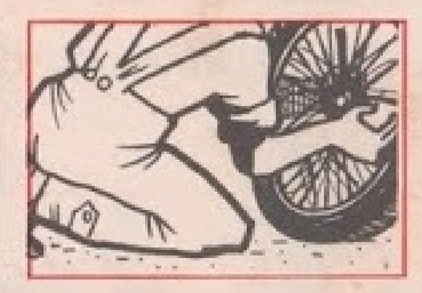


c'est René









du riz ● des radis ● une barre ● la boucherie ●
le repos ● le repas de midi ● il est rapide ●
le mari de Dalila ● il répare la roue ● il est riche ●

René | *le câble* | *tire* : René tire le câble

roule | *la route* | *sur* | *la moto* : la moto roule sur la route

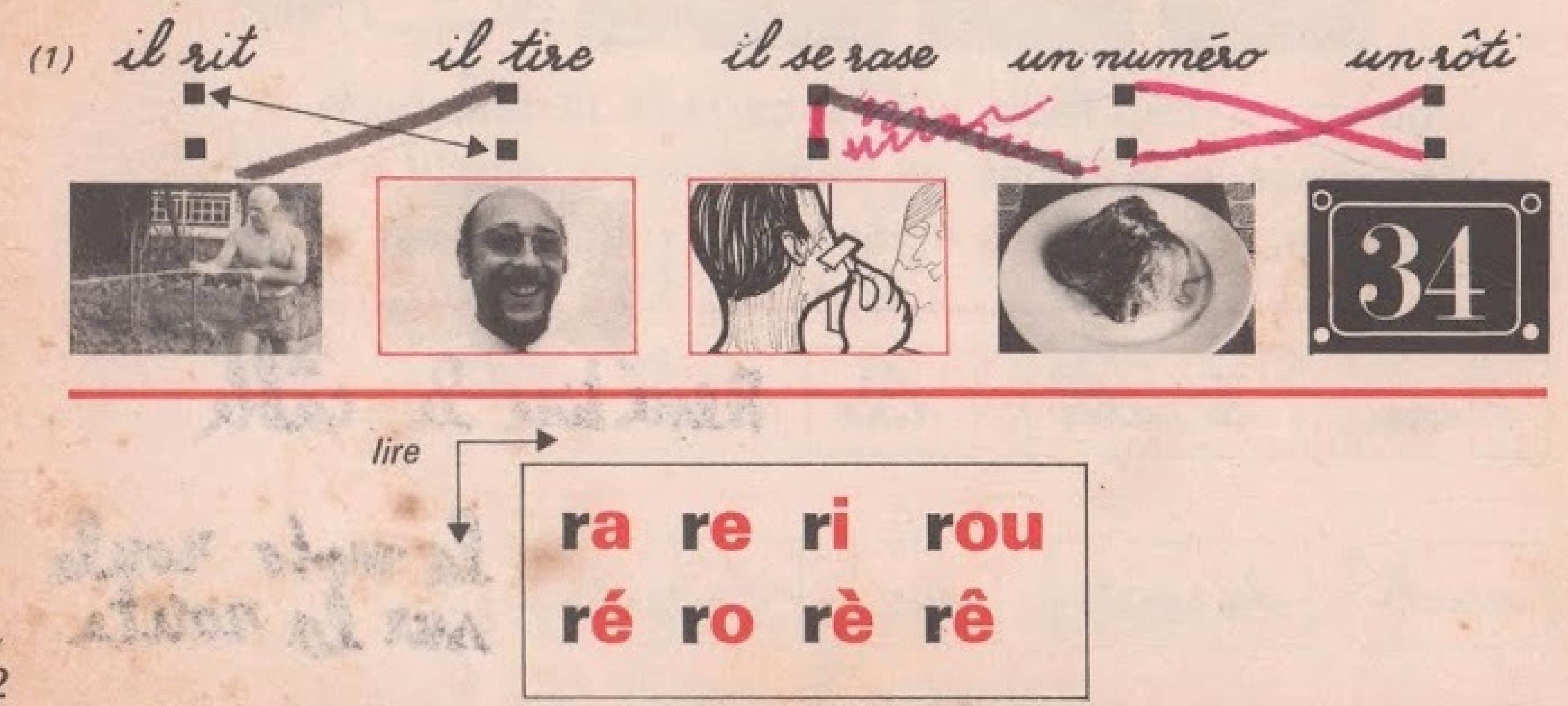


René va à la boucherie :
il achète un rôti de 12 F.



Nadia ! Denis ! il est midi !
La mère a mis sur la table
du riz et un rôti.

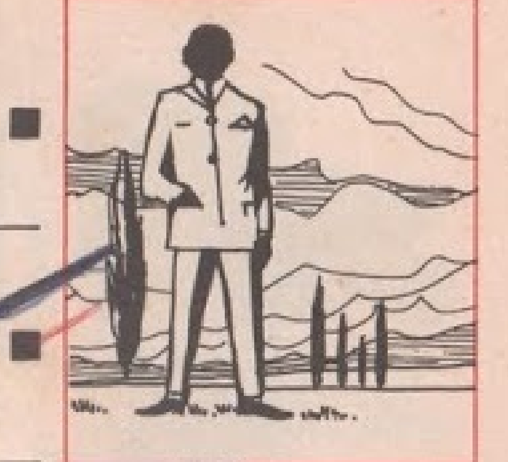
La moto roule sur la route : elle est rapide.
René, arrête ta balle, elle va sur la route !
Le mari de Fatou se nomme Diallo.
Le bébé écoute sa mère. Il répète toutes ses paroles.
Manolo arrive à Paris avec Pédro.
René répare la douche.

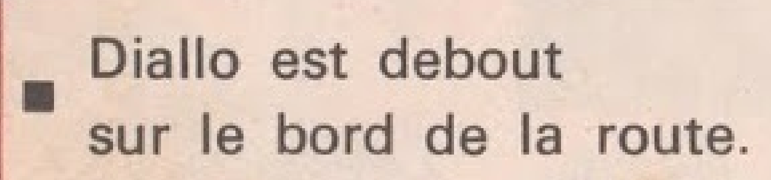


(1) - Exercice à faire au crayon



La moto est abîmée.





Diallo est debout
sur le bord de la route.

Louis répare la roue
de la moto.



Bachir habite à Paris,
il habite à Paris.



René va à la boucherie,
il achète un rôti.



Mouloud, Bachir et Diallo
tirent sur le câble.



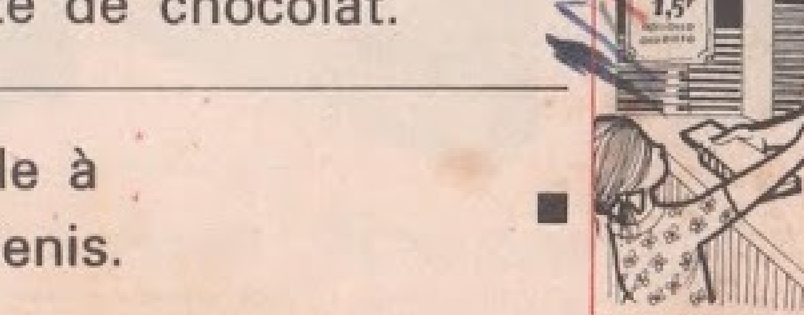
La mère a mis sur la table
du riz et un rôti.



Dalila est debout,
elle est debout.

La petite Ourida achète
une tablette de chocolat.





Bachir parle à
son ami Denis.



du tabac



une dame



la table



la tête



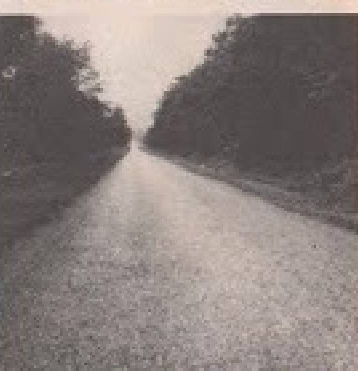
Une chemise



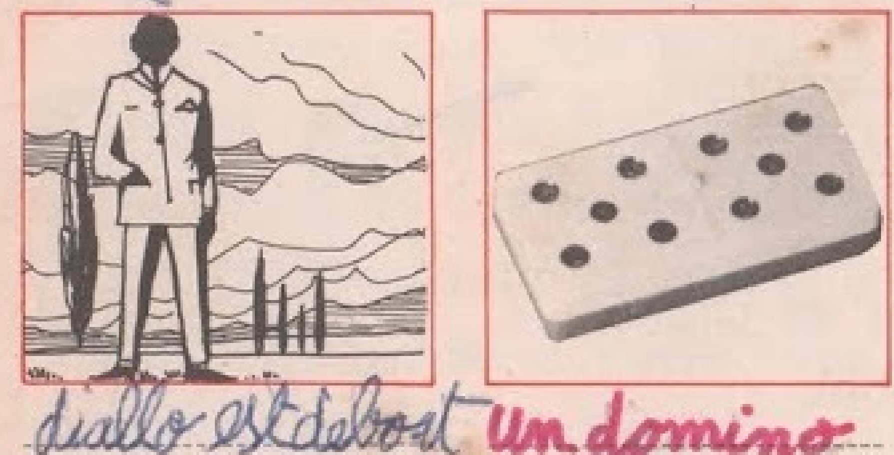
une boule



le blé



une route

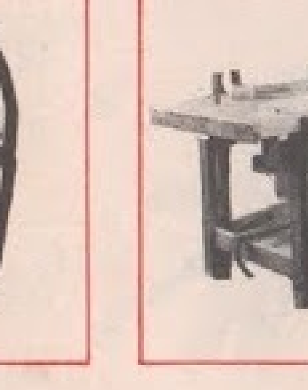


diallo est debout

un domino



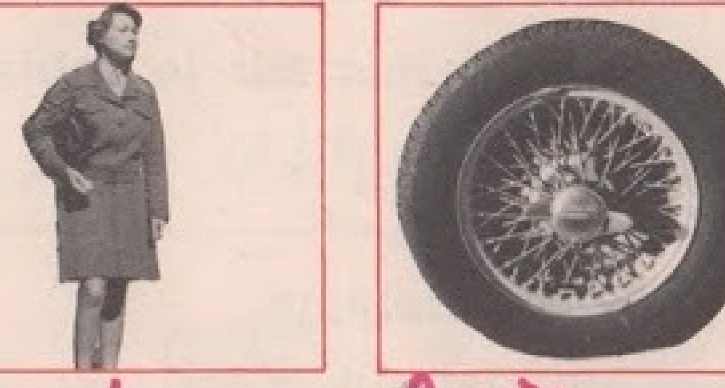
la Fête



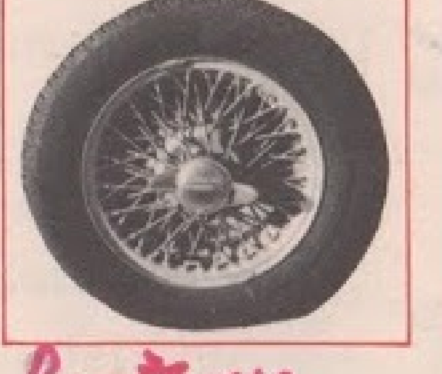




Une botte



une dame



la roue



un bébé









Le petit chat de Denis déchire la robe de Nadia.



Bachir répare la table de Dalila.

Ali parle arabe.

Manolo, tu as oublié ton rabot sur l'établi !

Où habite Diallo ? — il habite à Paris.

René répare la roue de sa moto sur le bord de la route.

Au marché, Nadia achète des radis, du riz et des pommes. A la boucherie, elle achète un rôti et du haché.

le père	du tabac	achète	: Le père achète du tabac
la mère	la chemise	lave	de Bachir : La mère lave la chemise de Bachir
arrive	Mamadou	à Paris	: Moudou arrive Paris

a e i o ou é è ê

a e i o ou é è ê

ba bla ra be ble re bou blou rou

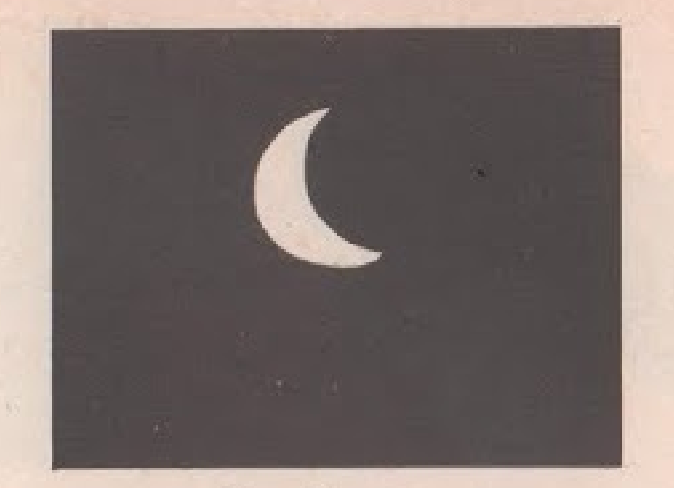
ba bla ra be ble re bou blou rou

			
un bébé	une table	une robe	un rôti
un bébé	*une table*	*une robe*	*un rôti*

des bottes	*un établi*	une boule	*une boule*
un établi	*des bottes*	du blé	*une barre*
la route	*le repos*	un arrêt	*du blé*
le repos	*la route*	une barre	*un arrêt*



la rue



la lune



un numéro



une bûche



Ali a bu du thé.



La bûche brûle dans la cheminée.



Manolo allume sa pipe.



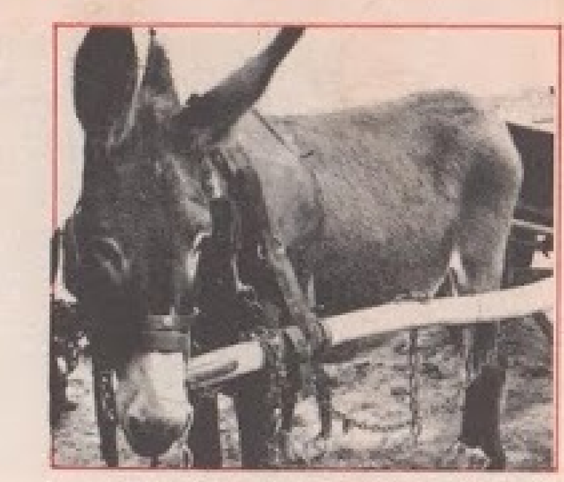
— As-tu lu tous les mots ?
— Oui !



la bûche



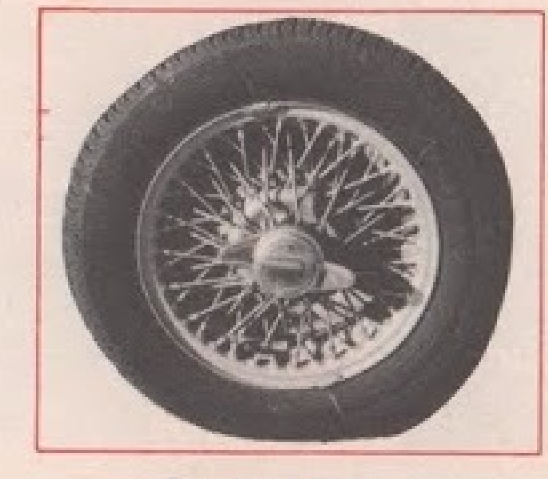
la rue



la mule



la bouche



la roue



le moule

As-tu du thé ?
Ourida a mis le moule dans le four.
René répare la roue de la moto.
la bûche brûle dans la cheminée.
Ali habite dans une petite rue.

u ? ou

lire

lu	lou	mu	mou	ru	rou
du	dou	nu	nou	tu	tou
bu	bou	pu	pou	chu	chou



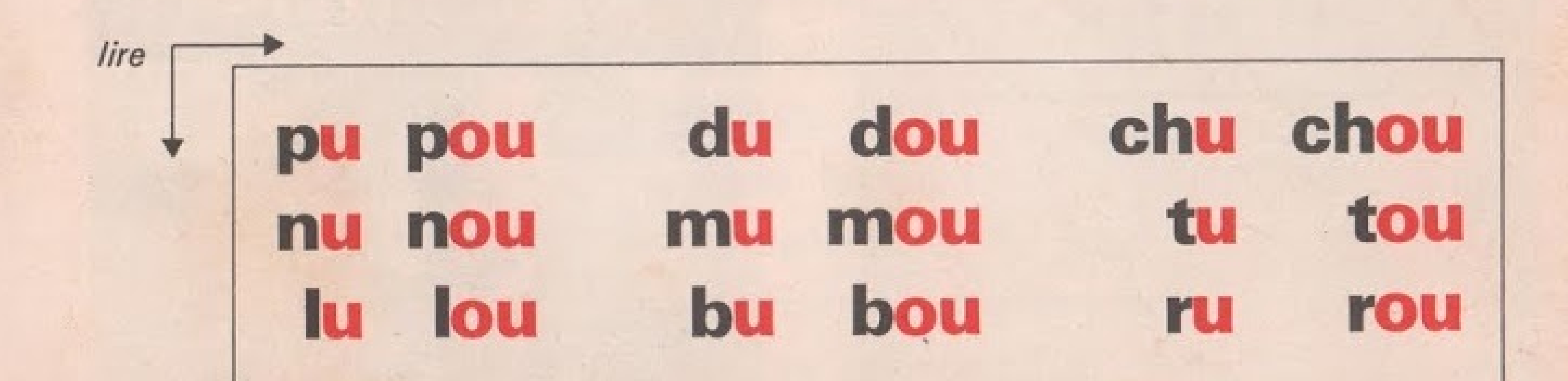
René a mis les lunettes de son père.
Le père rit. Il dit :
"Ne les casse pas".



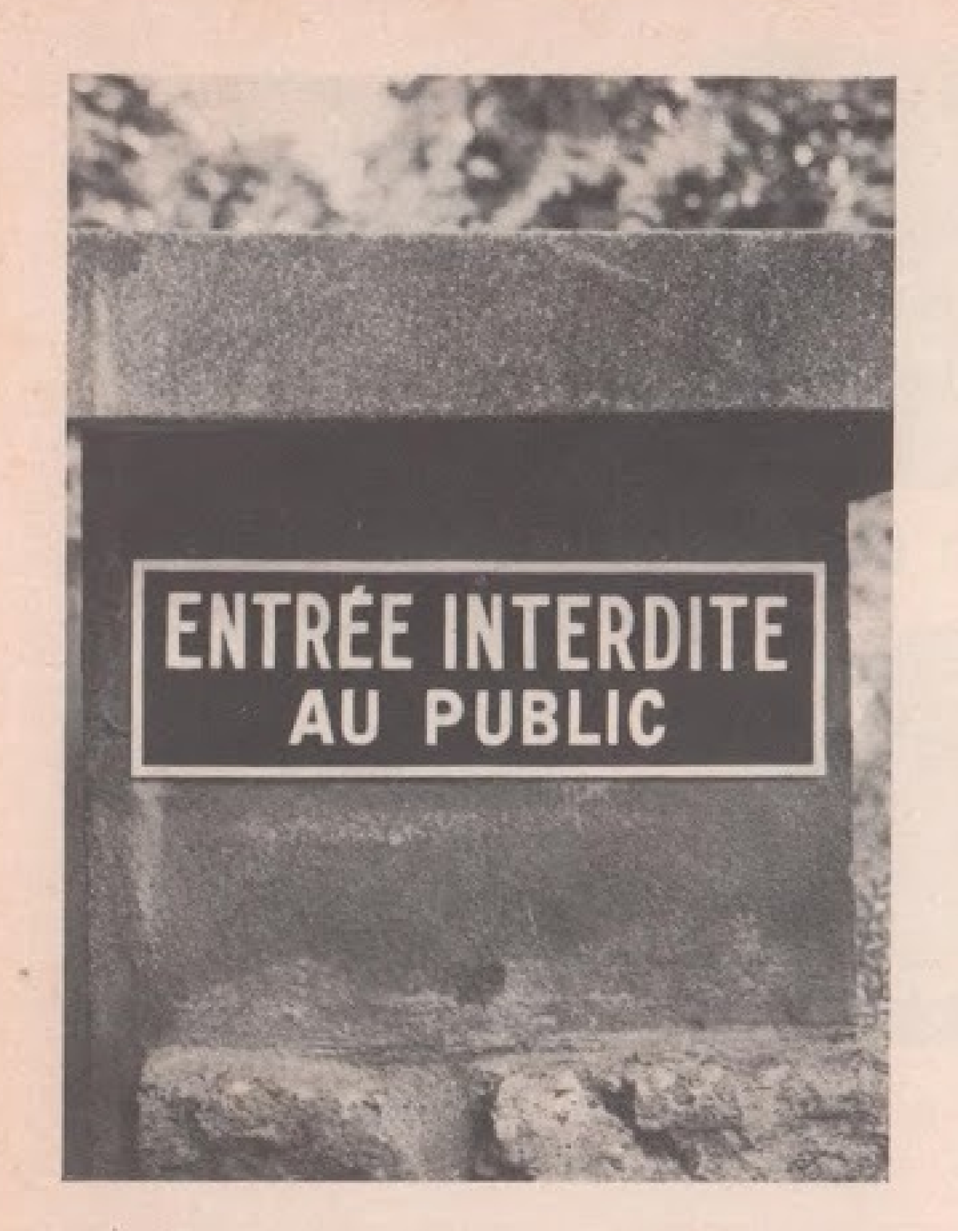
— Où habites-tu ?
— J'habite rue Paris

— Ourida tue une poule pour le repas de midi.
— Nadia a bu du thé avec Dalila.
— Manolo, tu as lu tous les mots ?
— Oui, José !
— C'est bien !

lire

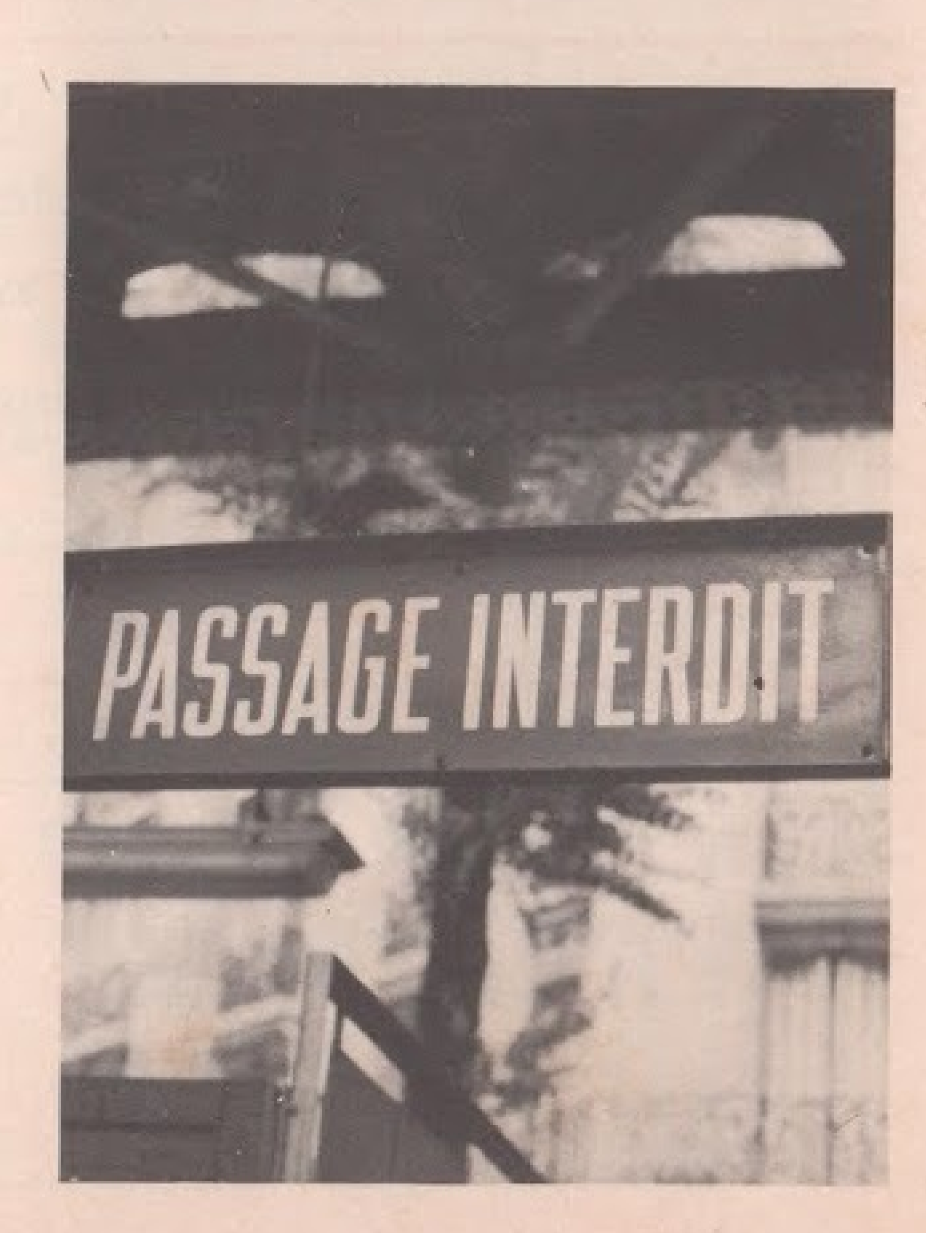


pu	pou	du	dou	chu	chou
nu	nou	mu	mou	tu	tou
lu	lou	bu	bou	ru	rou







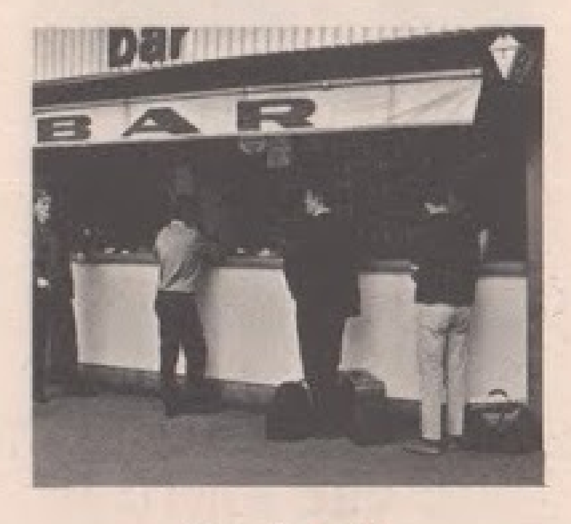



la porte


il dort

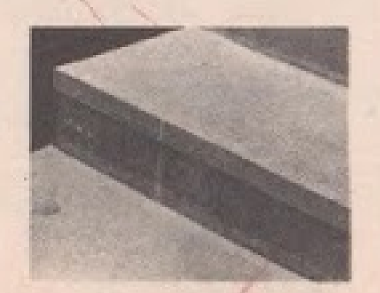

elle marche


la marmite



le bar


le tir





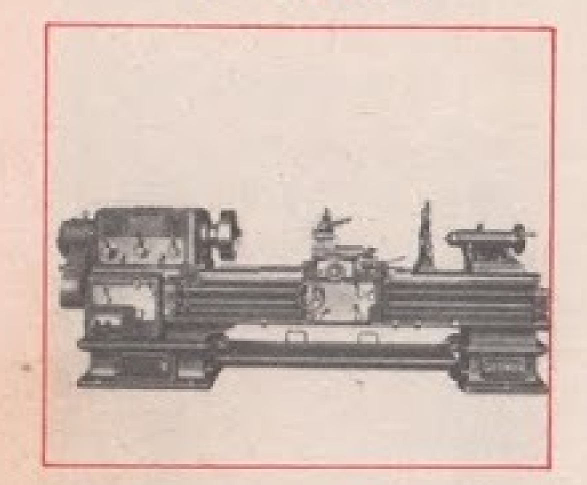

une marche ● la barbe ● bâtir un mur ● démolir un mur ●

Pédro parle à Manolo.
Maria part au marché.
Il est tard, Fatou va dormir.
Amar marche dans la rue.
Manolo a bu du café dans le bar.
La porte est en chêne : elle est solide.
La soupe bout dans la marmite.

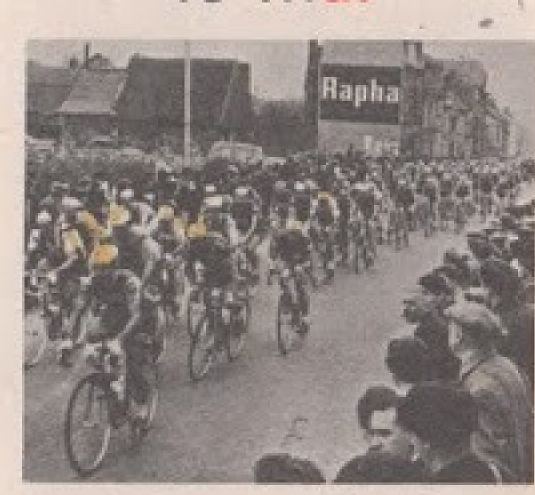

le four


il court


le mur


un tour


c'est lourd



une course


— c'est lourd ?
— oui, c'est lourd.

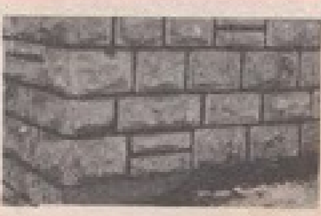

— c'est pour vous ?
— non,
c'est pour Manolo.


Manolo est en retard, il court.


elle part


il court


la porte


le mur


ra,ar ■ ri, ir ■ ro,or ■ rou,our ■ ru,ur


Maria porte le bébé.
Le bébé est lourd.


Bachir marche vite,
il est en retard.



Le mardi, Nadia
va au marché.

— René, tu es en retard. Dépêche-toi, cours !

— La mère apporte la marmite de riz ; la marmite est lourde, elle la met sur le bord de la table.

— Diallo, il est tard : va dormir !

— Au bar, René dit : une limonade et une bière pour Pédro !

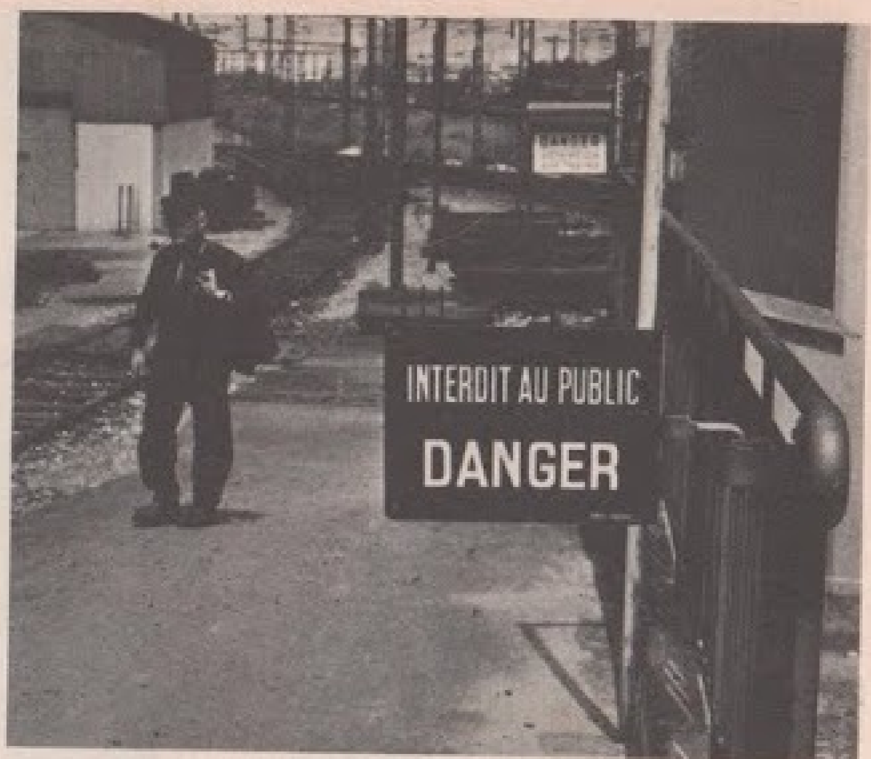
— Dalila ! donne une part de tarte à Omar!

lire



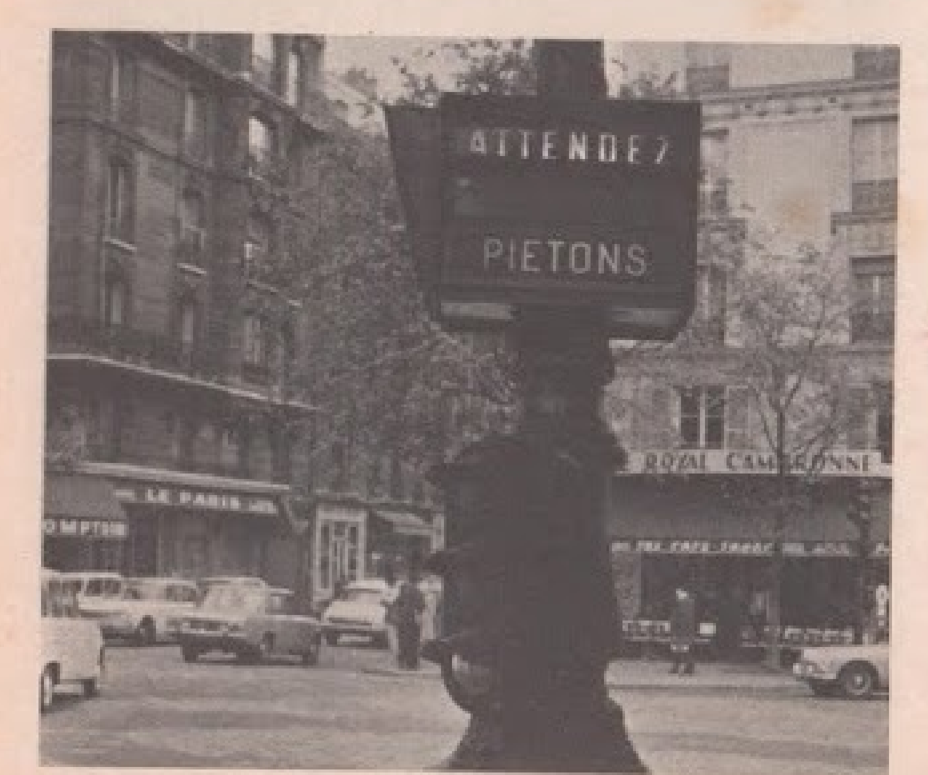
tar	tir	tor	tur	tour
par	pir	por	pur	pour
bar	bir	bor	bur	bour
dar	dir	dor	dur	dour














un litre



le prix


un tricot

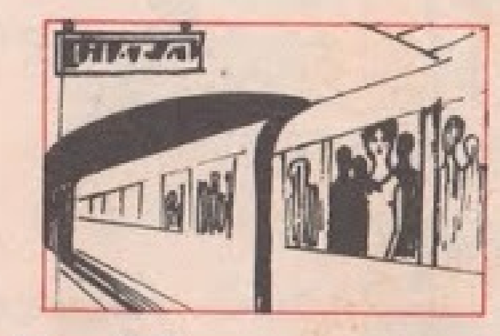

Pédro
est propre



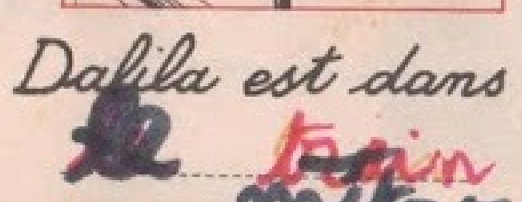


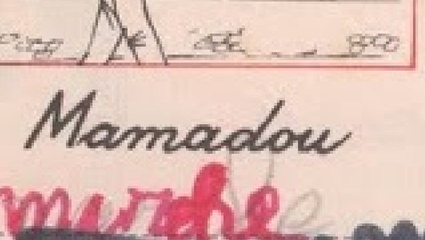
il attrape le câble ● elle se promène ● une lettre ● un trou ● elle approche ● elle trouve une balle ● le métro ● il est prêt ● elle est prête ● il se prépare ● du pétrole ●

une lettre ▫ le métro ▫ se promène ▫






Dalila est dans


Mamadou

René lit

lire

tri	**tro**	**tra**	**tre**	**tru**	**trou**
pri	**pro**	**pra**	**pre**	**pru**	**prou**


la brosse


un drap


un bras


Pédro sort du métro





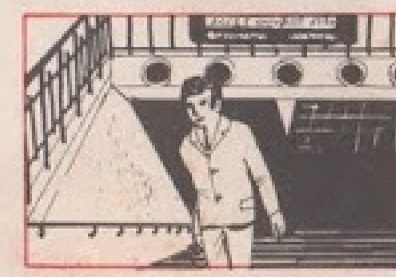
un arbre ● de la bière brune ● un ordre ● de la poudre ●
Fatou se brûle ● il est drôle ● c'est libre ● entrée libre ●
Fatima va tordre le drap ●

draps ▫ brosse ▫ brûlé ▫ sort ▫


Nadia met des draps *propres dans son lit.*


Diallo s'est brûlé


Omar se brosse


Louis sort *du métro.*

lire

dri	**dra**	**dro**	**dru**	**dre**	**drou**
bri	**bra**	**bro**	**bru**	**bre**	**brou**


la fenêtre


Manolo fume

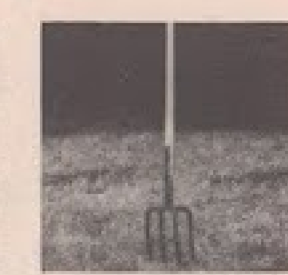

c'est une fourchette


Fatima


du fil


la fête






de la farine ● Mouloud est fort ● la foule ● une fourche ●
une fourrure ● un film ●
je préfère les chats ● René a fini de lire ●

de la fumée ▫ la forêt ▫ un foulard ▫ un filet ▫


la forêt


le foulard


de la fumée

le filet



Diallo fume sa pipe
à la fenêtre.



Maria est à la fenêtre ;
elle met son foulard sur le fil.

Fatima achète de la farine.

René est parti à la fête avec sa mère.

— Moi, je préfère les chats, dit Amar.
— Moi, je préfère les chiens, dit Louis.

Ali porte Mouloud sur son dos : il est très fort.

Diallo fume la pipe, son ami Mamadou ne la fume pas. Et toi, tu fumes ?

Le filet de Nadia est très lourd.

fe ▪ fi ▪ fo ▪ fou ▪ fu ▪ fa ▪ fé ▪ fè ▪ fê



Farida frotte le drap



une flûte



des frites



la flamme



un coffre



une flèche







il frappe ● de la friture ● des frites ● mon frère ● un chiffre ● une flûte ● René siffle ● il souffle sur la flamme ● la dame de trèfle ●

lire

fa	**fi**	**fo**	**fu**	**fou**	**fe**	**fé**	**fê**
fra	**fri**	**fro**	**fru**	**frou**	**fre**	**fré**	**frê**
fla	**fli**	**flo**	**flu**	**flou**	**fle**	**flé**	**flê**



Fatima achète du riz,
de la farine et des fruits.



Dalila ne frotte plus les chemises
de Bachir, elle a acheté une
machine à laver.

La foule suit la flèche pour sortir du métro.
A la fête, Diallo a acheté des frites.
Le chat est trop près de la flamme, il brûle
sa fourrure.





Quel numéro ?

5 La bûche brûle dans la cheminée.
1 Diallo fume sa pipe à la fenêtre.
2 Farida frotte le drap.
4 Fatima achète du riz, de la farine et des fruits.
6 Dalila a acheté une machine à laver.
9 Maria met son foulard sur le fil.
3 Mouloud est fort.
8 Il souffle sur la flamme.
10 René a mis les lunettes de son père.
7 Omar marche dans la rue.

un litre | un coffre | une flamme | une brosse

la bouche | une fenêtre | la fête | la flèche

un mur | une course | une marmite | une fourchette

le prix | un fil | du fil | le bras

Aline au marché

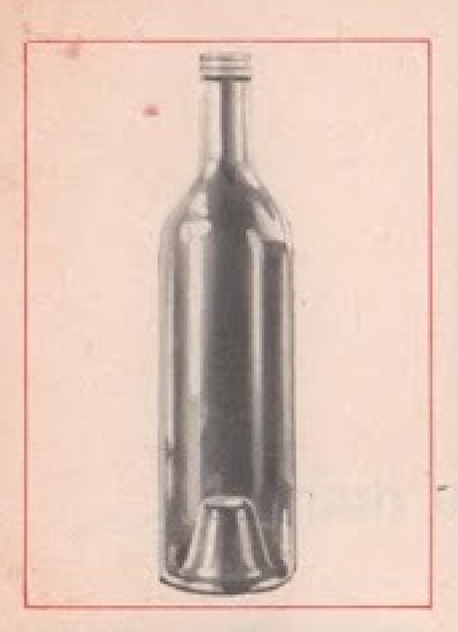
Tous les mardis et les samedis, Aline va au marché.
Le samedi, son mari, René, va avec elle.



C'est samedi. Elle achète de la farine, du riz et du café, et un pot de moutarde. Elle achète des fruits : des pommes et des bananes.



Le filet est lourd. René le porte. Aline s'arrête, elle regarde le prix des draps et des tricots. René regarde le prix des outils.

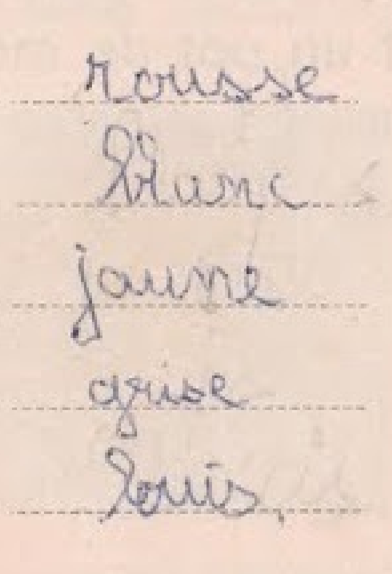








un litre	le prix	le bras	elle frotte
un litre	*le prix*	*le bras*	*elle frotte*

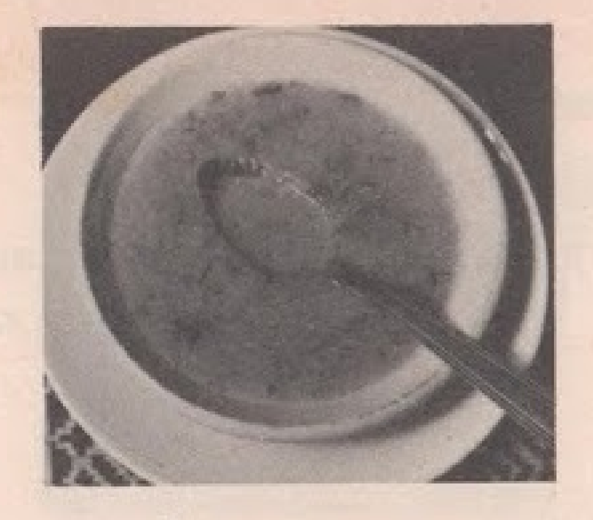


une poule	rousse	il fume	la fumée
le mur	blanc	des fruits	des pommes
la brosse	jaune	la flamme	
la porte	grise	une flèche	
Bachir	Louis	la fenêtre	

Aline au marché.

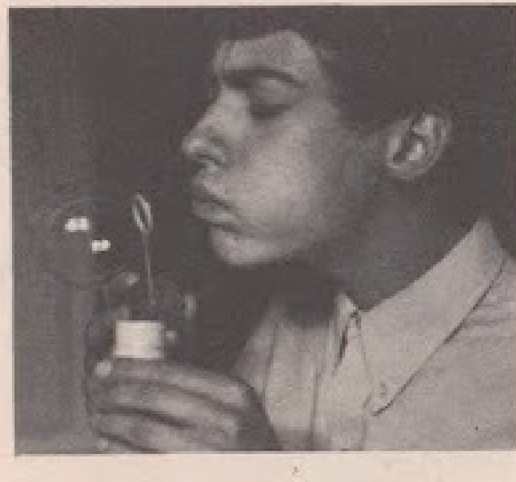
Le samedi, Aline va au marché. Elle achète un pot de confiture. C'est René qui porte le filet. Il est assis. Aline regarde le prix des robes et des jupes.


il est sale

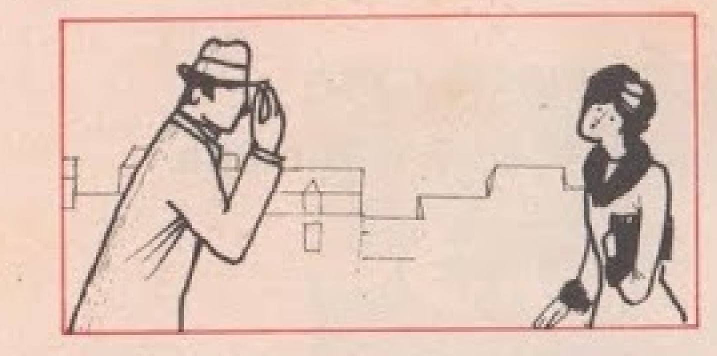

la soupe


il sème

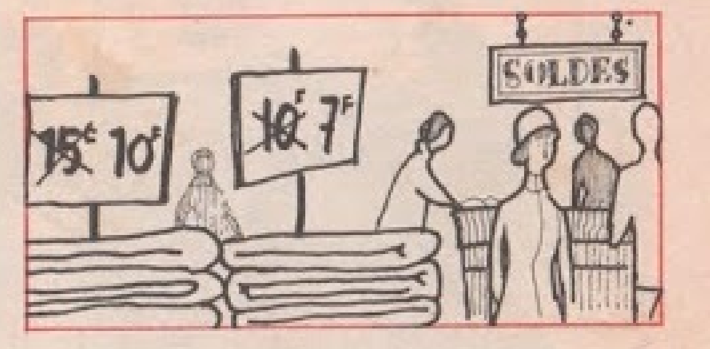

la salade


il souffle


un sifflet

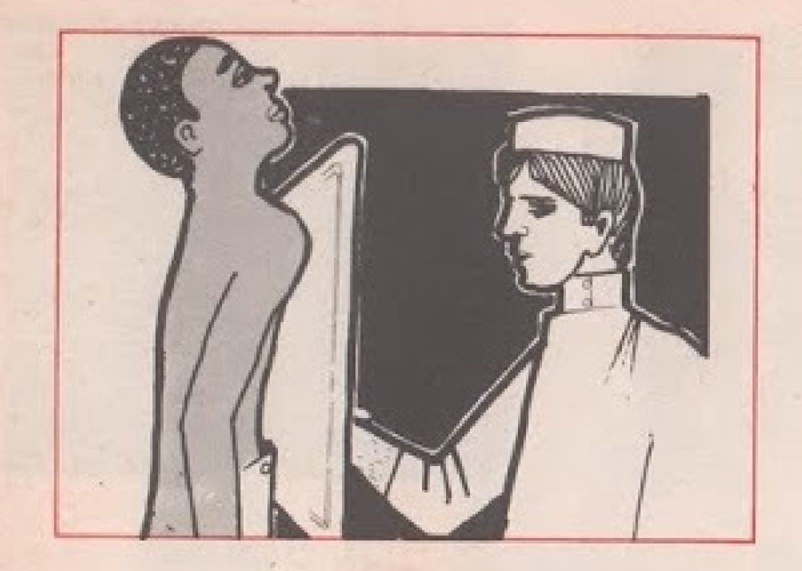






il est assis ● une brosse ● dessus ● dessous ● elle pousse ●
une tasse ● il salue ● Diallo passe une radio ●
c'est samedi ● le soldat salue ● des soldes de tissu ●

sa	se	si	sou
sa	*se*	*si*	*sou*



Diallo est malade, il tousse.
Il passe une radio.



Fatima met la marmite de soupe
sur la table.
La soupe fume : elle est très chaude.



Maria profite des soldes :
elle achète du tissu 5 F le mètre.

Louis part à la chasse avec René.
«Dalila ! pousse le tabouret sous la table !»
Pédro met le litre sur la table.
La souris passe par le petit trou du mur :
«Bachir ! bouche le trou !»



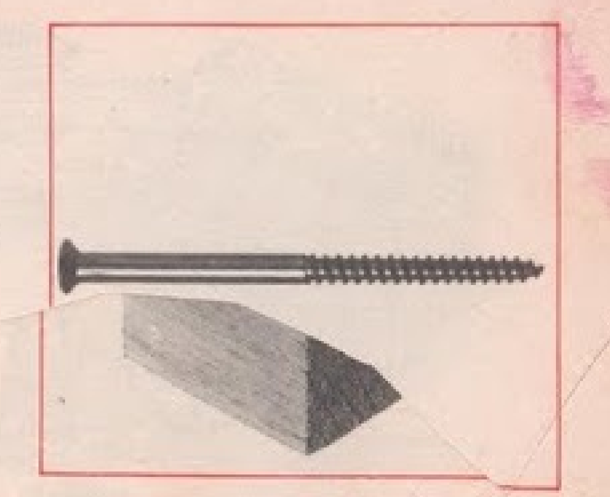
sa ■ se ■ si ■ so ■ sou ■ su ■ sé ■ sè ■ sê



un os



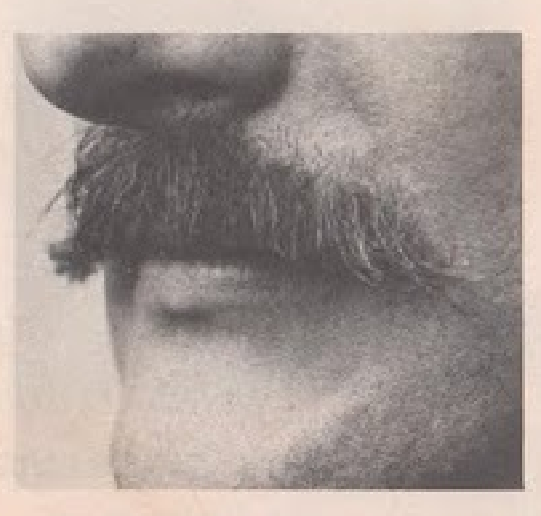
l'as de trèfle



un cube
une vis



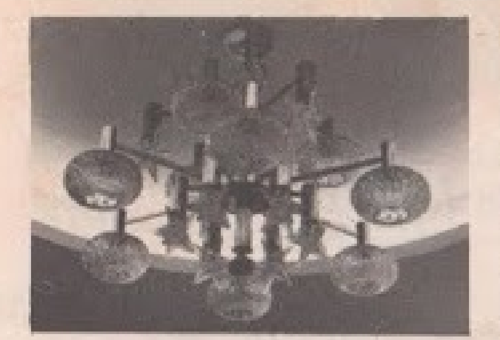
un autobus



la moustache



la poste







un costume ● une dispute ● elle est triste ●
du mastic ● un lustre ● une bascule ●
du couscous ● les muscles ● un artiste ●

---

fruits ou légumes	?	*la salade* l	*une banane* f	*des choux* l
		les haricots l	*des prunes* f	*une pêche* f
		les radis l	*des carottes* l	*un abricot* f



Médor est sous la table.
Il a pris un os de poule.



Manolo va sortir, il brosse son costume. Il va au marché ; il achète des vis et un petit tournevis : il va réparer la porte de l'armoire.

Pédro coupe l'as de pique de Manuel avec son as de trèfle.
Nadia prépare le couscous ; elle épluche les légumes et coupe la poule.
«L'autobus arrive ! Cours, René !»

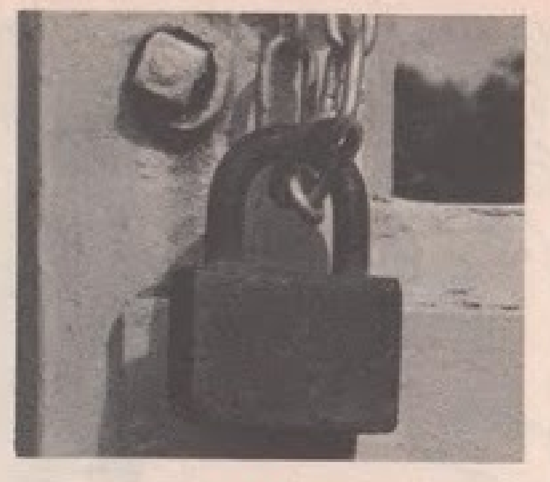
---

lire

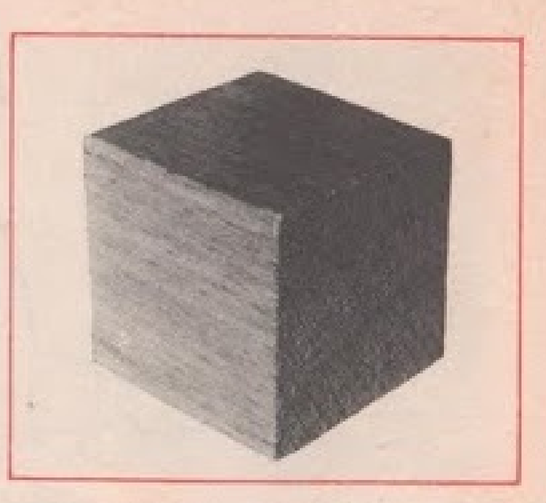
si sa su so sou
is as us os ous



le café



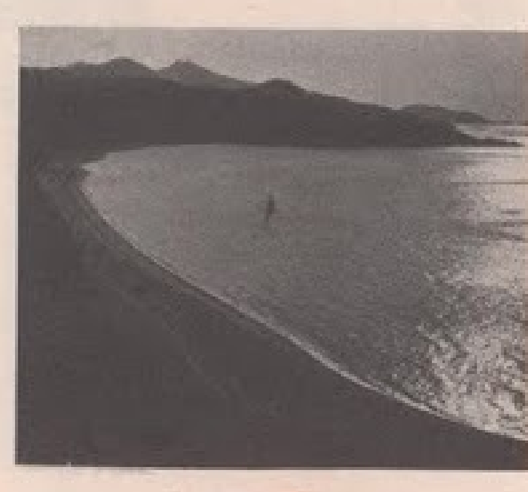
un cadenas



un cube



une culotte



la côte



Manolo se coupe







il recule ● le corps ● une machine à coudre ●
une cabine de douche ● un carré ● un canard ●
un poste de secours ● il est en colère ● de la colle ●
la commune ● l'école communale ● un camarade ●

---

un canard ▫ une casserole ▫
une cabine de douche ▫ un cheval ▫

Je mets le café dedans, c'est une tasse
Il couche dans une écurie, c'est la paille (le cheval)
Il est sur l'eau, c'est la mer (un canard)
Bachir se lave dans la baignoire. (une cabine de douche)



A la belotte, c'est Louis qui distribue les cartes ; il les distribue une par une.



Paris est la capitale de la France. C'est une belle ville.

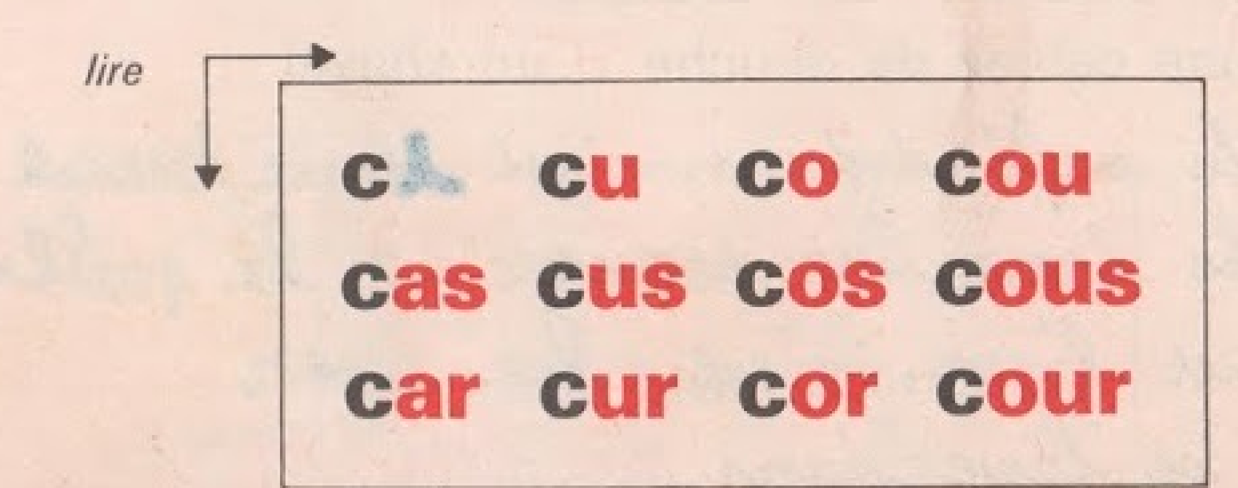
« Jean, mon livre est déchiré, prête-moi ta colle, s'il te plaît.
— Elle est sur ma table, prends-la. »

René a mal à la tête ; il est couché, sa mère lui donne de l'aspirine.

Nicole s'est écorché le coude. Elle met de l'alcool dessus.

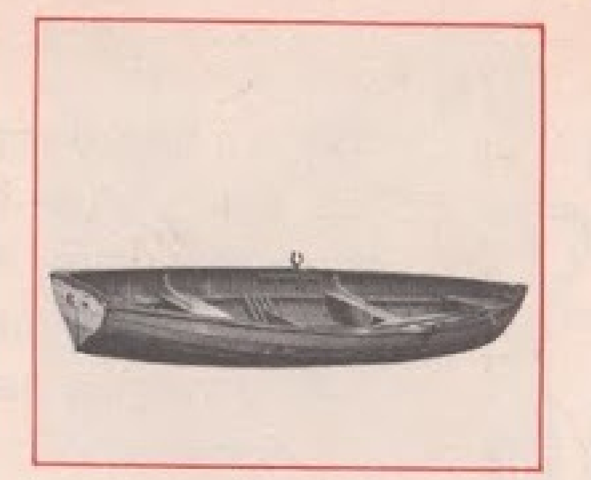
« Louis, où est la clé du cadenas ?
— Là, à côté du coffre. »

lire

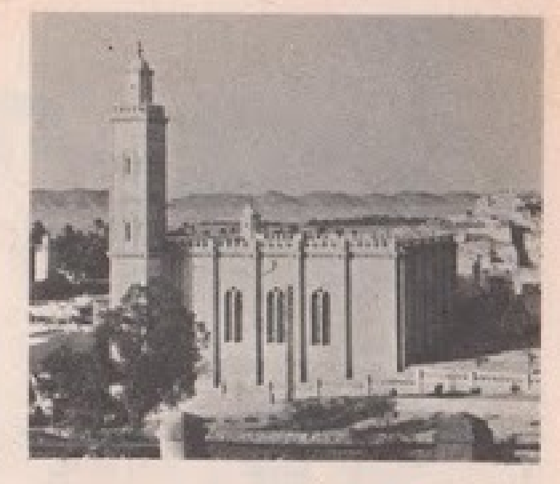




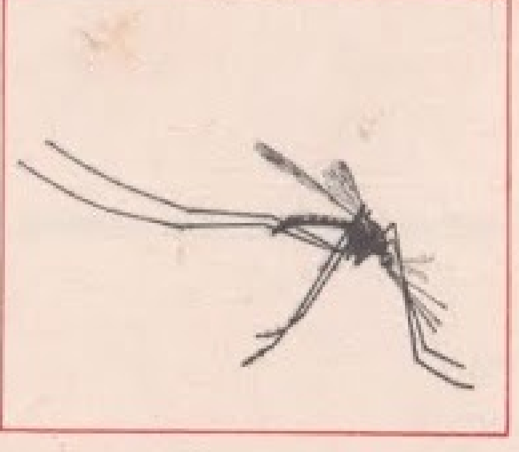
le quai



une barque



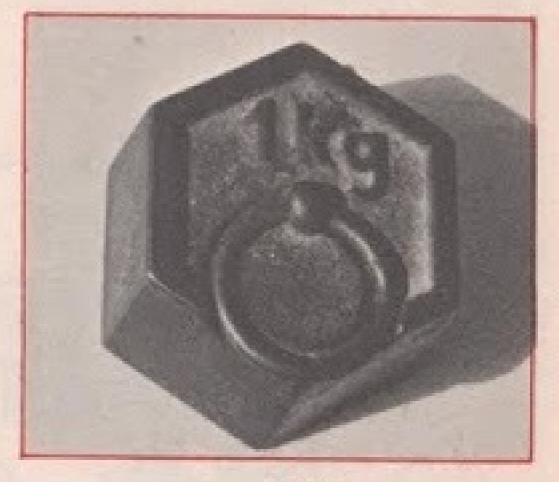
une mosquée



un moustique



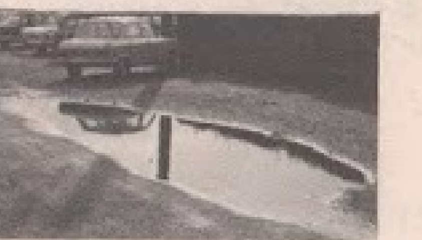
un disque



un kilo







un paquet ● une brique ● un piquet ● une pastèque ●
un coq ● la plaque n° DC 75 ● Jacques se pique ●
la boutique ● une flaque ● un kilomètre ● l'Afrique ●
l'Amérique ● quatre kilos ●

des choses
ou
des animaux ?

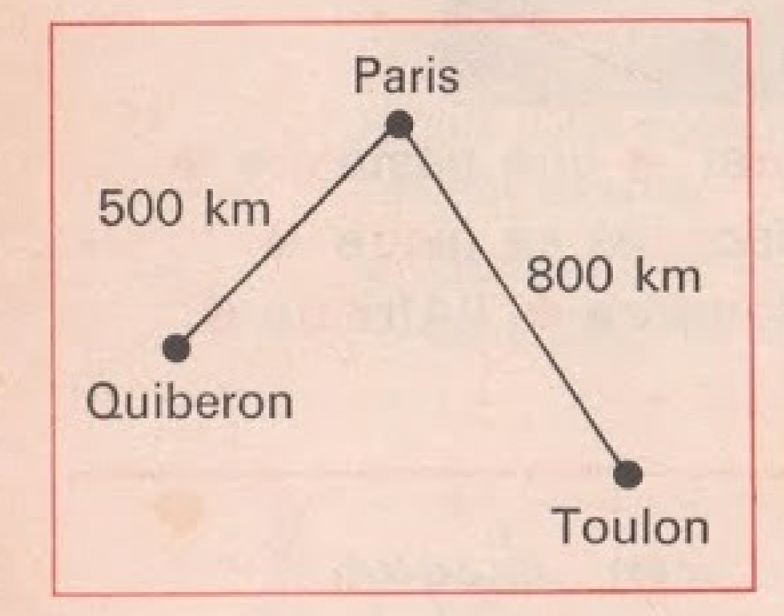
un piquet ch . *un disque* ch
une fourmi ani *un briquet* ch
une barque ch *un perroquet* ani
un moustique ani *une tortue* ani
un coq ani



Ali n'a pas dormi. Un moustique
l'a piqué toute la nuit.
Son camarade Amar se moque de lui :
« Qu'est-ce que tu as ?
— Je me suis battu avec un moustique
dans mon lit. »



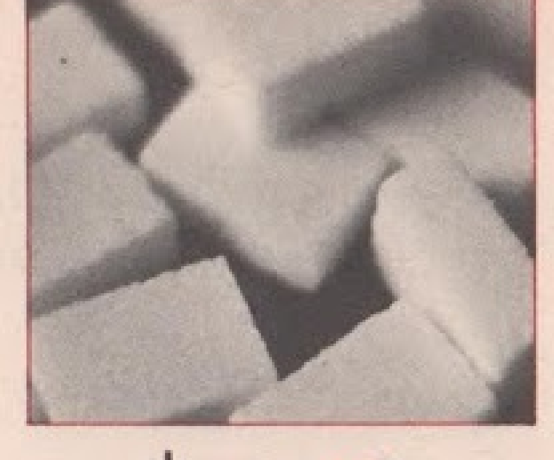
« Qui est-ce ?
— C'est Manolo.
— Où est-ce qu'il va ?
— Il va à la poste pour
retirer un paquet. »

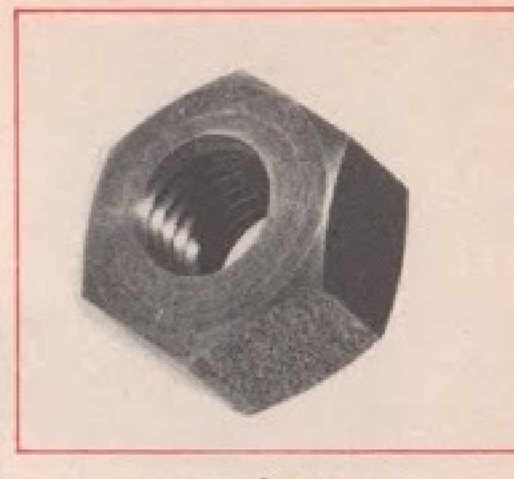


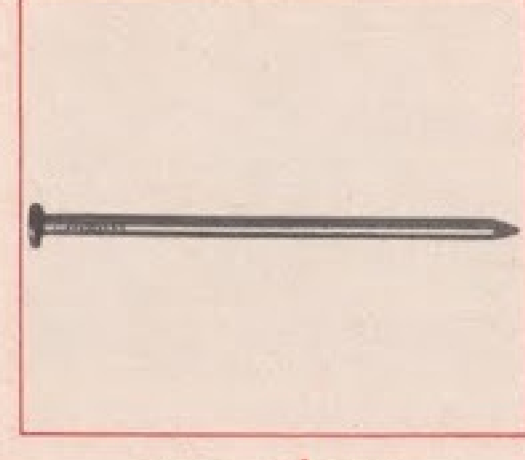
Toulon est à 800 km de Paris.
Quiberon est à 500 km.
Quiberon est plus près de
Paris que Toulon.

qui...? que...? quoi...? quand...?
qu'est-ce que...? qui est-ce qui...?
pourquoi...? est-ce que...?


Nicole écrit

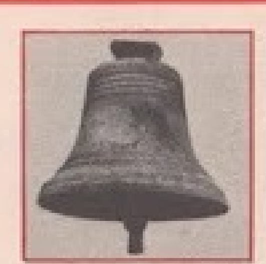

du sucre


un écrou


un clou

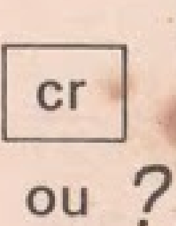

une clé


la classe





il accroche sa clé ● le crâne ● une cloche ● un crabe ●
une cravate ● une roue crevée ● une réclame ●
un cri ● de la crème ● un casse-croûte ● des carottes crues ●


cr
ou ?
cl


la classe


Nicolas écrit




une cravate



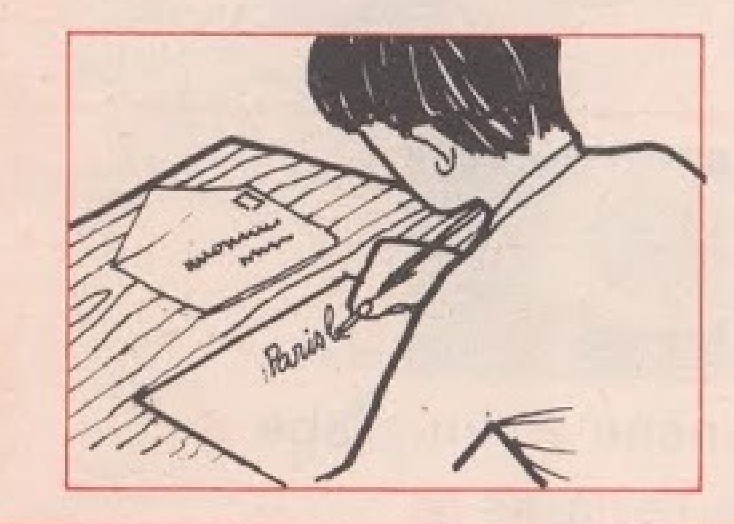
une réclame



«Bachir ! ton cadre est trop lourd,
accroche-le avec une corde plus solide !»



Maria a acheté une machine
à coudre à crédit.
Elle pique une robe pour Nicole.



Louis est assis à la table.
Il écrit à son père et à son frère :
Paris, le 21 . 09 67

Ali lit une réclame de costumes, il ira samedi
à la boutique.

«Mamadou, mets le sucre et les tasses sur la table !
Diallo, apporte le café !»

Nicolas ouvre le cadenas de son coffre avec une clé.

---

lire

cr cri cra cre cru cro crou
cl cli cla cle clu clo clou



le cinéma

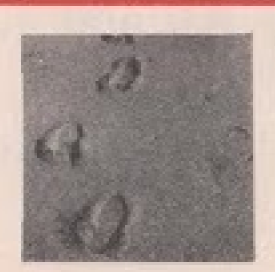

la place


une cigarette


une épicerie


un cirque


Cécile





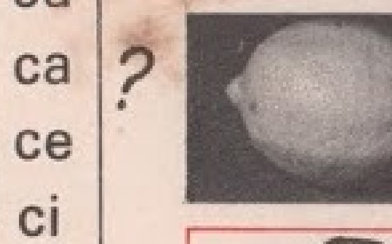
une pièce ● une trace de pas ● un cigare ● les cils ●
les sourcils ● de la cire liquide ● la surface ● la cité ●
c'est facile ● c'est difficile ●

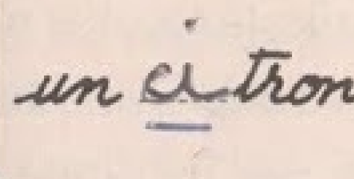


cu
ca
ce
ci
?


du café

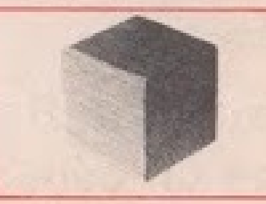

un cigare




un citron


la place


cécile


le cube



L'épicerie est sur la place en face du cinéma, à côté de la boucherie. Cécile achète du café, du sucre, et du riz.



Dolorès cire le parquet avec de la cire liquide.
Est-ce que c'est facile ou difficile ?

Manolo est reparti à Lisbonne ; Pédro couche à sa place.

Casser une tasse c'est facile, la recoller c'est difficile.

L'acrobate du cirque est souple et adroit.

Au cinéma ; Ali ne fume pas de cigarette, c'est défendu.

Dans l'autobus, René cède sa place à une dame qui porte un bébé.



Quel numéro ?

2	Manolo va à la poste pour retirer un paquet.
5	Paris est la capitale de la France.
4	Un moustique a piqué Ali toute la nuit.
3	A la belote, Louis distribue les cartes.
7	Manolo a acheté des vis et un tournevis.
6	Maria a acheté une machine à coudre.
1	Nicolas ouvre le cadenas de son coffre avec une clé.
10	Dolorès cire le parquet.
8	Louis écrit à son père et à sa mère.
9	Fatima met la marmite de soupe sur la table.

la soupe — un sifflet — un os — la classe

un car — un cadenas — un cube — le café

un clou — une clé — un boulon — du sucre

une boutique — le cinéma — un carnaval — une cigarette

Ali est malade



Ali est malade, il est couché.
Depuis mardi, il a mal à la tête et il tousse.
Il a pris de l'aspirine et du sirop.



C'est samedi ; ses deux camarades
Bachir et Amar sont venus le voir.
Bachir et Amar fument des cigarettes.
Ali ne fume pas : il est encore malade.



« Bachir ! ouvre l'armoire, sors des tasses
et le sucre, mets-les sur la table.
— Amar ! mets la casserole de café
sur le feu. »



Ali s'est assis sur son lit. Bachir pousse
la table près du lit.
Amar donne le café.

_ Où est Ali?

Ali est dans la cuisine.

_ Où est-ce qu'il a mal?

il a mal à la tête

_ Qu'est-ce qu'il a pris?

il a prix de l'aspirine et du sirop

_ Est-ce qu'il fume?

il ne fume pas

_ Pourquoi?

parce qu'il est encore malade

_ Que fait Bachir?

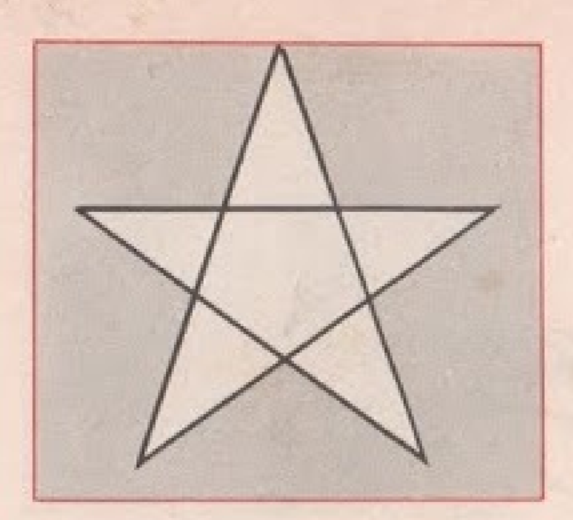
....

_ Et Amar?

....

s is as os us ous   c cr cl ci ce

s .... sos ....   c ....


une étoile


du bois


le toit


Bachir boit


c'est une poire


une armoire

un doigt ● une boîte ● trois ● le mois d'octobre ●
la foire ● la croix ● Louis est adroit ● Fatima est adroite ●
le maladroit ● de la toile ● Benoît a froid ●

coiffure ▫ l'armoire ▫ du bois ▫

Diallo scie du bois pour Mamadou.
La coiffure de Fatou est très jolie.
Ourida met les draps dans ....



Manolo marche à droite sur le bord de la route.



Pour sa fête, Bachir offre un foulard de soie à Nadia.

Trois amis au café :

« Qu'est-ce que tu bois ?

— Moi ? Un coca-cola.

— Et toi ?

— Moi, une limonade.

— Pour moi, ce sera un café-crème.

— Est-ce que tu donnes un pourboire ?

— Oui, je donne toujours un pourboire, mais ce n'est pas obligatoire. »

lire

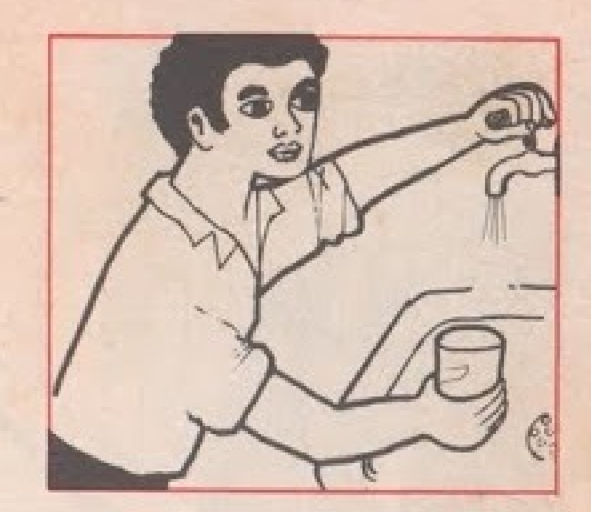
boi	**doi**	**roi**	**foi**	**coi**	**croi**
loi	**noi**	**moi**	**toi**	**poi**	**soi**
choi	**droi**	**troi**	**broi**		



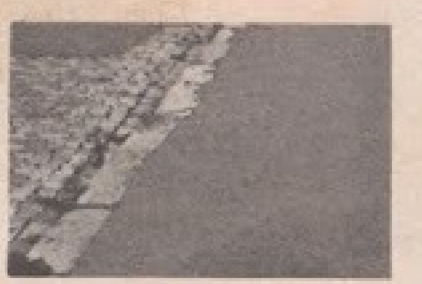
c'est noir ↑



un tiroir



Pédro a soif







le soir ● un trottoir ● le couloir ● un devoir ● un bavoir ●
le lavoir ● un miroir ● s'asseoir ● avoir soif ● as-tu soif ? ●

oi □ oir □ oif □



Omar a soif.



Il pousse le tiroir.



Le chat monte sur le toit.



Fatou brode un mouchoir de soie.



L'âne a mal à la patte : il boîte.



« Où habite M. Dubois?
— Au bout du couloir, première porte à droite.
— Merci. »

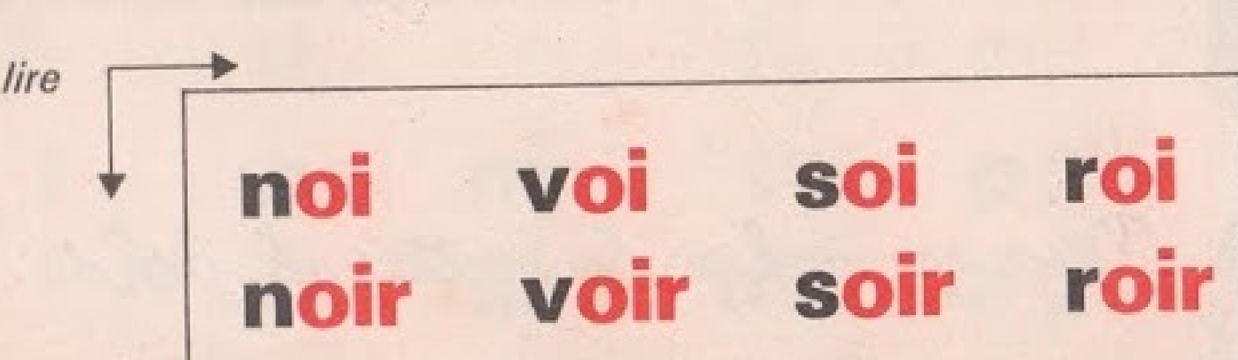


« Manolo, as-tu soif?
— Oui Pédro, j'ai soif.
— De la bière ou de la limonade?
— Donne-moi de la limonade. »



Nicole a mis sa robe en toile et son foulard de soie. Elle se regarde dans la glace de l'armoire.
Elle est coiffée à la mode.

lire



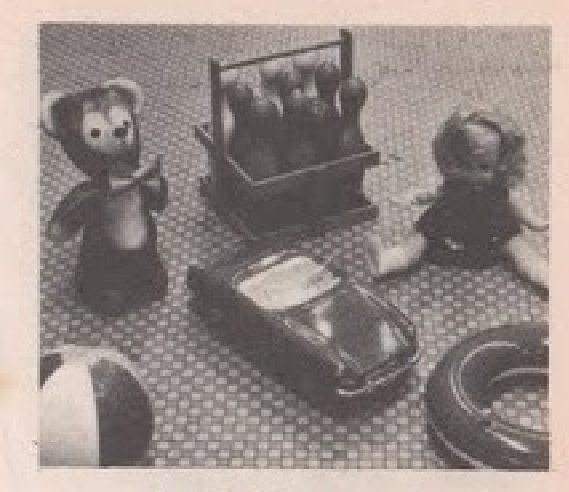
noi	voi	soi	roi
noir	voir	soir	roir



une jupe



un journal



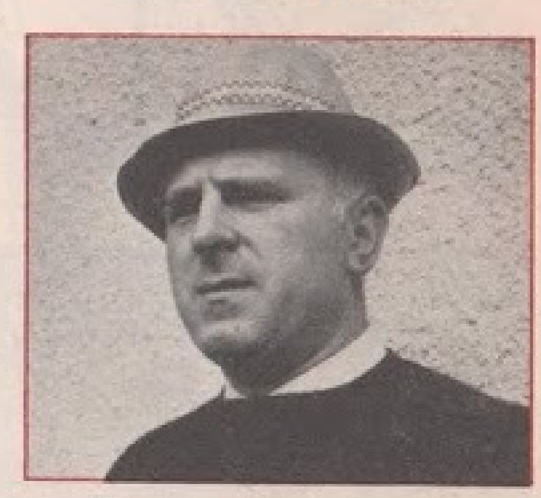
des jouets



Jeanne est jolie



des bijoux



c'est Jacques





le jour ● la joue ● il est midi juste ● Jacques jardine ●
une journée ● une salle de séjour ● un journaliste ●
J'ajoute ● tu ajoutes ● il ajoute ●

---

oui ou non?

non	*Le sucre est noir.*
oui	*Le chat attrape la souris.*
oui	*Je lis la page 99.*
oui	*Il est midi juste.*
oui	*Le bébé joue avec ses jouets.*



Samedi, au marché, Ourida a vu une jolie jupe plissée : 60 F. C'est trop cher !



Le samedi, Jacques jardine toute la journée. Et vous ?

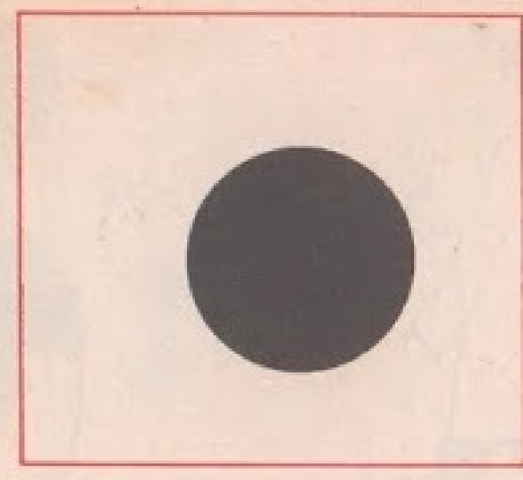
« Pédro, as-tu acheté le journal, ce soir ?
— Oui, je l'ai acheté, mais je n'ai pas fini de le lire. »

« Fatou, il est tard, la journée est finie : ramasse tes jouets, mets-les dans la boîte. »

« Maria, ajoute du sel dans la purée ! »

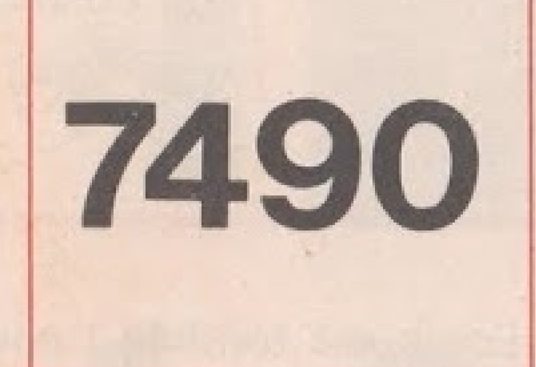
je ■ ja ■ ji ■ ju ■ jo ■ jou ■ joi ■ jé


un pont


un rond

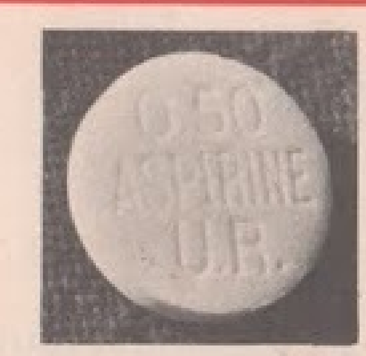

une montre

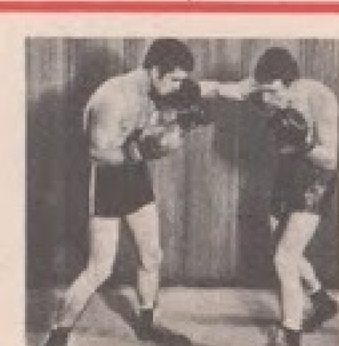

Jacques tombe



un nombre


un poisson







un comprimé d'aspirine ● un combat ● c'est sombre ●
c'est profond ● un bouchon ● un bouton ● le torchon ●
le camion ● de la boisson ● Fatou compte ● bonjour ●
bonsoir ● il se trompe ● du charbon ● c'est bon ● du coton ●
le patron ● un bonbon ● c'est très long ● mon oncle ●

Mon nom : Lappadon
Mon prénom : Eddy charles henri



« Bonjour, Léon. Où vas-tu ?
— Acheter du mouton pour le couscous. »



Maria recoud les boutons du costume marron de Pédro.

La montre de Louis est tombée : elle est cassée.

« Jacques, est-ce que tu as le menu ?
Que préfères-tu ? un couscous au mouton ou un couscous au poulet ?
— Je préfère le mouton. »

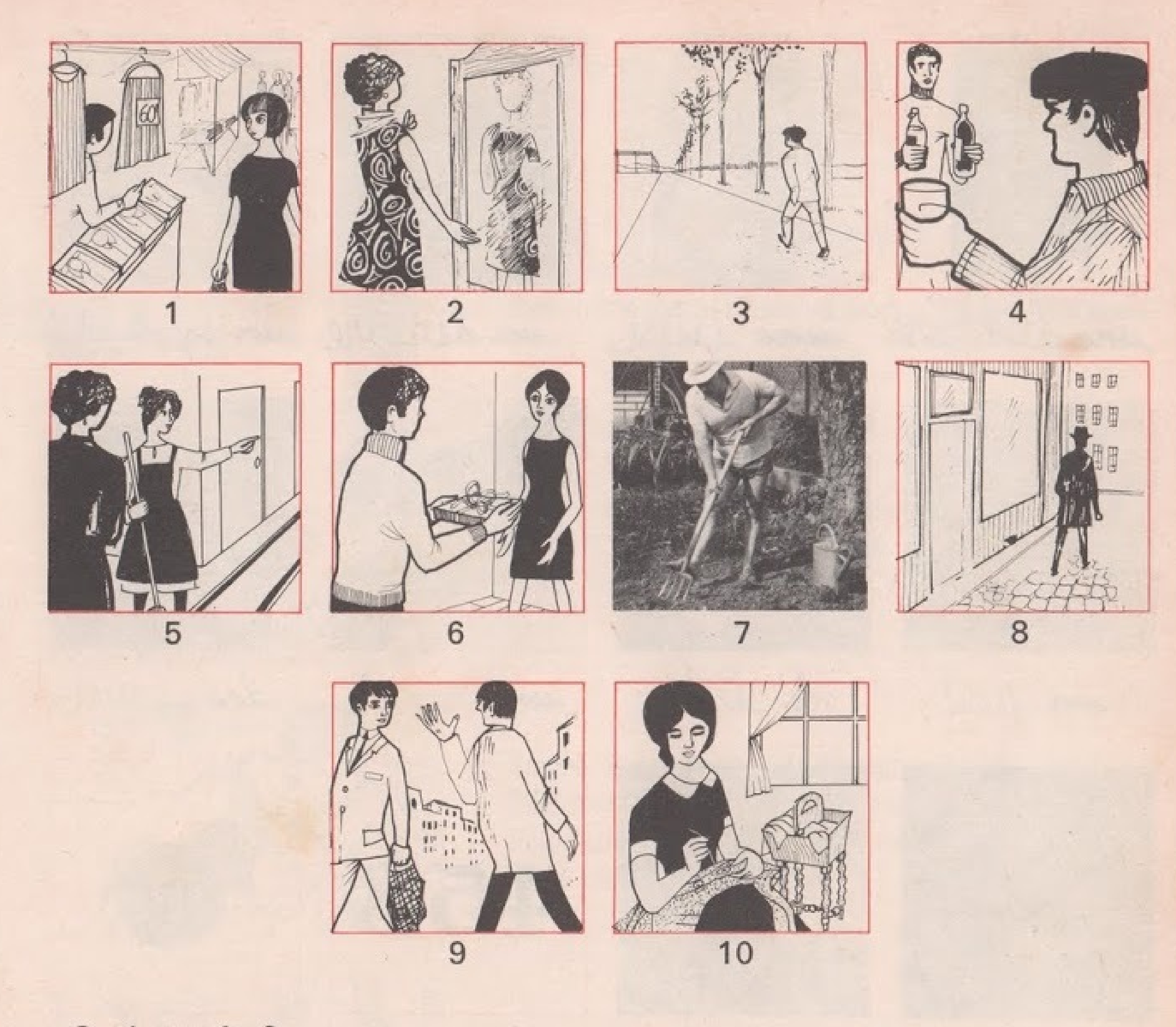
« Pardon, madame, où se trouve la rue de Paris ?
— Tout droit, monsieur, après le pont.
— Merci, madame. »

« Bachir, où vas-tu ?
— Je vais livrer un camion de charbon à l'école de garçons. »

---

lire

lon	**non**	**mon**	**ton**	**son**
	chon	**fon**	**rom**	
lom	**nom**	**pom**	**chom**	**som**



Quel numéro ?

3 Manolo marche sur le bord de la route, à droite.
5 M. Dubois habite au bout du couloir.
6 Bachir offre un foulard de soie à Nadia.
2 Nicole se regarde dans la glace de l'armoire.
4 Manolo a soif, il boit de la limonade.
7 Le samedi, Jacques jardine toute la journée.
9 Léon va acheter du mouton pour le couscous.
1 Au marché, Ourida a vu une jolie jupe plissée.
10 Maria recoud les boutons du costume marron de Pédro.
8 Le trottoir de la rue est étroit.









une .... *une* .... *un* .... *un* ....









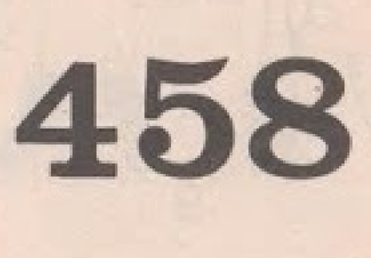


un .... *le* .... *une* .... *des* ....







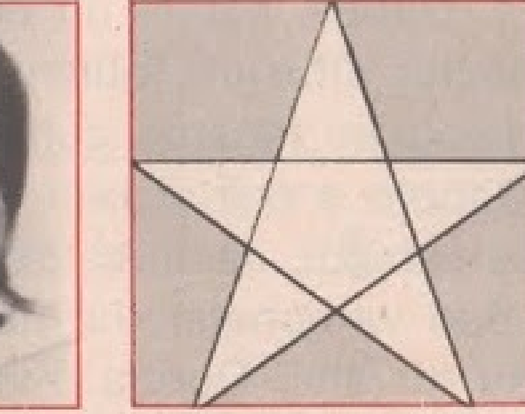


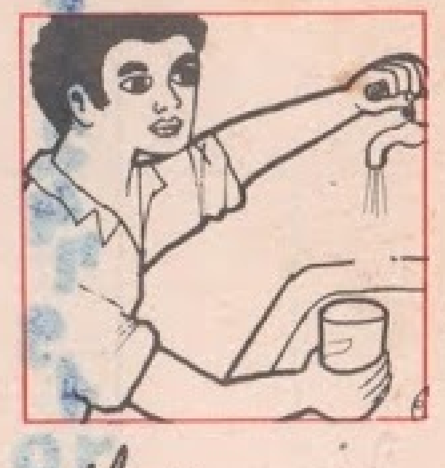


c'est .... *des* .... *un* .... *un* ....









un .... *Jeanne est* .... *une* .... *il a* ....

Un soir chez Pédro et Maria



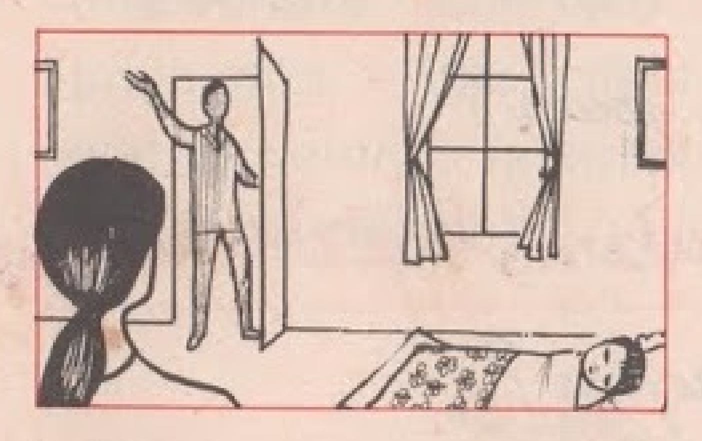
Pédro habite près du pont, à droite,
dans la rue du Bois.
Son nom est écrit sur la porte : Pédro Martinez



Pédro est marié avec Maria.
Ils ont un joli bébé : José. José est petit :
Il ne marche pas et il ne parle pas.



Toute la journée, Maria est près de José.
Elle passe son doigt sur sa joue. José rit.
Pour jouer, il tire sur les boutons de la robe de sa mère.



Pédro a fini sa journée. Il ouvre la porte.
Il dit bonsoir à Maria.
Il va jouer avec José.



Après le repas, Maria couche le petit José.
Pédro lit le journal.
Maria tricote un bonnet pour le bébé et elle écoute la radio.

Un soir chez Pédro et Maria.

— Où habite Pédro?

[Pédro habite à Paris.]

— Est-ce que Pédro est marié?

[Oui Pédro est marié.]

— Quel est le nom du bébé?

[Le nom du bébé est José.]

— Est-ce qu'il marche?

[Non il ne marche pas.]

— Est-ce qu'il parle?

[Non il ne parle pas]

— Que fait le petit José pour jouer?

[Pour jouer, il tire les boutons de la robe de sa mère.]

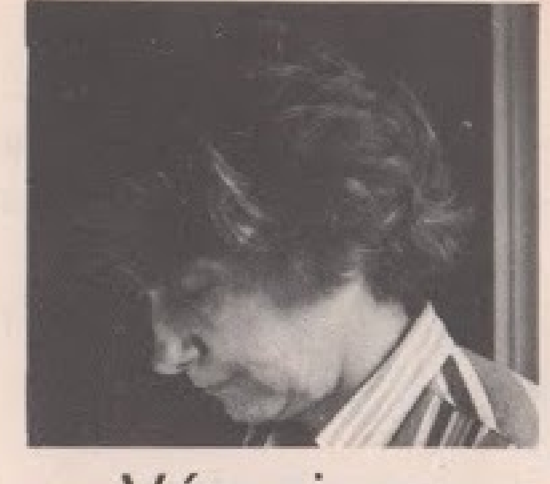
— Que fait Pédro après le repas?

[Après le repas, Pédro lit un journal.]

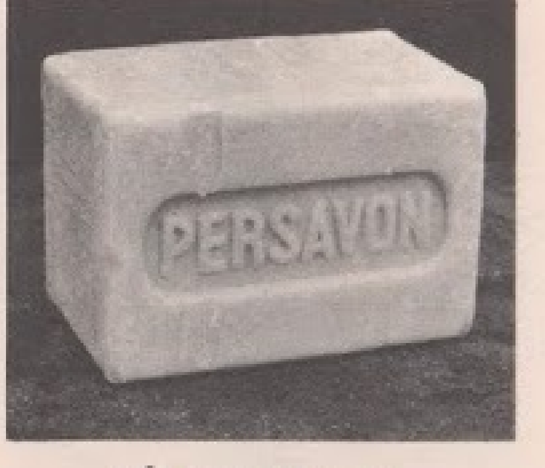
— Que fait Maria?

[Marie tricot un bonet]


une vache


Véronique

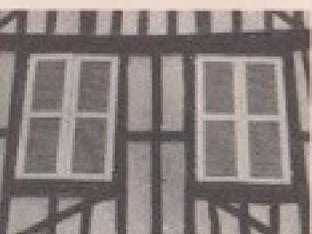

une vis



du savon


Véronique lave


Diallo va vite

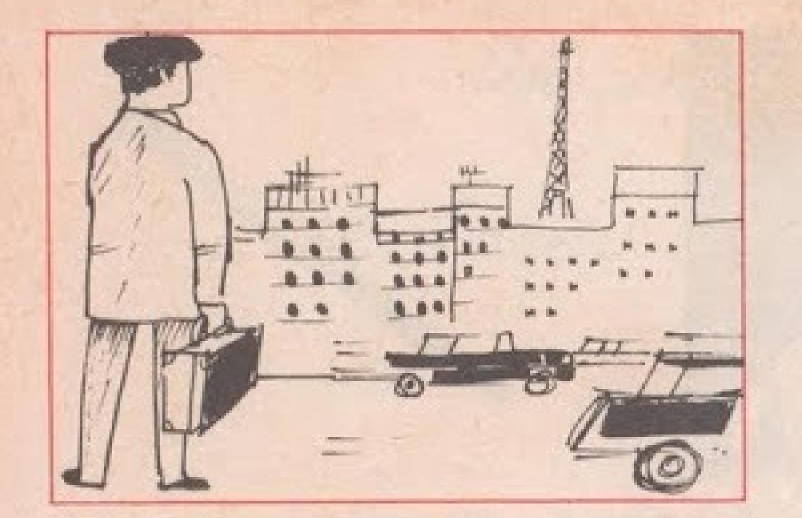
    

une voiture ● un vélo ● c'est vide ● la cave ● un navire ●
un lavabo ● des volets ● une cravate ● une avenue ●
elle va venir ● la vitre ● un bavard ● un élève ● des olives ●
Nadia se relève ●

voiture ▫ savon ▫ lavabo ▫ vélo ▫

« Véronique, où as-tu mis le [savon]*?*
— Il est sur le [lavabo]*»*

— La [voiture] *roule plus vite que le* [vélo]*.*



Manolo arrive à Paris.
Dans les rues de Paris les voitures roulent vite.
Manolo voit la Tour Eiffel.



René vide ses poches sur la table.
Son mouchoir est sale.
René le lave avec du savon.



« Pardon, où sont les lavabos ?
— Là-bas, à droite, au fond du couloir.
— Merci. »



« Vendez-vous des vis ?
— Oui, à la pièce ou en paquet ?
— Donnez-moi un paquet de 50 vis. »


une chèvre


un livre



une livre de sel


du poivre


René ouvre la porte



Avril

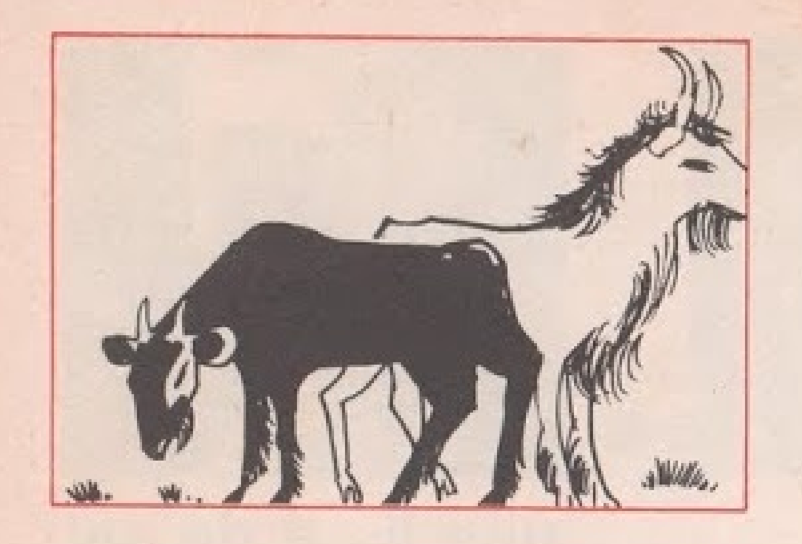




René se couvre ● les lèvres ● il ouvre la fenêtre ●
vivre ● Jacques a de la fièvre ● le mois d'Avril ●

chèvre ▫ le livre ▫ ouvre ▫ Avril ▫

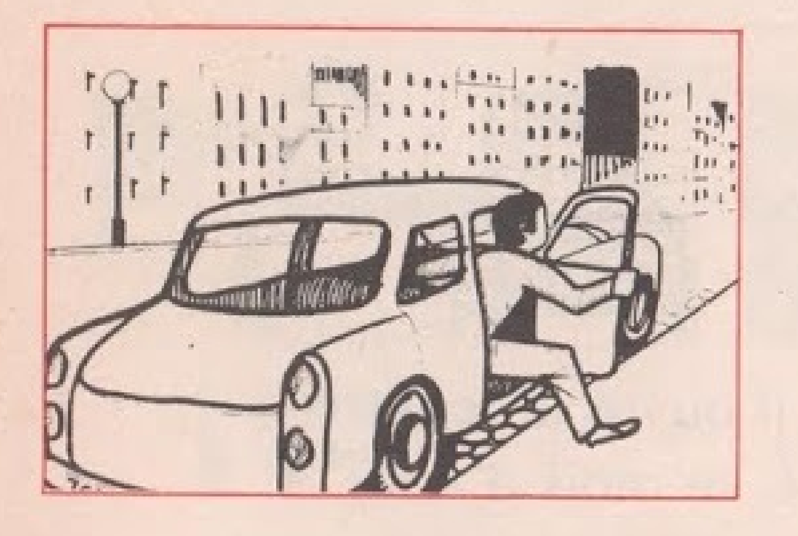
— Diallo met son livre sur la table.
— La lèvre de Louis est blanche.
— Valérie ouvre la porte de la classe.
— Le mois d'avril est le 4ème mois.



La chèvre de Diallo est noire.
La chèvre de Louis est blanche.
La chèvre noire est plus petite
que la chèvre blanche.



« Ali, as-tu ton livre ?
— Sors-le, mets-le sur la table.
— Ouvre-le à la page.
— Lis. »



Une voiture arrive. Elle s'arrête au bord du trottoir. Manuel ouvre la portière. Il sort de la voiture.



Fatou monte sur un tabouret.
Elle nettoie les vitres.
Elle les frotte avec un chiffon propre.



Dalila va à l'épicerie.
Elle achète une livre de sel, une boîte de poivre et du savon pour la lessive.



Victor est mécanicien.
Il répare les vélos, les motos et les voitures.
Le soir, il est très sale. Il se lave avec du savon.



Manuel a acheté un vélo.
Il monte dessus, il tombe.
Pédro arrive. Manuel remonte sur son vélo. Pédro court à côté de lui pour le tenir.



« En avril, ne te découvre pas d'un fil. »


















la gare


la figure


une cigarette

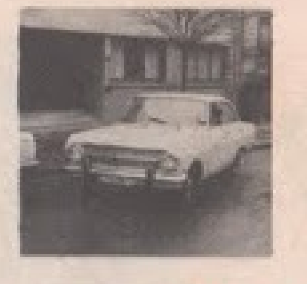


des légumes


une gomme


un garde



une goutte ● Manuel gonfle la roue ● une virgule ●
il garde ● un cigare ● une gourde ●
la bouche d'égout ● la voiture se gare ●
un bon goût ● Regarde ! ● c'est obligatoire ●

Entourez les noms de légumes :

une salade	la gare	des petits pois
une cigarette	des radis	une goutte
un chou	des haricots	un égout
un garde	une gomme	des carottes



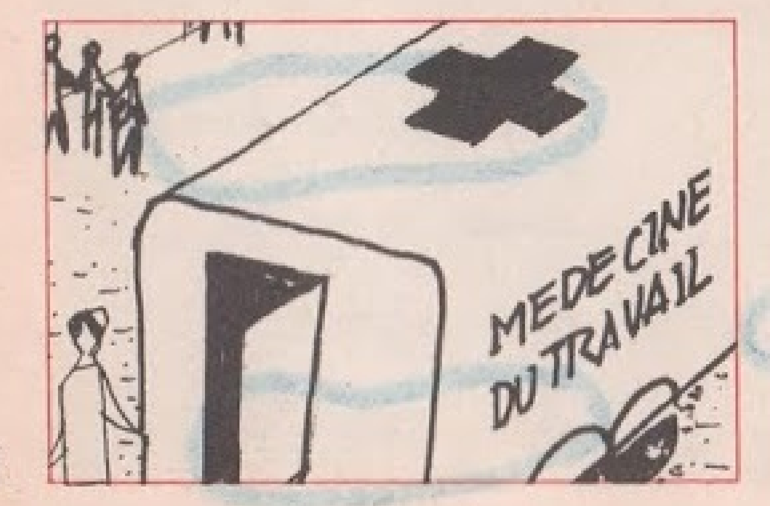
« Dalila, va au marché !
Achète des légumes pour le repas de ce soir : une salade, des radis, et des haricots.
— C'est tout ?
— Oui, c'est tout pour ce soir. »



Mouloud est à la gare avec Ali.
Il achète un paquet de cigarettes.
Il en offre une à son camarade et ils passent sur le quai.

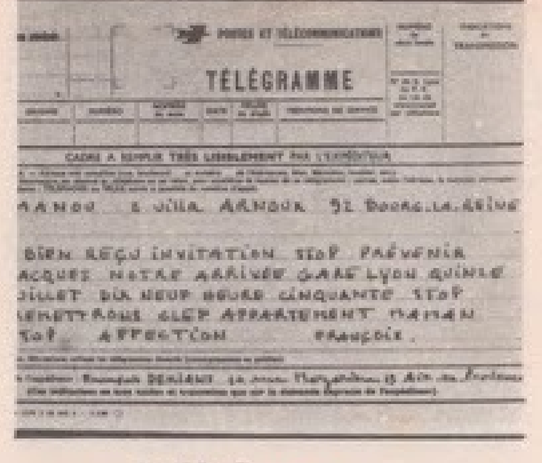


« Ton ballon est dégonflé, gonfle-le.
— Avec quoi ?
— Gonfle-le avec une pompe à vélo. »



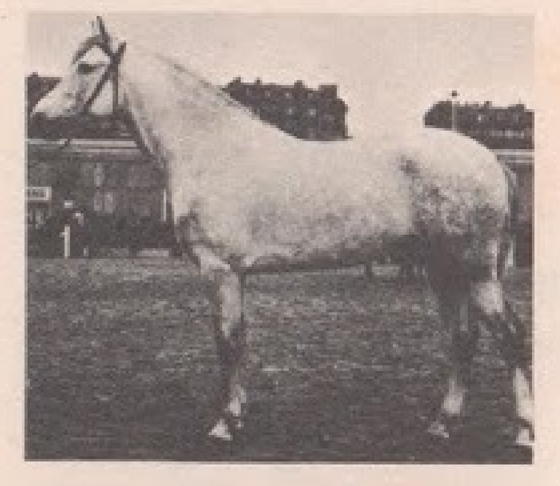
Le camion de la radio est garé dans la cour de l'usine.
Diallo passe la radio : c'est obligatoire.

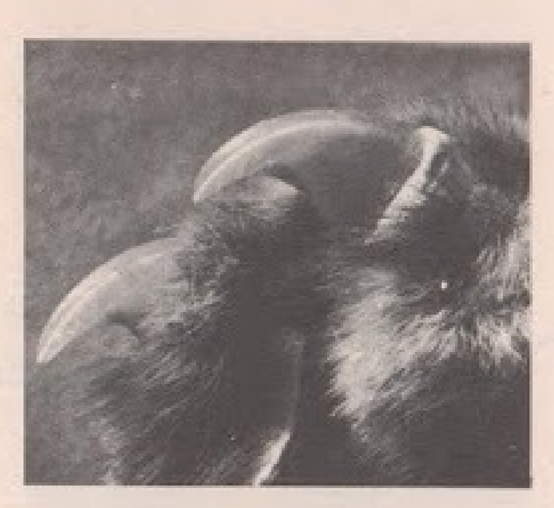

il est gros

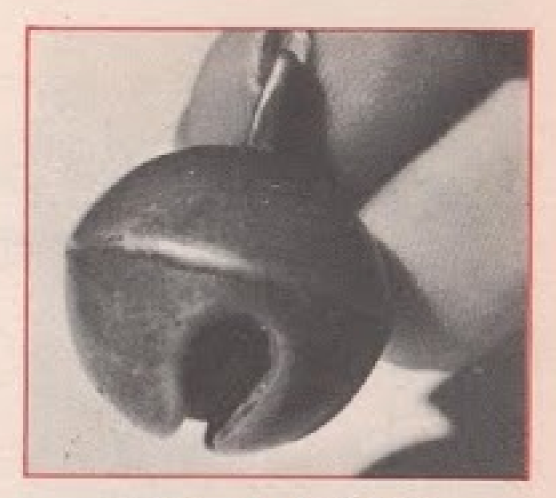


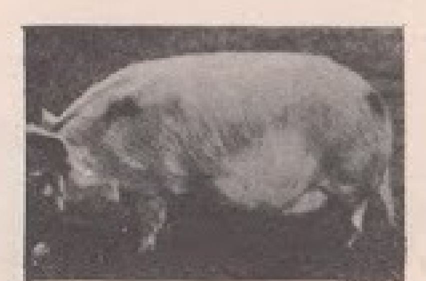
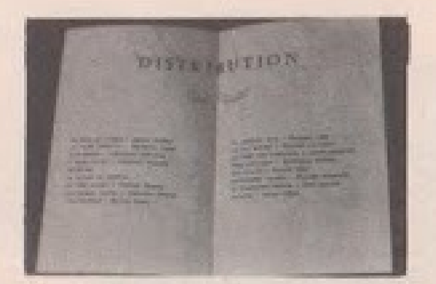
un télégramme


la grue

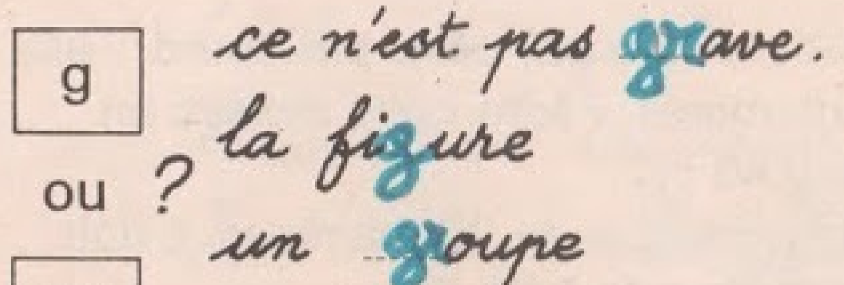
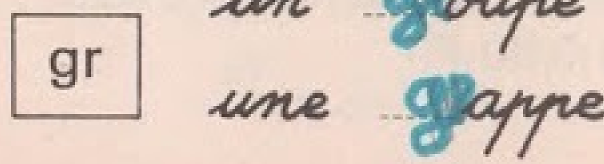

un cheval gris


des griffes


un grelot

un groupe • une grappe • 100 grammes • la grippe •
une figure agréable • le cochon est très gras •
Mouloud se gratte • un programme • la grève •
un degré • un grattoir •

g ou ? gr

ce n'est pas grave.
la figure
un groupe
une grappe

c'est obligatoire
le cochon est gras.
elle goûte les légumes.
Fatou a la grippe.



José a froid.
Il garde son gros tricot.



Fatou est malade.
Ce n'est pas grave : elle a la grippe.
Elle sera vite guérie.



Diallo a reçu un télégramme.
« Lis-le. »



La lettre de Pédro ne pèse pas lourd : elle pèse 15 grammes. Pédro colle dessus un timbre de 0,40 F.
Si la lettre pèse plus de 20 grammes, il doit mettre un timbre de 0,80 F.



la glace



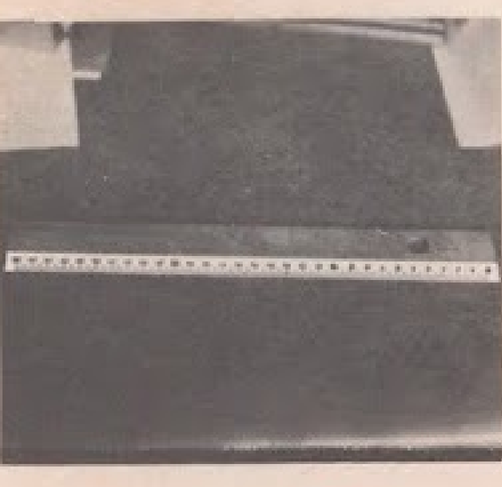
un ongle



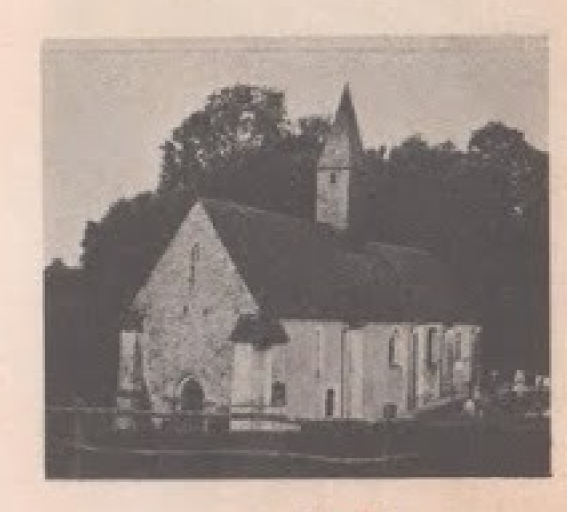
le globe



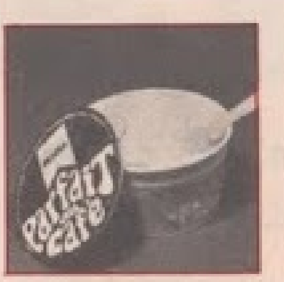
une glissade



une règle



une église

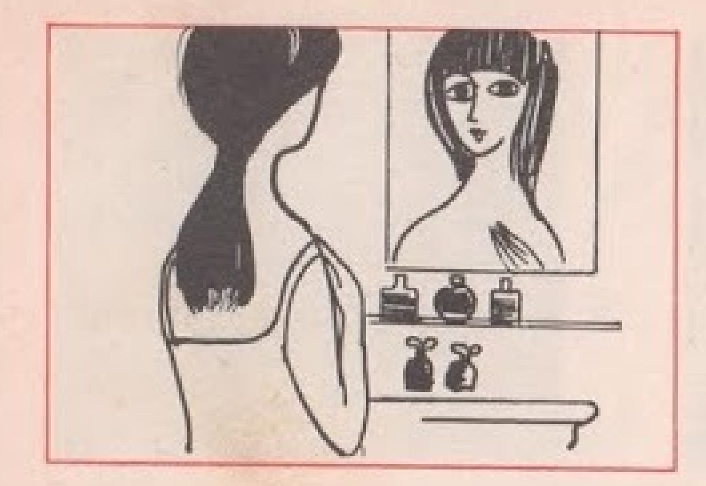




les ongles ● la poule glousse ● une glace au café ●
Gaston ● René glisse ● un aggloméré ●

la règle ▫ il glisse ▫ une glace ▫ les ongles ▫

Léila se regarde dans la glace
René tire un trait avec la règle *de Gaston.*
José s'amuse : a glissé *sur la glace.*
Maria se coupe l'ongle *avec des ciseaux.*



Léïla se lave la figure avec du savon.
Elle se regarde dans la glace : elle est propre.
Elle a un joli sourire. Elle est très jolie.



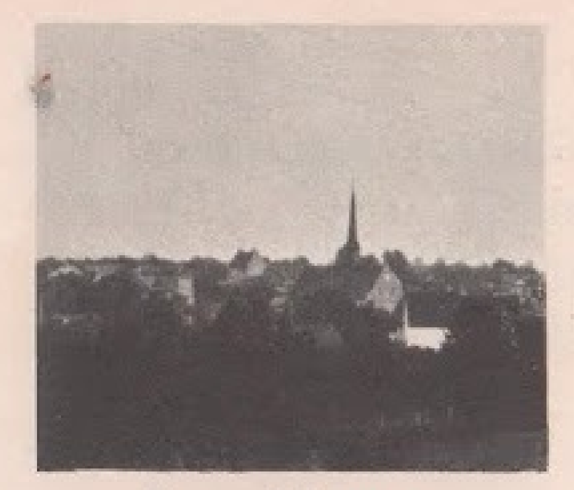
Les ongles de José sont longs.
Il les coupe et il les lime.



Dans la cour, les élèves font des glissades
sur la glace.



«Manolo ! Avec une règle, montre-nous sur le
globe où se trouve le Portugal.»



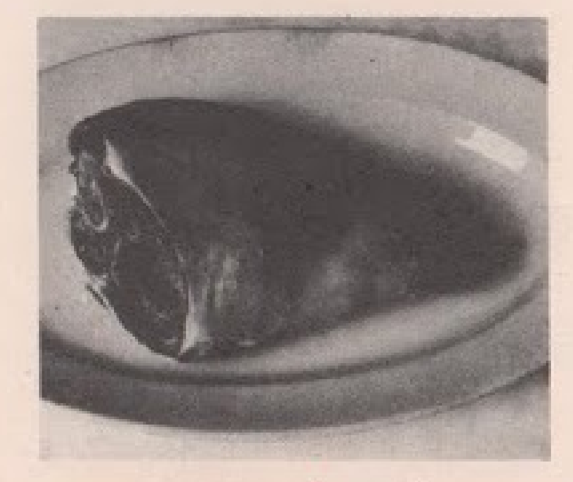
le village



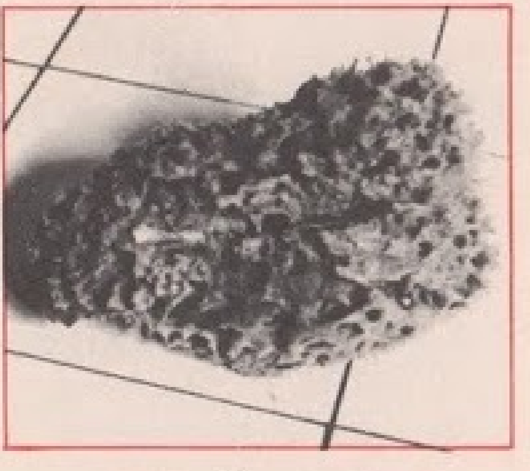
du fromage



Gérard



un gigot



une éponge



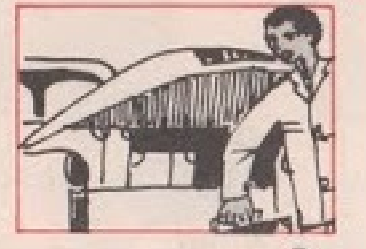
un garage





4 étages ● il plonge ● du cirage ● Diallo agite le bras ●
les bagages ● Nadia bouge la tête ● une tige ● des nuages ●
un étalage ● une page ● c'est fragile ● du potage ●
Georges a mal à la tête ● les genoux ● l'orage ● la plage ●





Pédro est au bord de la piscine : il plonge.
Marie donne du fromage *à Gérard.*
Diallo décharge les bagages *du coffre de la voiture.*



Dehors, il fait froid. Gérard marche dans la rue à côté de René.
« Tu as la figure toute rouge ! Tu as froid ?
— Oui, j'ai froid. Il gèle.»



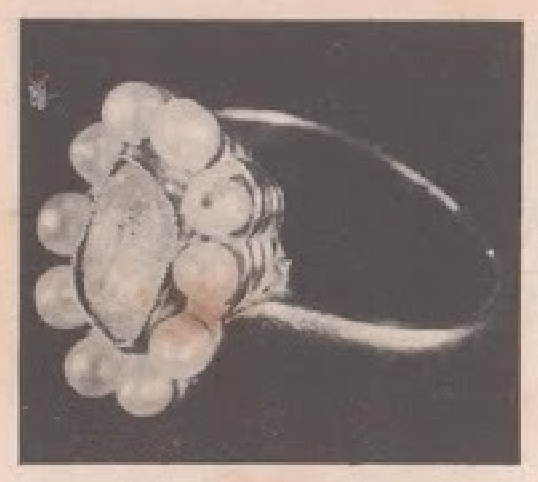
La voiture rouge de Gilbert a pris le virage trop vite.
Elle est montée sur le trottoir.



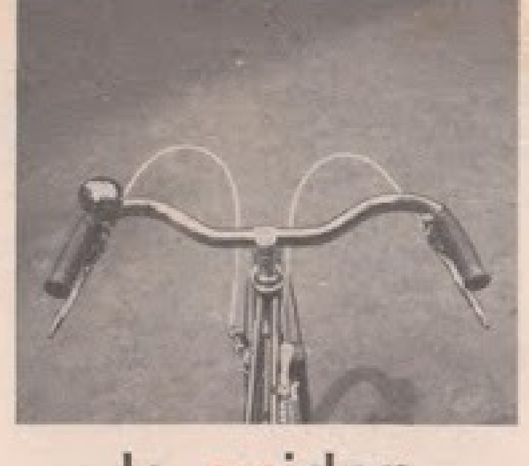
« Que prenez-vous, Monsieur ?
— Du gigot de mouton avec des haricots.
— Et pour finir ?
— Du fromage.»



« Ourida ! nettoie tes chaussures.
Retire la boue avec la grosse éponge
et mets du cirage.
Frotte fort avec la brosse.»



la bague



le guidon



la guitare



une guêpe



les vagues



des guêtres





la fatigue ● la guerre ● la langue ● une guenon ● une guérite ●
un guéridon ● Maria est guérie ● Pédro est fatigué ● un guide ●

g ▫ gu ▫ gl ▫ gr ▫



une bougie



le guidon



la langue



un nuage



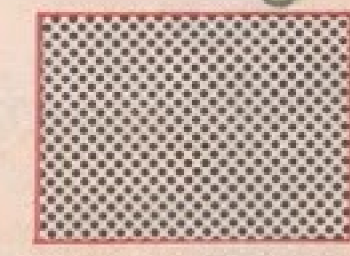
la guêpe



un ongle



la cage



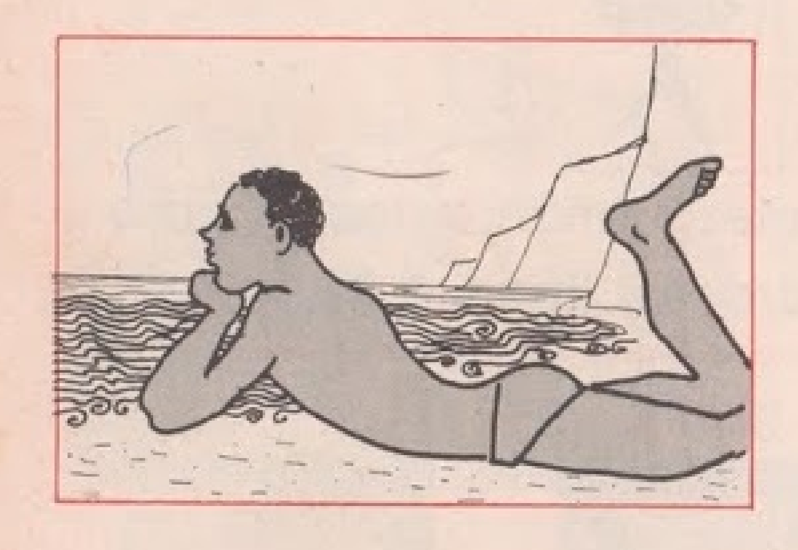
c'est gris



Ali monte les étages toute la journée.
Le soir, il est fatigué.



Tous les soirs, Manolo joue de la guitare avec Pédro, son camarade.



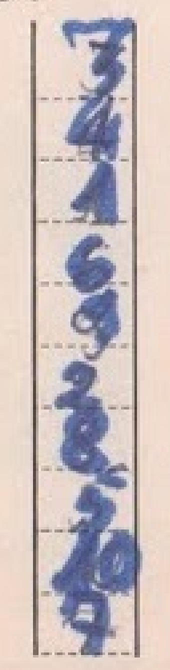
Diallo est allongé sur la plage.
Il regarde les vagues qui roulent sur le sable.



Fatou montre à Ourida la belle bague que Diallo lui a donnée.



Quel numéro ?



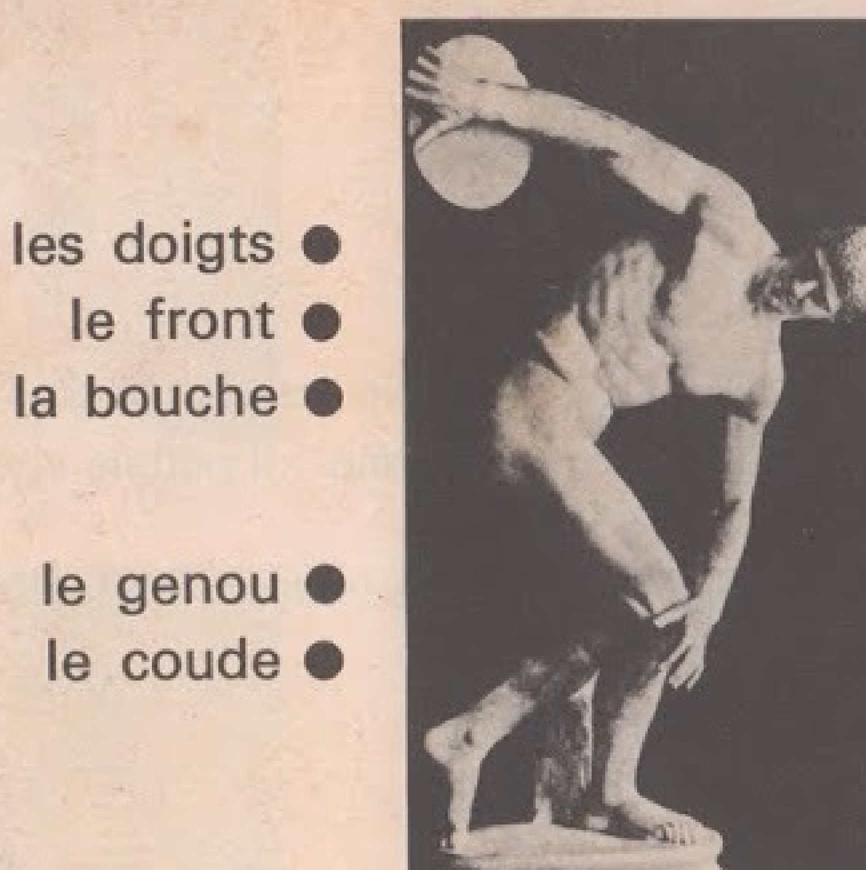
Victor répare les vélos, les motos et les voitures.
José a froid, il garde son gros tricot.
Le camion de la radio est garé dans la cour de l'usine.
Mouloud offre une cigarette à Ali.
Pédro court à côté de Manuel pour le tenir en vélo.
Fatou est malade, elle a la grippe.
José coupe ses ongles très court, et les lime.
Les élèves font des glissades sur la glace.
La voiture rouge de Gilbert est montée sur le trottoir.
Manolo joue de la guitare avec Pédro.

un .... une bague le .... une ....

la .... une .... du .... Il est ....

le .... une .... des .... un ....

des .... la .... un .... une ....



les doigts ● ● la figure
le front ● ● le bras
la bouche ● ● la poitrine

le genou ● ● le cou
le coude ● ● le talon

Dalila a une orange. Elle la coupe et la partage avec ses trois frères.
Nombre de morceaux ? 4

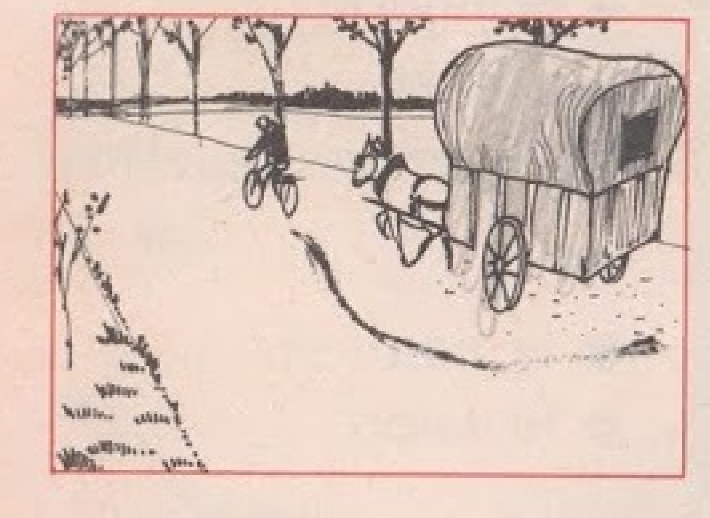
Gérard a 24 ans. Gilbert a 42 ans.
Gilbert *est le plus âgé.*

---

et des oranges	*Dalila*
achète	*au marché*
des légumes	

Dalila achète des légumes et des orange au marché.

En vélo.



Ali a acheté un vélo au garage de la ville.
Voilà Ali sur son vélo : il pédale vite.
La route est large.
Un cheval tire une voiture. Ali la dépasse.



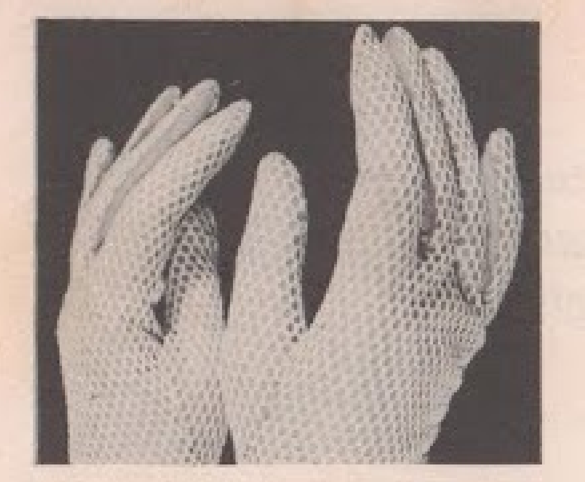
Ali s'arrête à la gare du village.
Une minute de repos.
Il va au café pour boire une limonade.
Il fume une cigarette.



Ali repart. Une grosse voiture rouge
passe tout près de lui.
Ali lâche le guidon, il tombe.
Le vélo n'est pas abîmé. Ali a mal au genou.



Ali arrive chez lui. Il est sale, il est fatigué.
Il se lave la figure et se couche sur son lit.
Ali n'oubliera pas cette journée.


des gants



un mandat

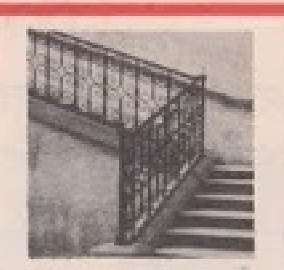


un franc


une lampe

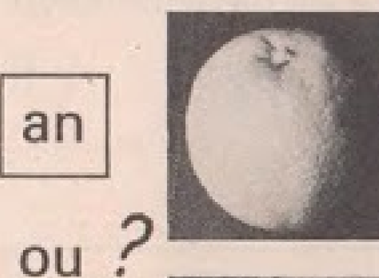

une ambulance

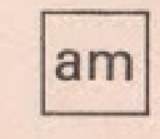
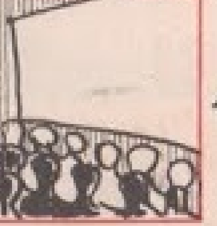

une chambre

une orange ● un pantalon ● Jacques mange ● la rampe ●
une ampoule ● l'écran du cinéma ● la manche ● le gérant ●
un banc ● le camp ● il range ses outils ● c'est du jambon ●
Diallo est grand ● c'est blanc ● un habitant ●
des pantoufles ● DANGER ● avant ● après ●

an ou ? am

 *une orange*  *la chambre*  *du jambon*

  *la lampe*  *l'écran*  *il mange*



Armand a acheté un pantalon.
Il le range dans l'armoire de sa chambre.
Il le mettra dimanche.



« Qui veut des oranges ?
De jolies oranges, belles et bonnes !
Trois francs le kilo ! »



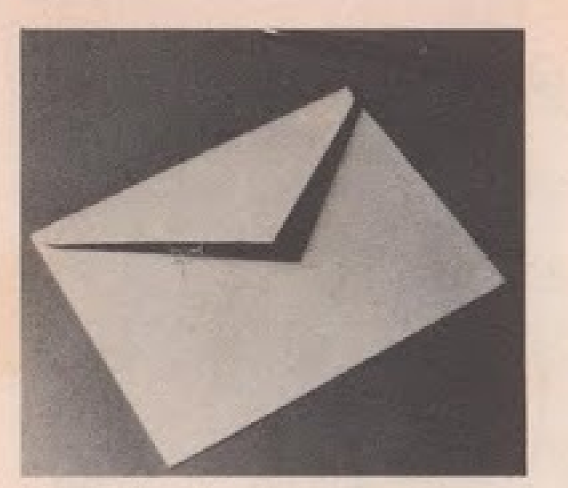
« Maman, je pars au cinéma avec André.
— Oui, mais avant de partir, range tes livres dans ta chambre ! »



« Bonjour madame,
qu'est-ce qu'il vous faut ?
— Trois belles tranches de jambon blanc.
— Voilà ! c'est tout ?
— Oui monsieur. Je vous dois ?
— Six francs, madame. »

lire

lan	**nan**	**man**	**tan**	**pan**	**ran**
sam	**vam**	**fam**	**cam**	**bam**	**gam**


une enveloppe


les enfants


les parents


Solange remplit le biberon


Mouloud embrasse ses parents


la tempête







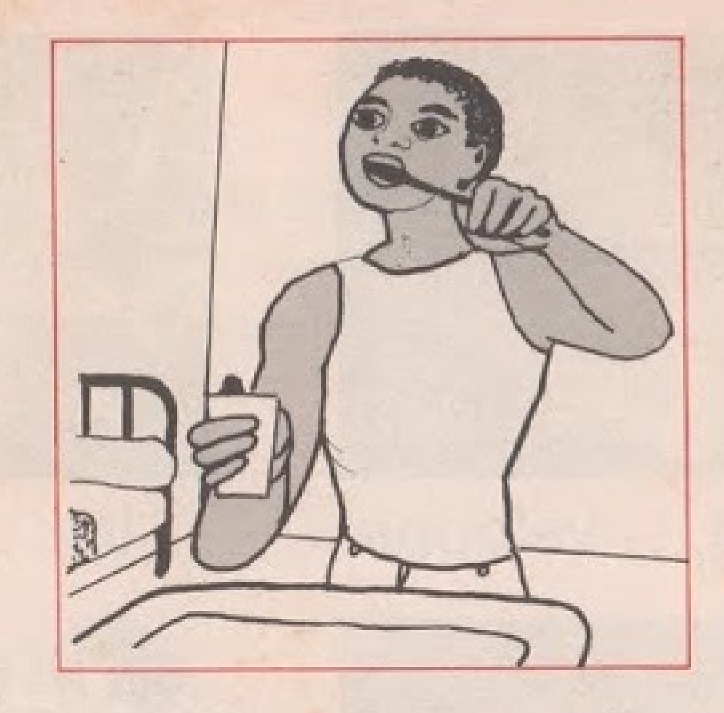
Graisseur laveur stat.-service Ecr. av. réf. Fuster, 1, rue Joseph-Erhard, 94 - ORLY.
Dem. Tôlier auto. LIC, 169, bd Stalingrad, VITRY-s/S.
POUR MONTROUGE 400 m. de la Pte d'Orléans Concessions. SIMCA rech. MECANICIENS Se présenter SEJAC 27, r. P.-Brossolette, IVRY (Métro PIERRE-CURIE).

les dents ● la température ● du ciment ● de l'encre ●
un centime ● cent francs ● le menton ● le vent ● il entre ●
Diallo est content ● le temps ● une demande d'emploi ●
une offre d'emploi ● un emballage ● un apprenti ●
il remplace ● il tremble ● Mouloud est prudent ●

en	*les par_ts*	*la t_pérature*
ou ?	*il tr_ble*	*le v_t*
em	*les d_ts*	*du cim_t*



René rentre tard, le soir, dans sa chambre. Il allume la lampe, il enlève ses habits. Il est content d'avoir fini sa journée.



Tous les soirs, avant de se coucher, Diallo se lave les dents avec une brosse dure.



Le petit Louis part à l'école, il embrasse ses parents, son papa et sa maman. Il emporte son sac sous son bras ; dedans il a mis tous ses livres. Dans la cour de l'école des enfants jouent. Louis entre et va jouer avec eux.



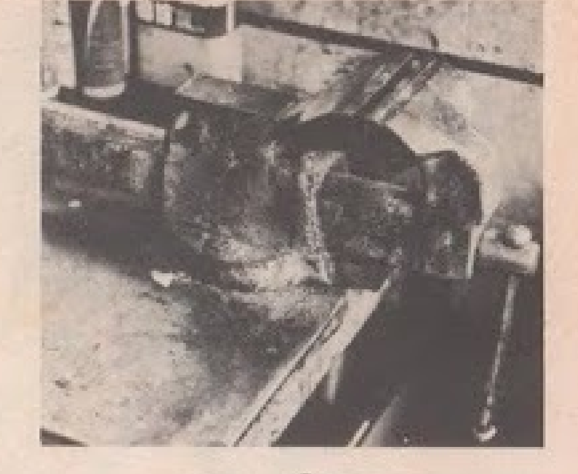
Ali écrit à ses parents en Algérie. Il met la lettre dans une enveloppe. Il colle dessus un timbre à trente centimes. Il met la lettre dans la boîte aux lettres. Ses parents seront contents de recevoir cette lettre.



une auto



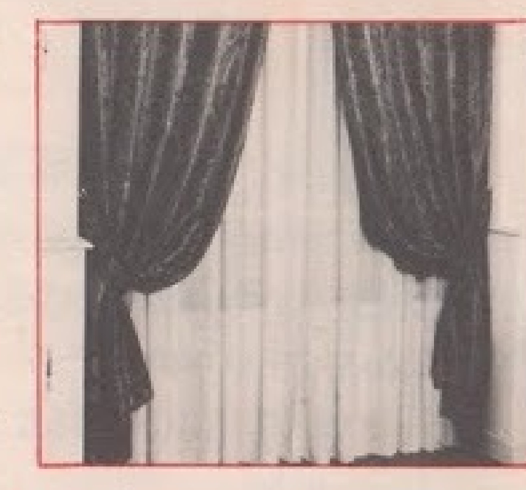
des chaussures



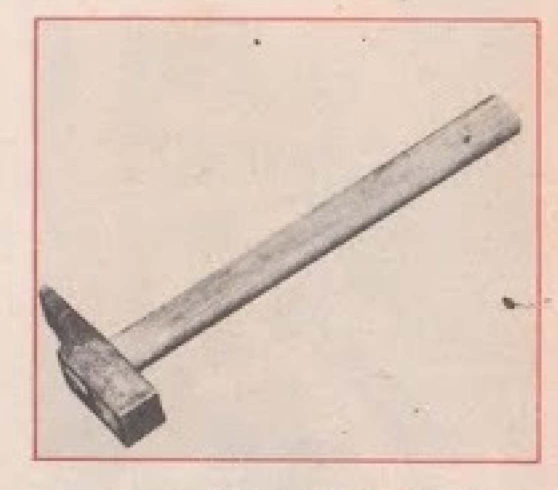
un étau



un seau d'eau



des rideaux



un marteau









un couteau ● le carreau ● de la sauce ● un étau ●
un chameau ● un manteau ● le veau ● Henri a chaud ●
sur le poteau il y a un écriteau : RALENTIR, TRAVAUX ●
un pantalon ● un cadeau ● c'est beau ● c'est faux ●
c'est vrai ● c'est automatique ● un défaut ● le moineau ●

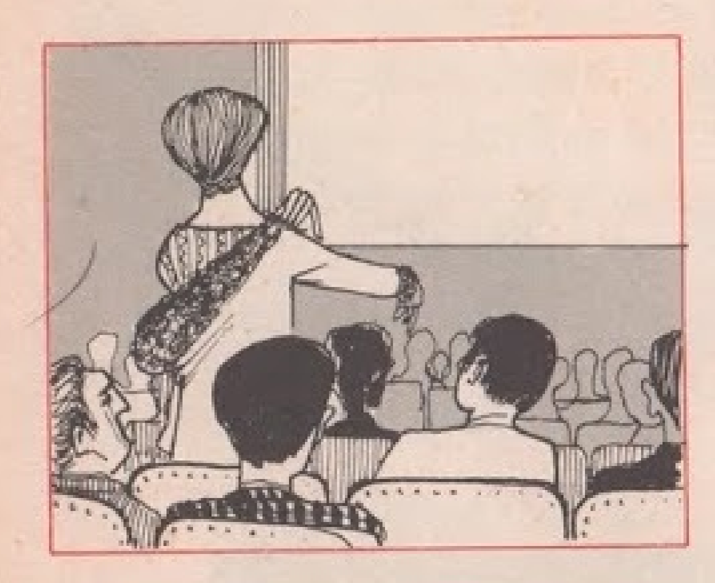
3 outils : .... pince

3 animaux : ....

3 vêtements : ....



« Mamadou, est-ce que tu prends du café après le repas ?
— Oui, une tasse, s'il te plaît.
— Très chaud ?
— Non, pas très chaud ; merci. »



Ce soir, Nadia va au cinéma avec son frère. Elle prend son gros manteau et son chapeau. Elle ouvre la porte, tourne la clé et la met dans son sac.
Dans la rue, il fait noir et les autos roulent très vite.
Au cinéma, Nadia a chaud. Elle enlève son manteau et son chapeau. Le film commence.



Manolo a mis l'écriteau :
RALENTIR - TRAVAUX.
C'est obligatoire. Pourquoi ?
Le soir, il allumera une lampe.
C'est aussi obligatoire : pourquoi ?

o ▪ au ▪ eau ▪ au ▪ o ▪ eau ▪

A B C D

E F G H

I J

C | Armand range son pantalon dans l'armoire de sa chambre.

B | L'ambulance file dans les rues.

G | Mamadou prend du café après le repas.

A | Le petit Louis embrasse ses parents.

I | Diallo se brosse les dents avec une brosse dure.

E | Tous les jours, Ali prend une douche.

H | Manolo a mis l'écriteau : RALENTIR-TRAVAUX .

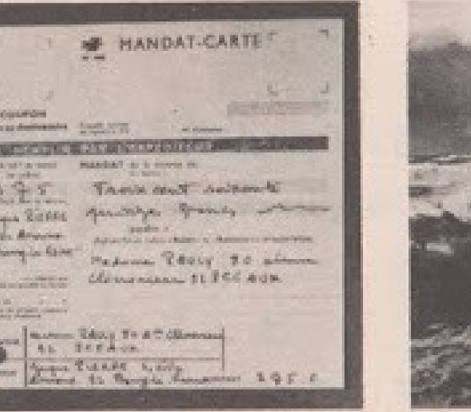
J | Dans le cinéma, Nadia a chaud. Elle retire son manteau.

F | Ali écrit à ses parents en Algérie.

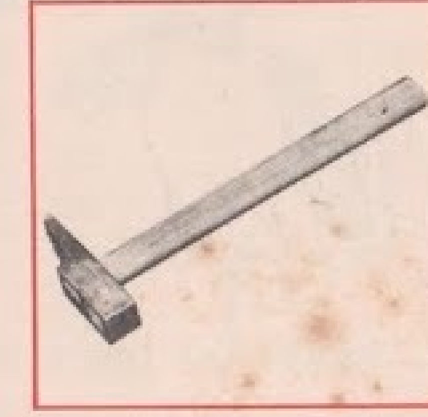
D | Le soir, René allume la lampe de sa chambre.

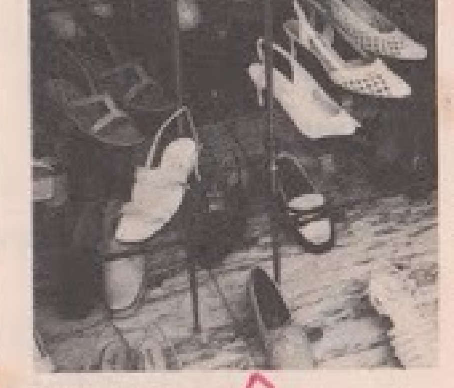
un outil — une lettre — les parents — les enfants

des gants — des rideaux — un mandat — la mer

les dents — une lampe — un marteau — une chambre

un seau d'eau — une voiture — il tremble — des chaussures

Manolo achète un pantalon.



Manolo et Pédro entrent chez un marchand.
‹‹ Bonjour Monsieur, dit Manolo. Je viens acheter un pantalon.
— C'est pour qui, demande le marchand?



— C'est pour moi, dit Manolo. Il me faut un pantalon solide et pas cher.
— Prenez ce pantalon gris. Vous serez content. Il coûte 50 francs. Mettez-le. Nous allons voir s'il vous va bien. ››



Manolo entre dans un petit salon. Il enlève son pantalon et met le pantalon gris. Puis il se regarde dans la glace.
‹‹ Pédro, je le trouve trop court. Qu'est-ce que tu en penses?
— Oui, il est trop court, ça ne va pas. ››



Le marchand apporte un pantalon plus long. Manolo le met. Cette fois, le pantalon va bien.
‹‹ Je le prends, ›› dit Manolo.
Il donne 50 francs au marchand. Le marchand enveloppe le pantalon et Manolo l'emporte chez lui.

Manolo achète un pantalon.

— En entrant chez le marchand, que dit Manolo?

Bonjour monsieur, dit Manolo.

— Quelle sorte de pantalon il faut à Manolo?

un pantalon solide et pas cher.

— Le marchand montre un pantalon: de quelle couleur?

le marchand montre un pantalon

— Pour voir si le pantalon va bien, où entre Manolo?

manolo entre dans une salle.

— Est-ce que le pantalon gris va bien?

non le pantalon gris ne va pas

— Pourquoi?

parce qu'il est trop court

— Le marchand apporte un autre pantalon: il est plus long ou plus court?

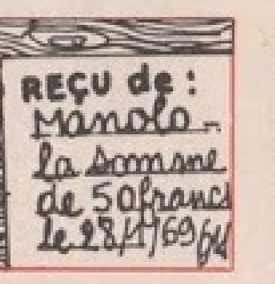
Il est plus long



c'est François


c'est Françoise


un maçon



un garçon ● des glaçons ● un reçu ● le commerçant ● une balançoire ● la leçon de français ● nous avançons ● nous lançons ● nous commençons ● un Français ● une Française ● c'est çà ●

Je lance ●	J'efface ●	Je place ●
tu lances ●	tu effaces ●	tu places ●
il lance ●	il efface ●	il place ●
nous lançons ●	nous éffaçons ●	nous plaçons ●



ç

ou ?

s


un maçon

du sucre



la salade


une balançoire



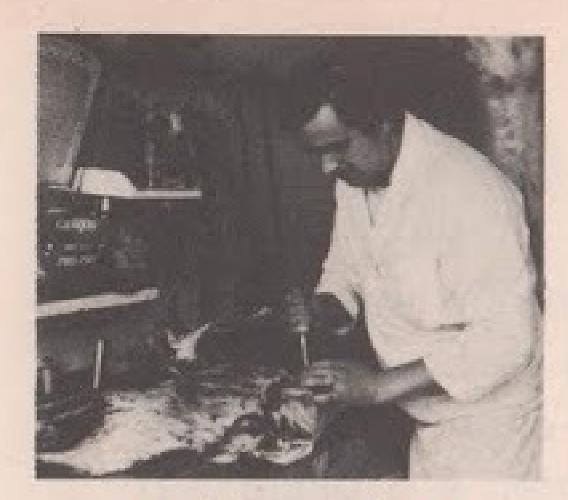
A l'école, le soir, François et moi nous nous plaçons à la table de devant.
Le maître est au tableau ; il fait une leçon de français. Tout à l'heure, il fera une leçon de calcul.
J'aime beaucoup le français. François, lui, préfère le calcul.
Avant de sortir, chacun à notre tour, nous effaçons le tableau.



Françoise a un grand frigidaire. Dedans, en bas, elle range ses légumes et ses fruits. Dans le tiroir du haut, il y a des glaçons. En haut, elle met la viande.



« Garçon ! un citron pressé !
— Oui, Monsieur. Avec des glaçons ?
— Oui, deux glaçons.
— Voilà Monsieur. Ça va ?
— C'est très bien, merci. »


un boucher


un boulanger


un cordonnier


un pâtissier


une couturière


une fermière





un pommier ● un rocher ● un lièvre ● un piéton ●
de la fièvre ● un cahier ● le grenier ● une rivière ●
le déjeuner ● le souper ● le dîner ● un prunier ● un poirier ●
«Roger, tu vas tomber !» ● du papier ● en arrière ●

un boucher, une .... *une couturière, un* ....
un boulanger, une .... *une charcutière, un* ....
un fermier, une .... *une crémière, un* ....
un ouvrier, une .... *une pâtissière, un* ....



Madani a un bon métier : il est cordonnier. Toute la journée, dans sa boutique, il répare les chaussures de ses clients. C'est un très bon ouvrier, il a beaucoup de travail.



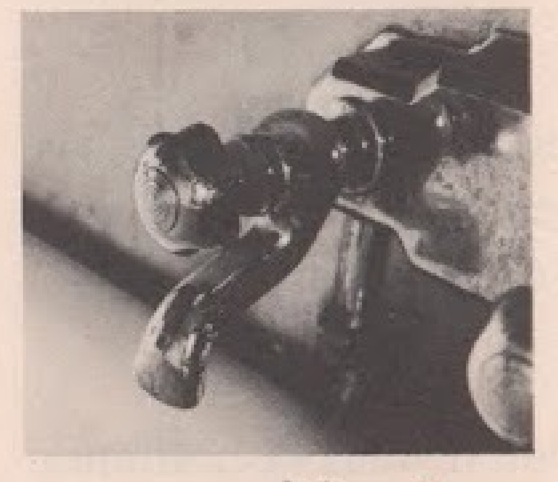
Nicolas, le garçon de Cécile, a 15 ans : il n'a pas encore choisi son métier.
« Est-ce que tu seras boucher ou charcutier ?
— Oh non, maman.
— Alors, menuisier, ou plombier ?
— Non plus !
— Il faut te décider ! A ton âge, il est temps !
— Je serai pâtissier, comme mon camarade André, car j'aime beaucoup les gâteaux ! »

un grand frigidaire | *Maria* | *à crédit* | *achète*


un béret


un bouquet


le nez


un robinet



des poulets


la forêt







un gilet ● le cachet ● un sachet ● c'est complet ●
des paquets ● des crochets ● « tenez bon ! » ●
Jacques est chez moi ● vous parlez ● vous mangez ●

donner	*dîner*	*réparer*	*tirer*
je donne	*je dîne*	*je répare*	*je tire*
vous donnez	*vous*	*vous*	*vous* ....
porter	*acheter*	*marcher*	*frotter*
je porte	*j'achète*	*je marche*	*je frotte*
vous portez	*vous*	*vous*	*vous* ....



C'est aujourd'hui le 15 janvier. C'est la fête de Mamadou. Diallo offre à sa mère un joli bouquet. Fatou lui donne un grand paquet. C'est une surprise ! Dans ce paquet il y a un beau gilet de laine.



Paul habite une chambre au rez-de-chaussée de la rue du Commerce.
C'est une rue où il y a beaucoup de commerçants.
Voici le poissonnier.
Les poissons sont étalés devant la boutique.
Les crabes sont empilés dans des paniers.

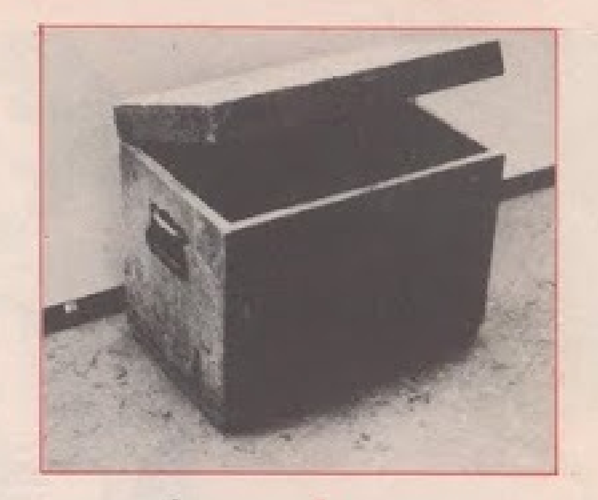


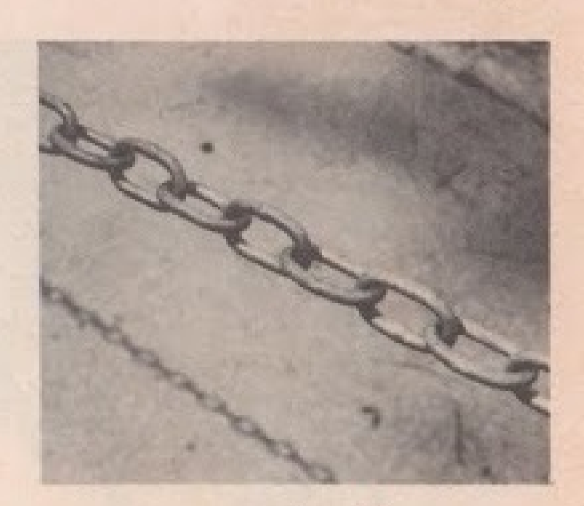
A côté, voici le boulanger. Paul, le nez à la vitrine, regarde les belles tartes aux fruits et les gros gâteaux à la crème.
Des gens entrent et sortent sans arrêt.



Chez le tripier, il y a aussi beaucoup de monde. Le patron coupe une tranche de foie de veau. La patronne vend un poulet à une cliente.

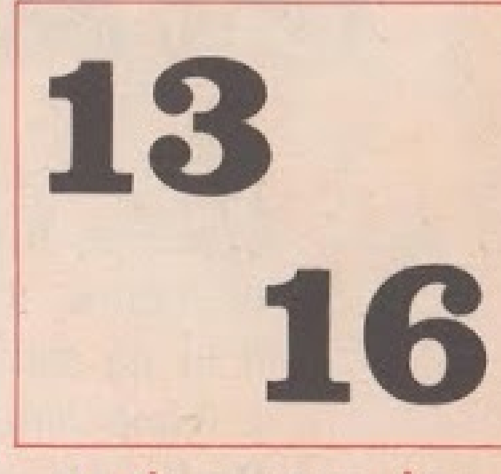

un balai


la caisse


une chaîne


Claire


de la neige

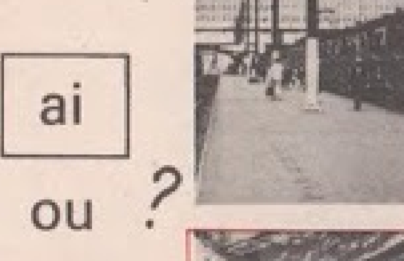


treize et seize




du lait ● une baleine ● de la monnaie ● des graines ●
Didi a de la peine, elle pleure ● le quai ● de la laine ●
elle est aimable ● c'est le roi, c'est la reine ● la Seine ●
une veine ● c'est parfait ● un célibataire ● de la graisse ●
c'est parfait ● le maître ●

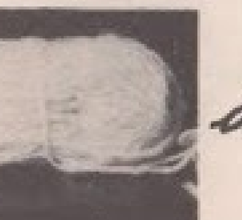
ai ou ei ?


le quai


la reine


une caisse


de la neige

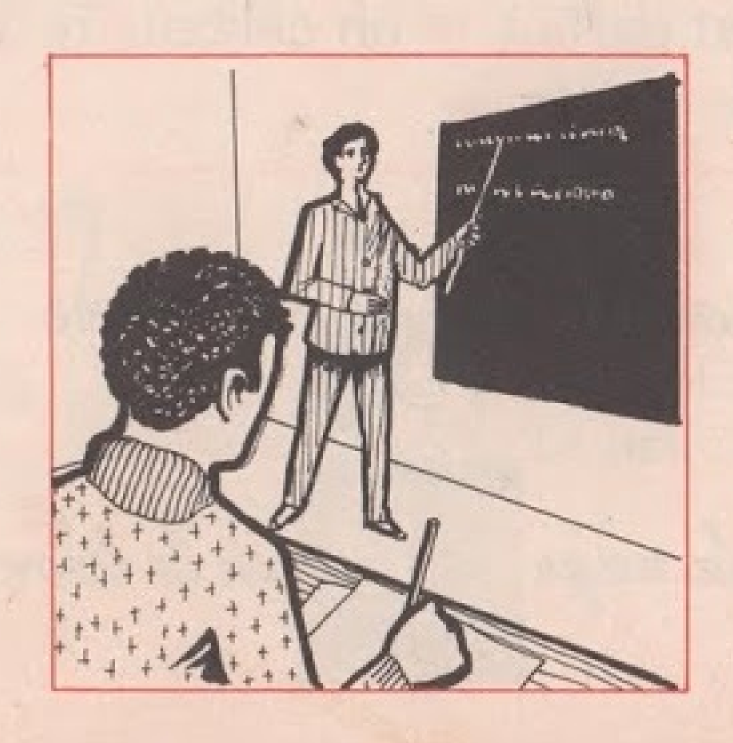

de la laine

13
treize



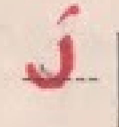


Ali apprend à lire et à écrire. Tous les soirs de la semaine, il va à l'école. Il ne manque jamais. Il écoute le maître, il connaît déjà beaucoup de mots. Ce soir, il lit au tableau : « Le mouton donne de la laine. » « René aime le lait. »
Diallo ne sait pas écrire. Ali aide Diallo à faire des lettres sur sa page.
Le maître dit : « Ali, viens au tableau. Écris : La Seine coule à Paris » - Ali écrit. Le maître dit : « C'est parfait, il n'y a pas de faute. »
Ali va à sa place. Il écrit tous les mots du tableau. La page de son cahier est pleine. Il la tourne et il écrit encore : « La neige tombe. Il fait froid. Madani a mis un épais tricot de laine et de grosses chaussures. Il marche très vite pour ne pas avoir trop froid. »





F | Diallo offre à sa mère un joli bouquet.



| Nicolas a choisi le métier de pâtissier.



| Il fait froid. La neige tombe.

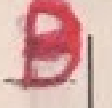


| Le tripier coupe une tranche de foie de veau.



| Les glaçons sont dans le frigidaire.

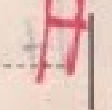
D | Le maître fait une leçon de français.



| Au café, Manuel commande un citron pressé.



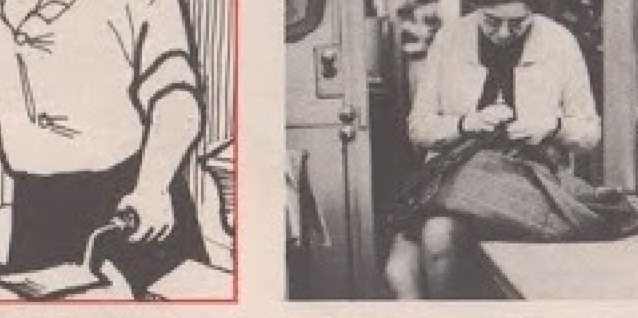
| Cette fille se nomme Françoise.



| Ali aide Diallo à faire des lettres sur sa page.



| Madani est cordonnier, il répare les chaussures.




un maçon — la couturière — des .... — un ....






le .... — le .... — une .... — de la ....








.... — un .... — .... — une ....







le .... — un .... — un .... — le ....

Samedi après-midi.



« Manolo, est-ce que tu vas à l'usine ?
— Non, c'est samedi ! je vais me promener. Tu sors avec moi, Pédro ?
— Oui, attends-moi. Il ne fait pas chaud, je vais prendre mon pardessus ! »




« Regarde la grande boutique !
— Oui, ici ils vendent de tout : des disques, ou des balais, ou même des chaînes de vélo. Et les marchands sont aimables avec les clients. Entrons ! »
« Madame, est-ce que vous vendez des caisses à outils ?
— Oui monsieur. Elles sont au fond, à gauche. Demandez là-bas ! »



En sortant de la boutique, Manolo et Pédro regardent un moment l'agent de police qui est au carrefour. Quand le feu est rouge, les voitures s'arrêtent. Quand le feu est vert, elles passent.
« Manolo, tu sais, je voudrais avoir le permis de conduire !
— C'est difficile, Pédro : tu dois apprendre beaucoup de choses et connaître tous les panneaux du Code de la Route.
— Je vais à l'auto-école et j'espère avoir mon permis l'année prochaine. »



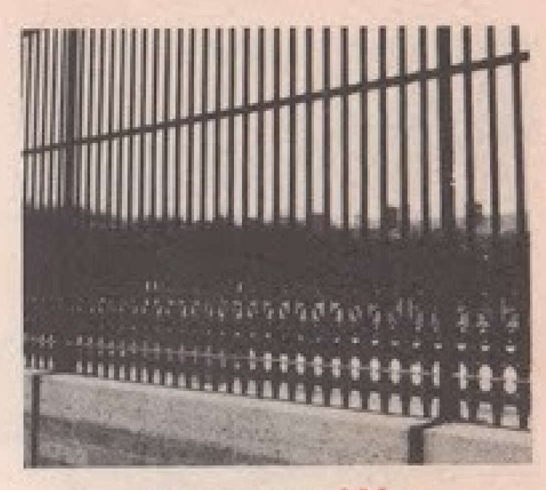


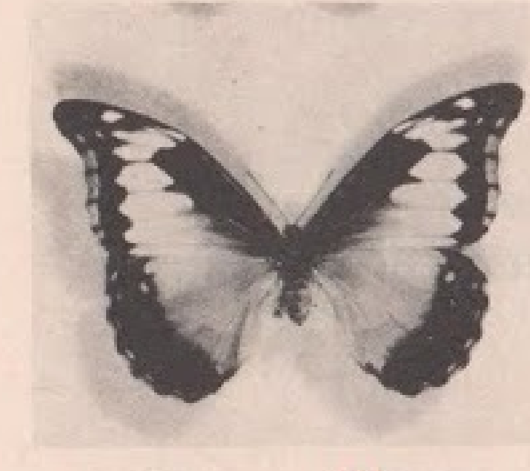


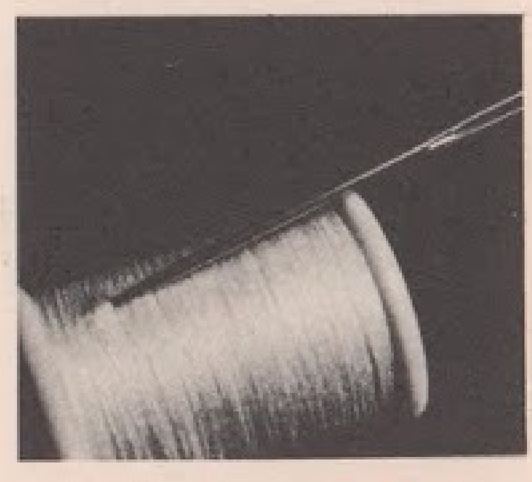



une fille


une bouteille

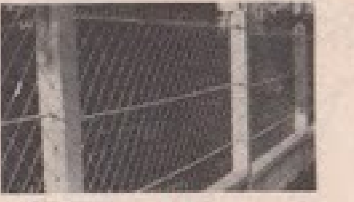

une grille


un papillon


une aiguille


Didi se réveille



une bille ● des feuilles ● une coquille ● une vrille ●
du grillage ● des quilles ● la bague brille ●
Didi se mouille ● la bataille ● les chevilles ● les oreilles ●
Cam e s'habille ● le billard ● du bouillon ●
c'est rouillé ● des saucisses grillées ● une grillade ●

ce qui se mange

les feuilles de salade oui *les papillons gris* non
des quilles de bois non *le bouillon de légumes* oui
les grosses citrouilles oui *le billard de café* oui
les grandes grilles non *les billes de Didi* non

Ali part au travail.



Ali se réveille très tôt. Il allume la lampe, il se lève. Il se lave la figure, le cou et les oreilles avec de l'eau chaude et du savon. Il s'habille.



Il fait chauffer du café.
Ali aime le café bouillant. Il en boit une grande tasse.



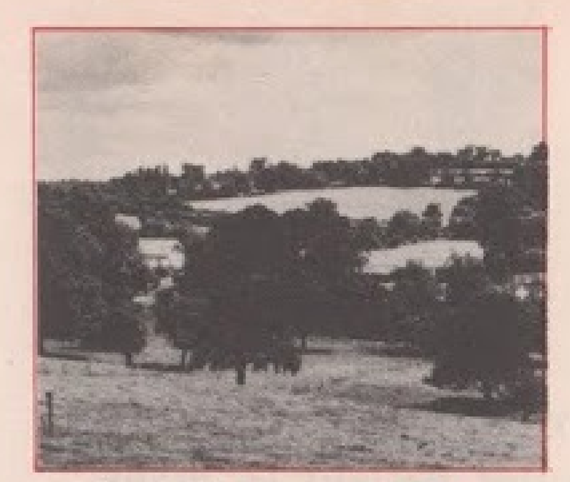
Il met son gros manteau et son chapeau.
Il part travailler à Paris.



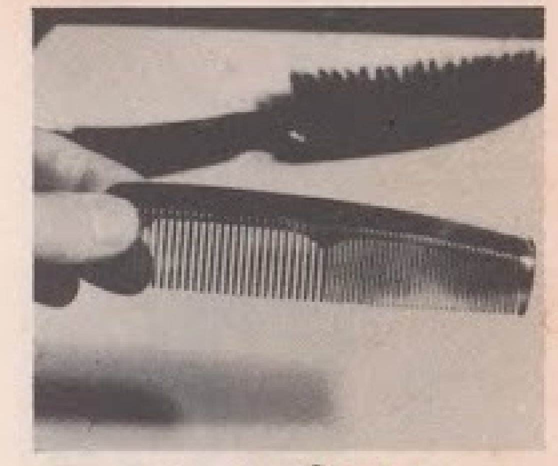
Dans la rue, il fait encore nuit. Il y a du brouillard. Ali marche sur le côté droit. Il arrive aux Quatre-Routes.

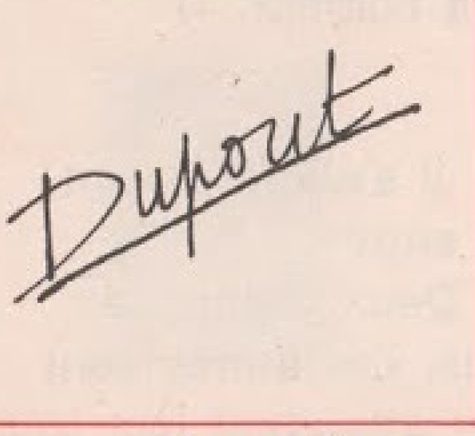


Il monte dans l'autobus. Il est debout : l'autobus est plein. Il ne va pas vite. Ali arrivera tard à l'atelier.

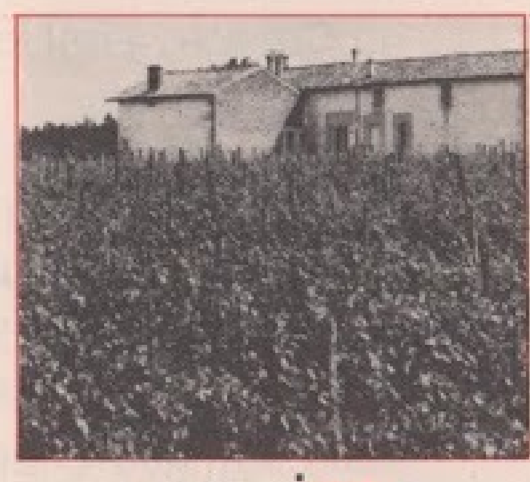

la campagne

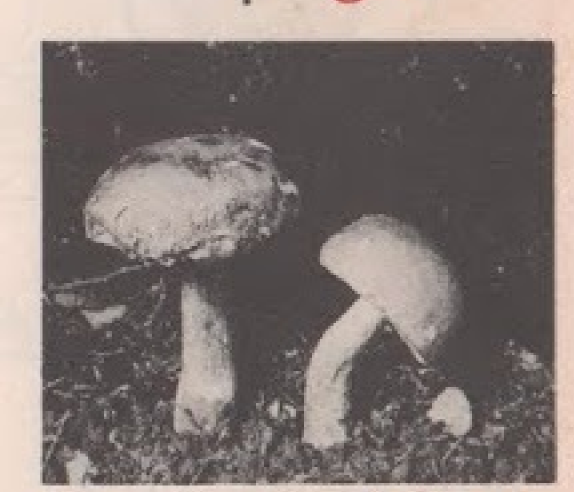

la montagne


un peigne



une signature


une vigne

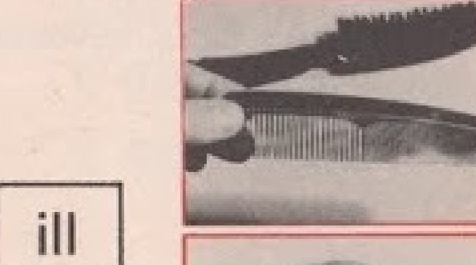

des champignons





un agneau ● le poignet ● une poignée ● Dalila soigne Fatou ●
la pêche à la ligne ● du champagne ● Jean accompagne Louis ●
René s'éloigne ● Nadia signe ● Je souligne ● Médor grogne ●

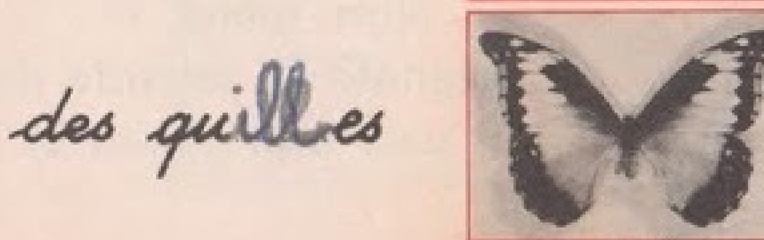

ill
ou
gn


un peigne


de la vigne

une citrouille

une ligne


des quilles


un papillon

Chez le coiffeur.





Manolo a les cheveux longs.
Le matin, en se peignant devant la glace, il se dit :
« Ce soir, j'irai chez le coiffeur. »



En rentrant de l'atelier, il s'arrête devant le salon de coiffure. Il entre.
Il y a déjà du monde. Deux clients se font couper les cheveux. Les autres sont assis sur des chaises et attendent leur tour. Ils lisent des journaux et des illustrés.
Manolo s'asseoit aussi. Il attend : c'est long. Enfin voici le patron qui s'avance vers lui :
« C'est à vous, Monsieur. »



Manolo s'asseoit dans un grand fauteuil et enfile un long peignoir. Le coiffeur lui attache une serviette autour du cou. Puis, avec son peigne et ses ciseaux il coupe les cheveux de Manolo. Des mèches de cheveux tombent sur le peignoir et par terre.



Un coup de rasoir pour finir.
« Un peu d'eau de Cologne ?
— Non, merci. »
Manolo se regarde dans la glace.
Il paie à la caisse et il rentre chez lui.



une pince à linge



une infirmière



un médecin



un timbre



Omar grimpe



un imprimé







du vin ● le chemin de fer ● un incendie ● un marin ●
un sapin ● le bulletin de paie ● un infirmier ●
une infirmière ● c'est la fin ● Nathalie rince le linge ●
c'est important ● les impôts ● une invitée ● un inconnu ●
c'est possible ou c'est impossible ● c'est indispensable ●

le ou la

le bulletin — *la pince* — *le linge*
la fin — *le vin* — *la signature*
le médecin — *le timbre* — *le sapin*



Manolo prend le train pour aller à son travail.
Tous les matins, Manolo va travailler à vingt-cinq kilomètres de son hôtel.
Il part à cinq heures et demie. Il prend l'autobus aux « Quatre-Routes ». A cette heure-là, il n'y a pas beaucoup de monde.
Manolo est toujours assis.



Il descend à la Gare du Nord, et il prend le train de six heures dix. Il s'installe près de la fenêtre, à une place libre.
Le train part. Manolo regarde les maisons et les jardins le long de la ligne de chemin de fer.



Le train roule pendant vingt minutes, puis il s'arrête.
Manolo descend et va au travail.
Le chantier est près de la gare.



Quel numéro ?

3 Didi joue aux billes avec André.
4 Ali se réveille très tôt.
2 Dans la rue il y a du brouillard.
6 Mouloud ouvre la grille.
7 C'est la signature de Diallo.
5 Nathalie range son linge.
9 Manolo regarde les maisons et les jardins.
10 Médor est méchant, il grogne.
8 Pédro achète un litre de vin.
1 Le coiffeur prend son peigne et ses ciseaux.





une grille une pince à linge la montagne un imprimé



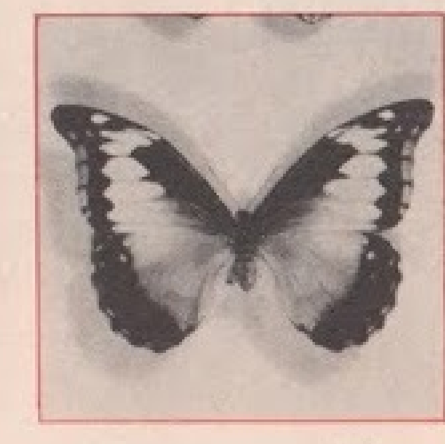






la campagne une bouteille une infirmière un peigne

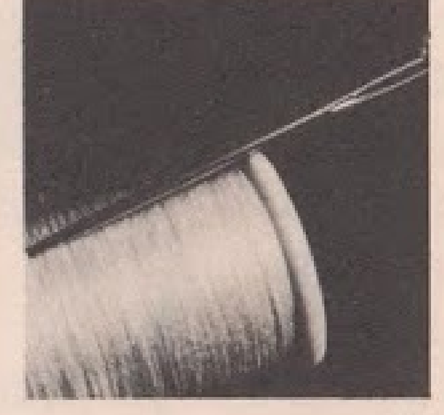






un timbre une vigne un papillon Omar grimpe









des champignons une aiguille un médecin il se réveille

Pédro vide ses poches.



Pédro met la main à la poche pour prendre son mouchoir. Il crie et sort vite la main : il a une aiguille plantée dans le doigt !
« Ah ! je me rappelle ! dit-il. Hier matin, j'ai cousu un bouton et j'ai mis l'aiguille dans ma poche... »



Pédro va soigner son doigt. Manolo se moque de lui :
« Veux-tu un médecin et une infirmière ? »



Pédro a beaucoup de choses dans ses poches.
Il les vide quand elles sont pleines.
De la poche de gauche, il sort un billet de chemin de fer, un peigne, trois timbres, des allumettes et un bouton.
De la poche de droite, il tire du fil de fer, du tabac, un couteau à trois lames, plusieurs pièces de vingt centimes et un billet de cinq francs, tout déchiré.
Mais il ne trouve pas son mouchoir !

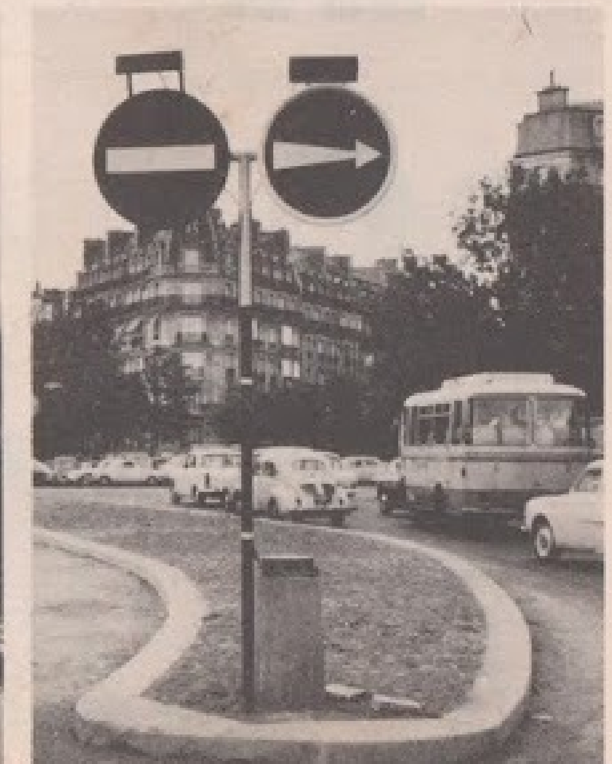










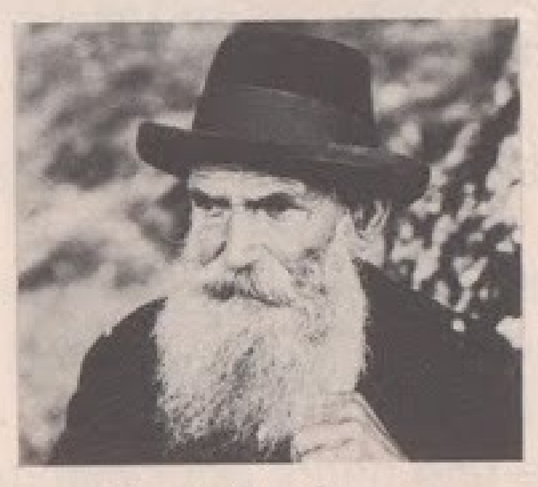



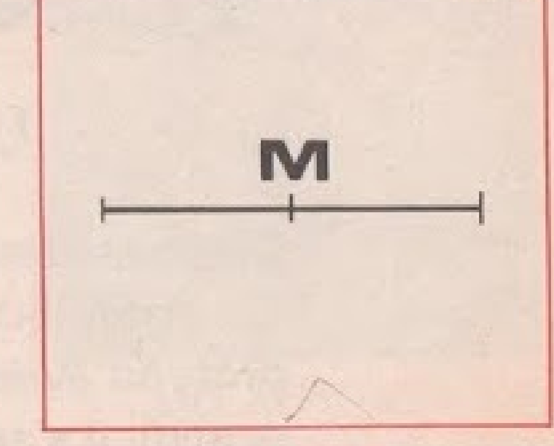

le feu


il pleut


un nœud

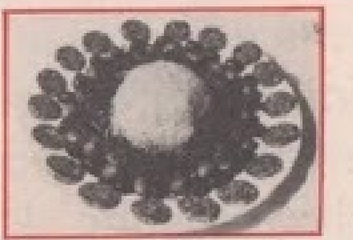

un jeu


il est vieux



le milieu du trait



un chat peureux ● Adieu, Mouloud ● des meubles ●
du beurre ● un objet précieux ● un jeune ●
Manuel est sérieux ● Didi est heureux ● c'est mieux ●
la banlieue ● mon neveu ● c'est silencieux ●
c'est l'heure ● un manœuvre ● les hors-d'œuvre ●

— *Claire a 17 ans, Nadia a 23 ans, Cécile a 15 ans.*
Quelle est la plus jeune? Cécile

— *Paul a 63 ans, Didi a 56 ans et Pédro a 42 ans.*
Quel est le plus vieux? Paul est plus vieux

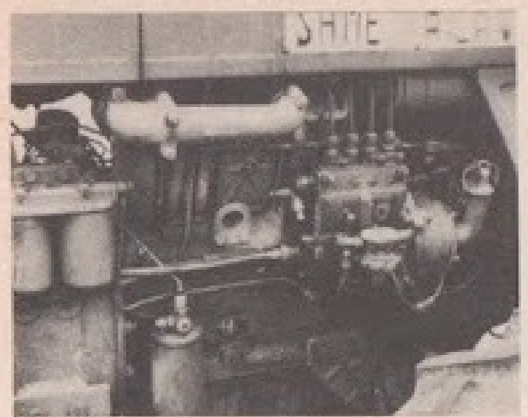




Une journée de Diallo.

Diallo est terrassier. Il travaille dix heures par jour.
Ce matin il commence à sept heures. Il creuse un trou profond avec une pioche et une pelle.
A midi, il s'arrête une heure pour manger et se reposer un peu. C'est le milieu de la journée. Avec ses camarades, il fait chauffer son repas sur un feu de bois allumé entre deux briques. Diallo déjeune.
Il boit du café chaud et il fume une cigarette.
A une heure, il recommence à travailler.
Diallo est jeune, il travaille vite ; c'est un ouvrier sérieux.
Près de lui, le vieux Madani travaille moins vite, et le soir il est très fatigué.
A six heures, Diallo quitte le chantier et il rentre chez lui. Il est heureux d'avoir fini sa journée.





un moteur



un facteur



un campeur



c'est ma sœur



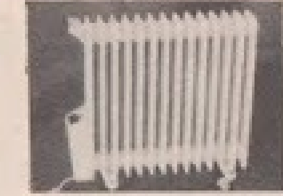
un œuf



un bœuf







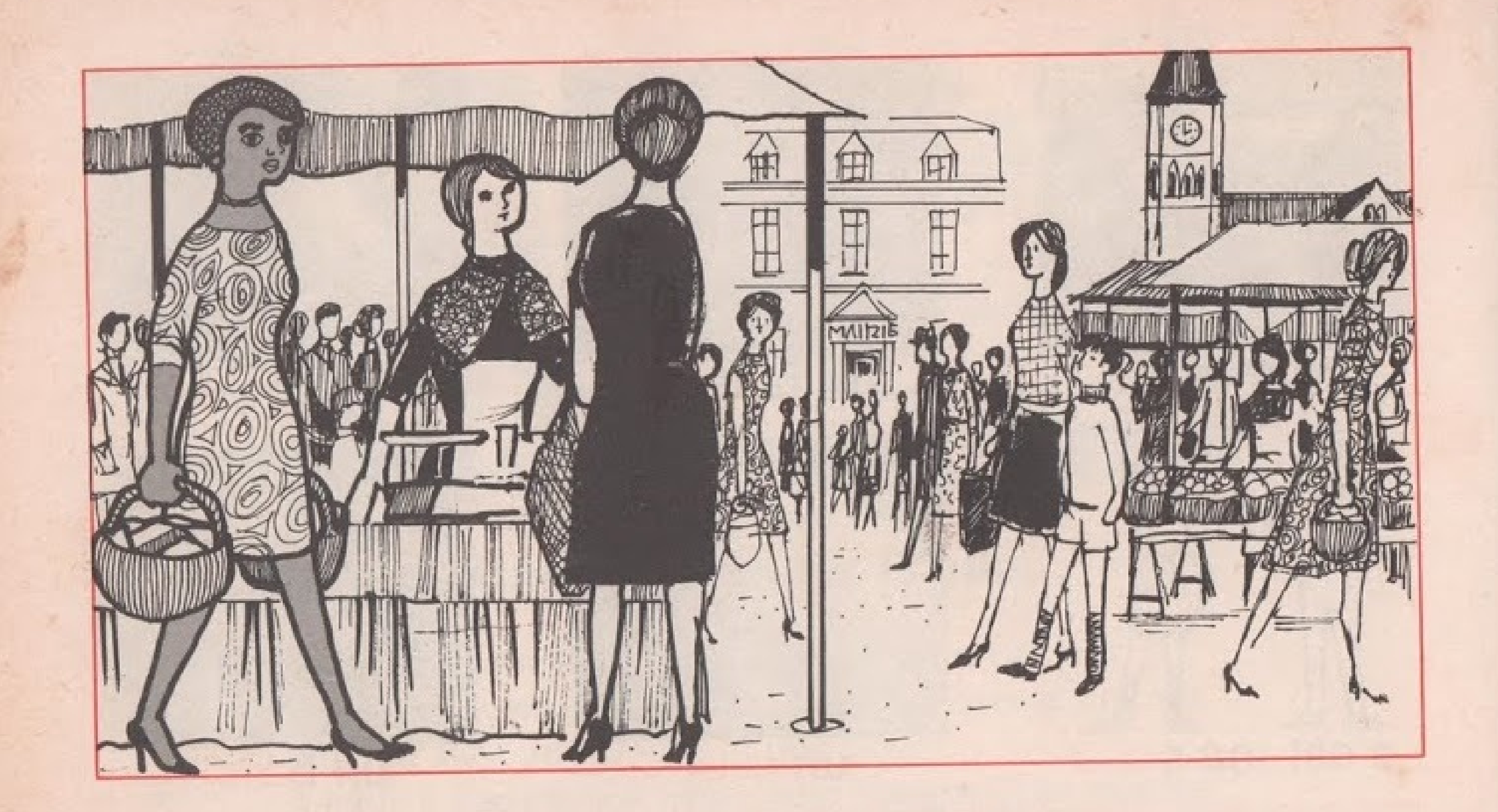
la largeur ● la longueur ● l'épaisseur de la planche ●
une fleur ● un œuf, des œufs ● un bœuf, des bœufs ●
la chaleur ● un chômeur ● un joueur ● un réfrigérateur ●
le voleur ● le cœur ● un tracteur ● un vendeur ●
Louis a peur ● des travailleurs ● le manœuvre ●
un radiateur ● la douleur ● du bonheur ● un ascenseur ●

un chauffeur ▫ un chou-fleur ▫ un boeuf ▫ le coiffeur ▫ un cheval
un artichaut ▫ des pommes de terre ▫ un pigeon ▫ un cultivateur

Trois métiers : ....

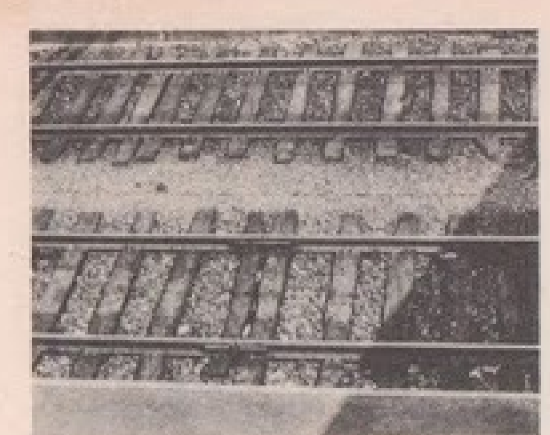
Trois animaux : ....

Trois légumes : ....



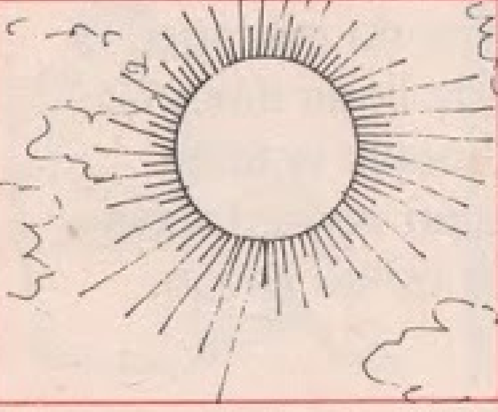
Fatou fait son marché.

Le samedi matin, Fatou va au marché, place de la Mairie. Il y a beaucoup de commerçants et c'est moins cher que dans les boutiques.
Fatou prend deux grands paniers et elle se promène dans le marché. Elle regarde tous les étalages pour voir ce qui est le moins cher. Que de marchands !
Voici des crémiers qui vendent du beurre, des œufs et du fromage. Voici des bouchers qui accrochent des quartiers de bœuf à des crochets en fer. Voici des marchandes de fleurs qui proposent aux clients des bouquets de toutes les couleurs.
Fatou s'arrête devant le marchand de légumes :
‹‹ Que désirez-vous, Madame ?
— Deux kilos de pommes de terre.
— A quel prix ? A 35 ou à 40 centimes ?
— C'est pour faire de la purée. Donnez-moi deux kilos à 35 centimes.
— Voici Madame. Ce sera tout ?
— Oui, merci. ››


les rails


un chandail


un réveil


le soleil


un fauteuil


un œil





un œil ● des yeux ● un vieil homme ● une vieille femme ●
les orteils ● Jean a sommeil ● le portail ● le deuil ● de l'ail ●
vente en gros ● vente au détail ● un appareil ● c'est pareil ●

Vrai ~~Faux~~

le marteau vole. F
le moineau a des yeux. V
les dents sont en bois. F
le cheval boit de l'eau. V
le soleil est noir. F
ma chaussure est noire. V

le fauteuil est en rotin. V
J'ai les yeux bleus. V
le bois flotte sur l'eau. V
le soleil brille la nuit. F
les rails sont droits. V
le boeuf est gros. V

Maria fait la lessive.



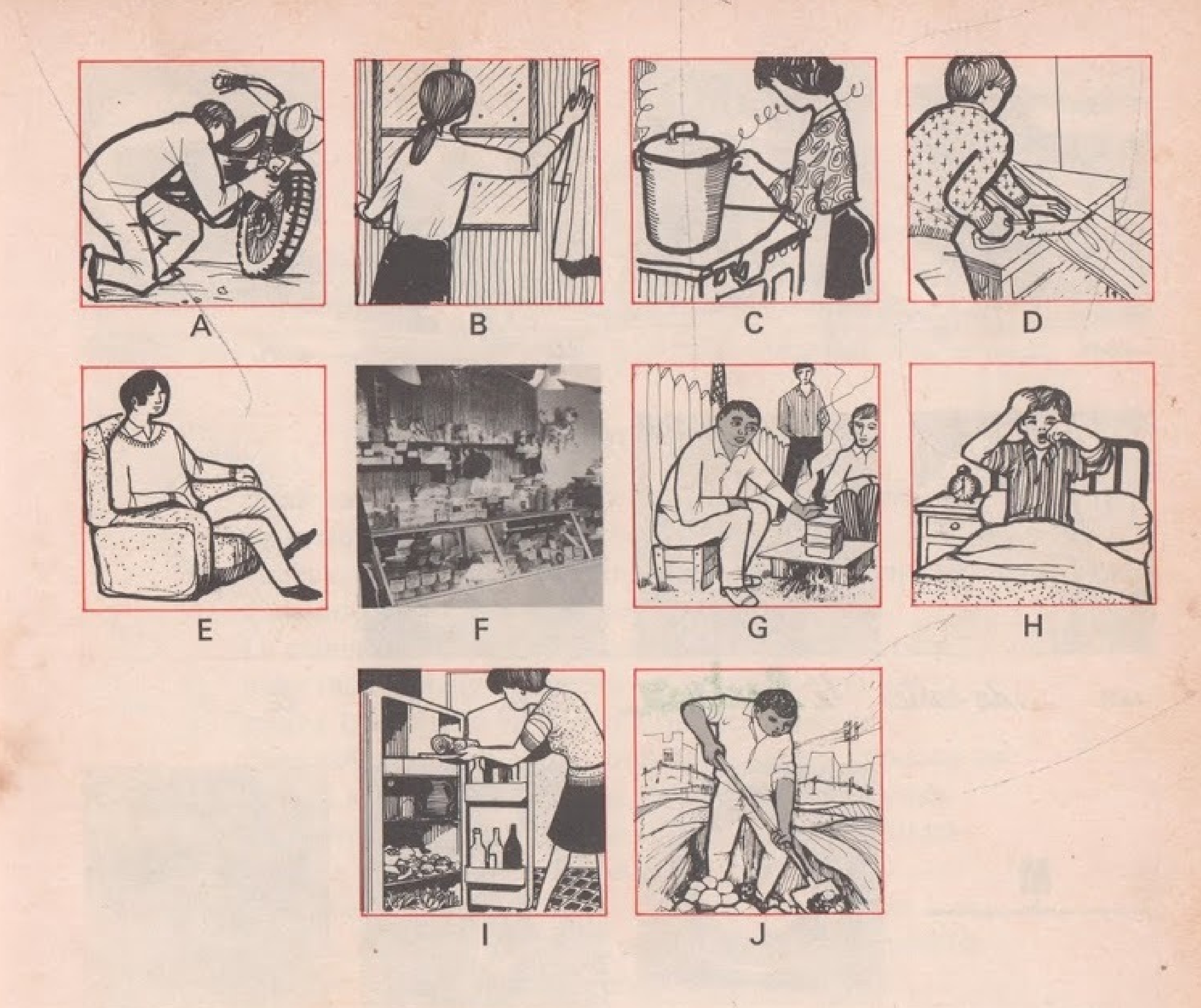
Toutes les semaines, Maria trie le linge qu'elle doit laver. D'un côté, elle met les serviettes, les chemises, les draps. De l'autre, elle met le linge le plus sale : les bleus de son mari et les torchons du ménage. Elle place le premier tas de linge dans une lessiveuse. Elle fait bouillir le linge pendant une demi-heure en versant dans l'eau de la poudre à laver ou du savon.



Ensuite, avec une brosse elle frotte sa lessive sur une planche en bois. Elle passe beaucoup de temps sur les parties les plus sales. Puis elle rince son linge dans un baquet d'eau claire ; elle le tord et elle l'étend sur une corde avec des pinces à linge. Avec l'eau de lessive qui reste, elle lavera les vêtements de travail de son mari. C'est dur et c'est fatigant.



Peut-être qu'un jour Maria aura une machine à laver. Elle tournera les boutons et la lessive se fera toute seule.





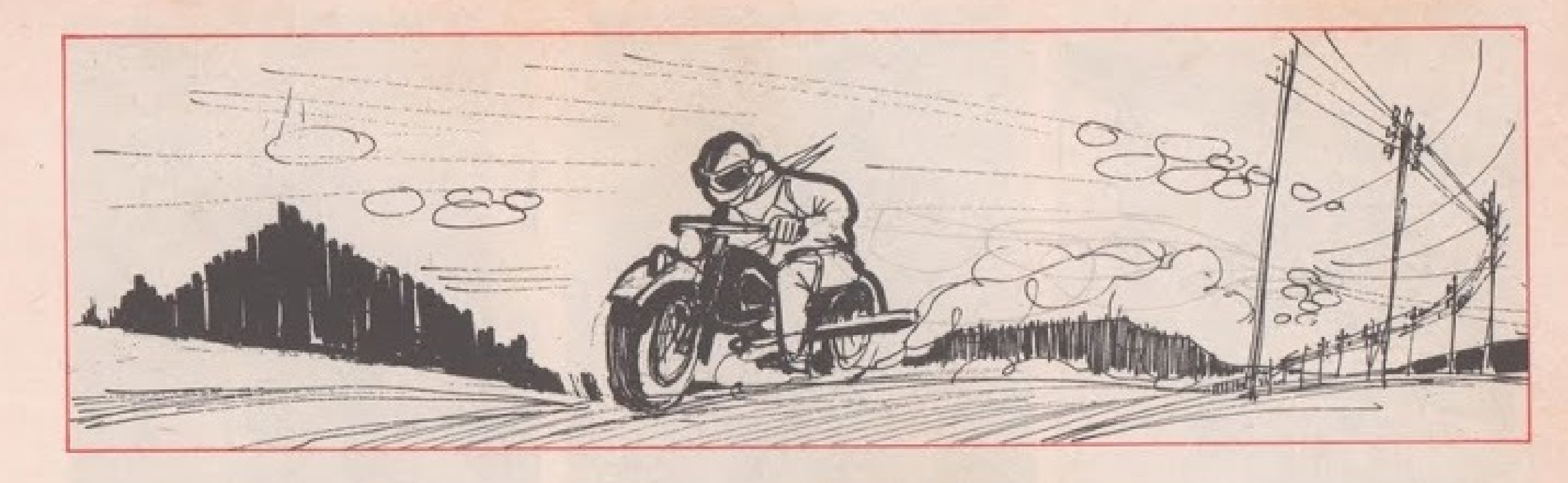
Mamadou est assis dans le fauteuil.
Diallo s'arrête une heure pour se reposer un peu.
Il pleut. Cécile prend son manteau.
Jean a sommeil, il se couche de bonne heure.
Louis répare le moteur de la moto.
Didi scie la planche au milieu.
Le crémier vend du beurre, des œufs et du fromage.
Fatima ouvre son réfrigérateur.
Diallo est jeune, il travaille vite.
Maria fait bouillir la lessive.

un .... il .... un .... un ....

un .... de cartes le facteur il est .... le ....

le milieu du trait un .... le pique-nique un ....

les rails un fauteuil un .... un ....



A la campagne.

René habite à Toulouse. Un samedi matin, il part en moto pour aller chez sa sœur Juliette.
Juliette est mariée à un cultivateur André. Ils habitent dans une ferme à vingt kilomètres de Toulouse.
Le soleil brille. René est parti de bonne heure pour avoir moins chaud. La moto est neuve. Le moteur tourne bien. René va vite. Il a mis son casque, c'est obligatoire. Il a mis aussi des lunettes : comme ça le vent ne lui envoie pas les cheveux dans les yeux.
René arrive chez sa sœur juste pour déjeuner. André apporte une bouteille de vin : « Regarde s'il a une belle couleur ! C'est du vin de cette année. »
Juliette fait cuire des œufs sur le feu. Elle fait chauffer du café sur le réchaud à gaz. Elle a mis des fleurs fraîches sur la table.
Après déjeuner, René va au travail avec André.
Ils prennent le tracteur neuf pour labourer un coin de champ.

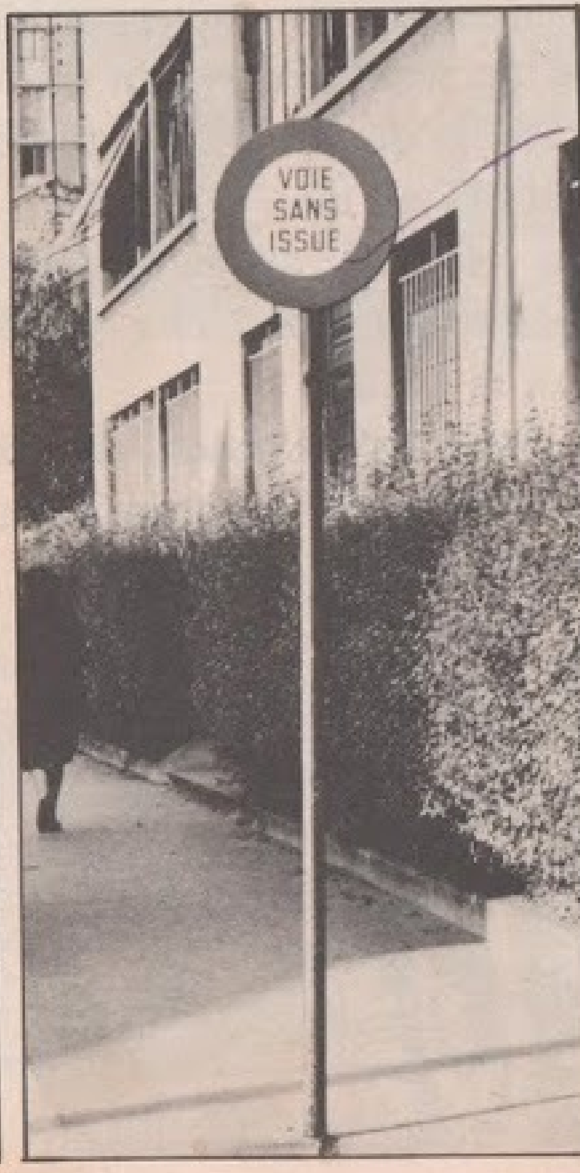


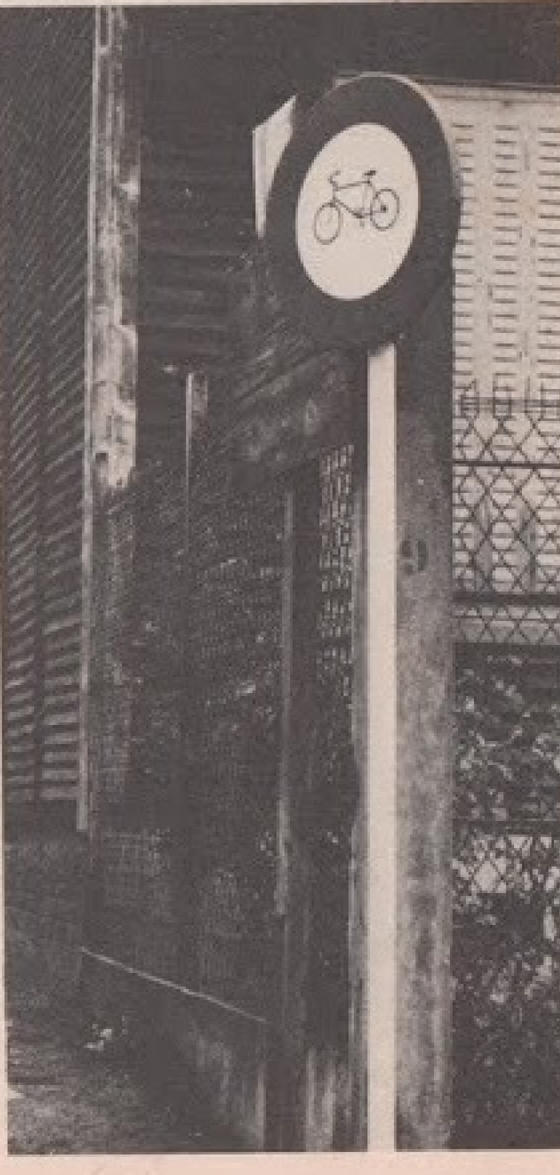


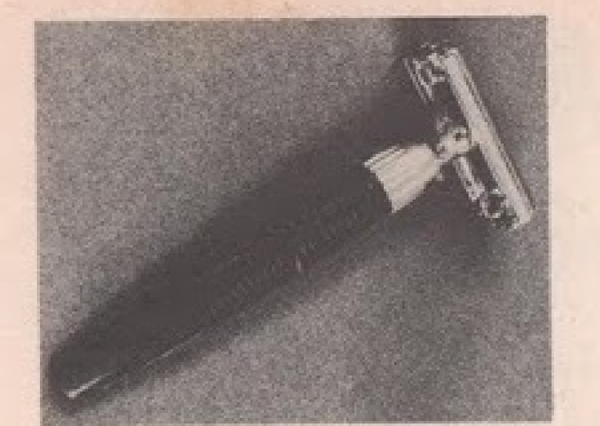











un rasoir


des ciseaux


un magasin


une usine


José mesure


une prise de courant







une blouse ● la valise ● une maison ● un menuisier ●
la chaîne ● les provisions ● il se rase ● la visite médicale ●
une rose ● la bonne surprise ● une mauvaise surprise
la mauvaise saison ● Louis et Paul conduisent des camions ●
Diallo a mis une blouse grise pour travailler ●
Il faut jeter ce sac, il est usé ●

la chemise □ la chaise □ le raisin □ le menuisier □

— *Qu'est-ce qui a quatre pieds et un dossier?* ...... chaise
— *Qu'est-ce qui sèche sur le fil?* ...... chemise
— *Qui est-ce qui rabote les planches?* ...... menuisier
— *Quel est le fruit de la vigne?* ...... le raisin





une chaise



la classe



un disque

lire

a	**i**	**o**	**u**	**ou**
ase	**ise**	**ose**	**use**	**ouse**
asse	**isse**	**osse**	**usse**	**ousse**
aste	**iste**	**oste**	**uste**	**ouste**

Ourida s'est coiffée : elle est frisée.

Le petit René a désobéi, il sera puni.

Le maître écrit la liste des élèves.

La chemise de Manolo est décousue.

Au café, Louis boit un jus de raisin.

Sur la table, Mamadou a mis un vase avec des fleurs roses.

Le magasin ouvre ses portes à quatorze heures.

Le chasseur a trouvé une piste : il prépare son fusil.

Les métiers.



René travaille chez un menuisier.
Il mesure des planches et il les coupe.
Il répare des chaises.
Il va aussi chez les clients arranger les portes et les fenêtres qui ferment mal.



Mouloud travaille dans un magasin.
« Monsieur, approchez, regardez !
Voulez-vous des chemises, des blouses, des tricots ? Une paire de chaussettes ?
— Une paire de chaussettes, c'est combien ?
— 3,50 francs, monsieur. »



Manolo est maçon, Manuel est manœuvre. Ils construisent une petite maison de briques rouges. Manolo est un ouvrier adroit et rapide. Manuel lui apporte les briques.
La maison sera vite finie.



Diallo est coiffeur. Il porte une blouse blanche. Il coupe les cheveux des clients avec des ciseaux et une tondeuse.
Il rase d'autres clients.

René : Où travaille René ?

rené travail chez le menuiser

Qu'est-ce qu'il mesure ?

il mesure des plaches

Où est-ce qu'il va ?

une chaise

Pourquoi faire ?

Pour s'assoire

Mouloud : Qu'est-ce qu'il vend ?

- chaussettes, du tabac, des tricots de ...

Combien coûtent les chaussettes ?

3,50 F

Manolo et Manuel : Qu'est-ce qu'ils font ?

ils sont des masson

Avec quoi ?

St.

Que fait Manuel ?

Diallo : Quelle sorte de vêtement porte-t-il ?

Avec quoi taille-t-il les cheveux des clients ?


du pain


un train


une main

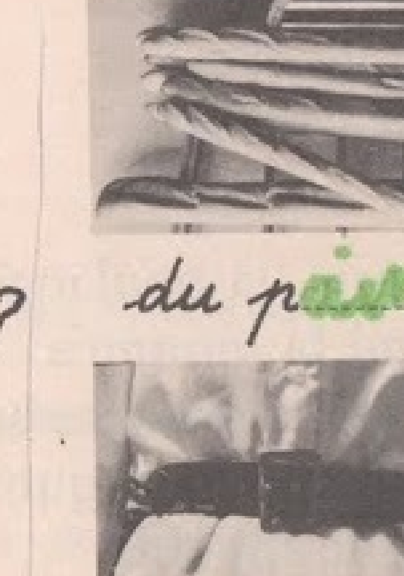
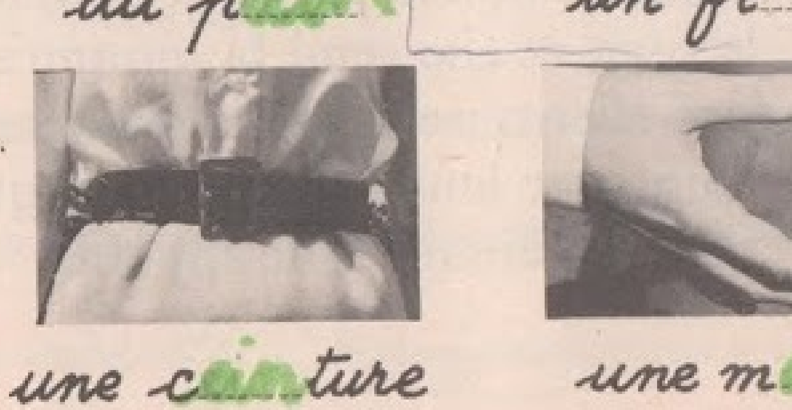

une ceinture


José peint


c'est un peintre

Tous les samedis, Diallo va aux Bains-Douches dans la rue voisine : « Bonjour Monsieur, je voudrais un billet pour un bain.
— C'est 0,50 F. Voulez-vous louer une serviette ?
— Non, merci, j'ai ce qu'il me faut. »

ain ou ein ?



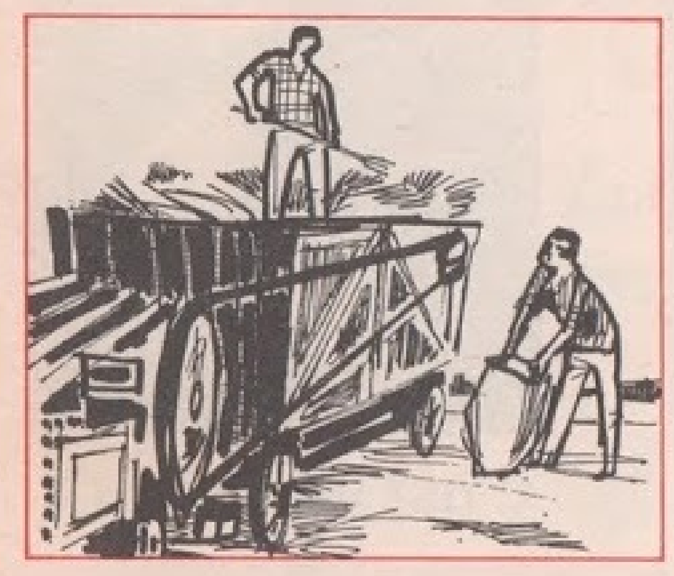
du pain — un fr..... — des gr.....s de café

une ceinture — une main — un peintre

Le pain.



A l'automne, le cultivateur laboure la terre, puis il sème le blé.
L'hiver le grain est dans la terre.
Au printemps, il pousse, on dirait de l'herbe.



En été, le blé est mûr, le cultivateur le coupe et le bat avec une grande machine pour faire sortir le grain.
On écrase le grain au moulin : on a de la belle farine blanche.



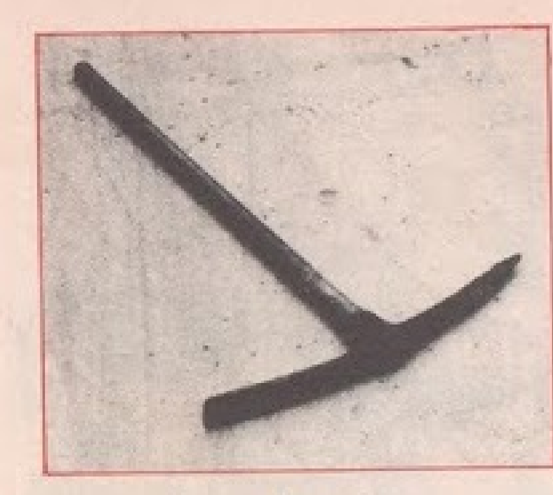
Avec cette farine, le boulanger fait la pâte.
Il fait cuire la pâte dans un grand four.
Pourquoi le boulanger a-t-il seulement un pantalon et un tricot, sur lui ?



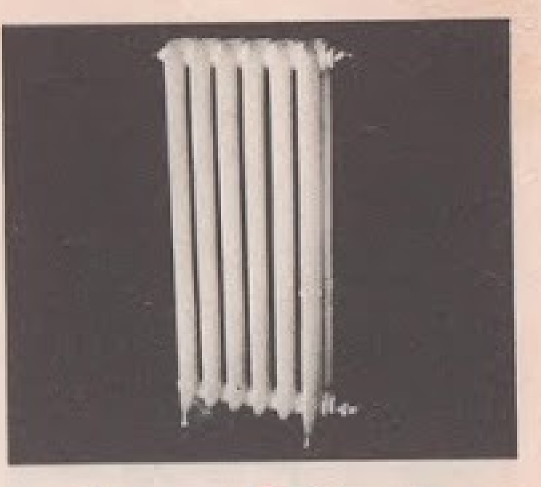
Dans la boulangerie, la boulangère vend le pain et elle rend la monnaie.
Les clients ne doivent pas toucher au pain avec leurs mains : pourquoi ?
Et maintenant, bon appétit !



la radio



la pioche



le radiateur



un camion



de la viande



la télévision

— Attention à la circulation.
— Louis a acheté un petit poste de radio.
— Omar est parti à Alger en avion.
— Manolo a gagné la course : c'est un champion !
— Diallo aime mieux le cinéma que la télévision.
Et vous ?
— Dans quelle région habitent vos parents ?
— José a eu une augmentation.
— Quel est votre numéro de Sécurité Sociale ?

---

je barre ce qui ne vole pas :

~~un camion~~ □ un avion à réaction □ une feuille □
un papillon □ ~~un piano~~ □ ~~un lion~~ □ ~~un violon~~ □
une abeille □ ~~un fauteuil~~ □ ~~une pioche~~ □

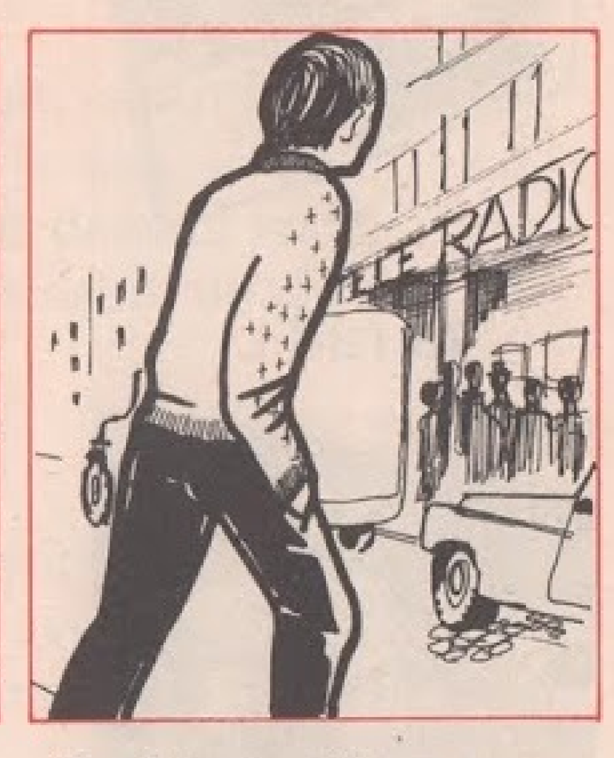
Dans la rue.



René est sorti pour aller faire ses provisions. Il n'est pas pressé, il se promène.



De l'autre côté de la rue, devant le magasin d'un marchand de postes de radio, une dizaine de personnes regardent la télévision.



René traverse la rue pour regarder aussi. Il fait très attention parce qu'il y a beaucoup de camions, d'autos et de motos, surtout dans la direction de Paris.



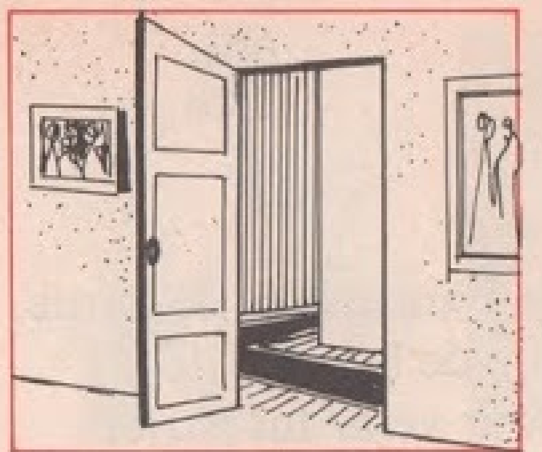
A la télévision, René voit un gros avion sur le terrain d'un aéroport. On amène un escalier roulant. Des gens sortent de l'avion.



Une grosse dame avec un grand chapeau vient se mettre devant René. Il ne voit plus rien maintenant. Alors il s'en va.



René achète du pain, de la viande et des fruits au grand magasin qui se trouve au coin de l'avenue. Puis il rentre chez lui.



une porte ouverte



une porte fermée

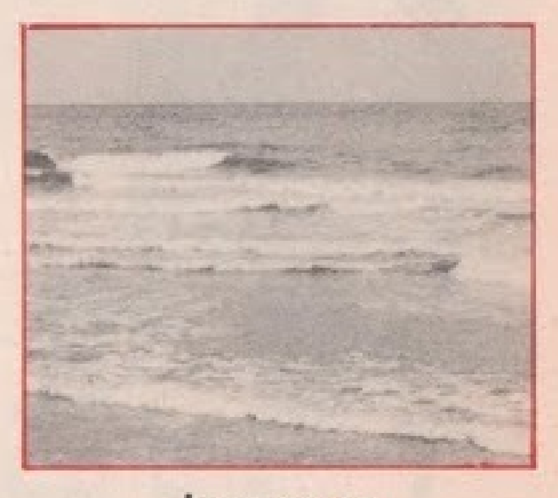


c'est interdit

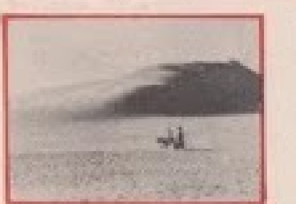
un thermomètre



des conserves



la mer


une ferme ● Mamadou verse de l'eau ● c'est vert ● du fer ●
une couverture ● le désert ● une ouverture ● une erreur ●
un pull-over ● une cuiller ● un serpent ● c'est terminé ●
merci ● c'est moderne ● la conversation ● je traverse ●

il cherche □ l'anniversaire □ il traverse □ un thermomètre □

Manuel est prudent, il traverse dans le passage clouté.
Le chat est dans le grenier, il attrape les souris.
C'est aujourd'hui mercredi, c'est .... de Fatima.
Maman prend la température de Robert, elle se sert d'............ .



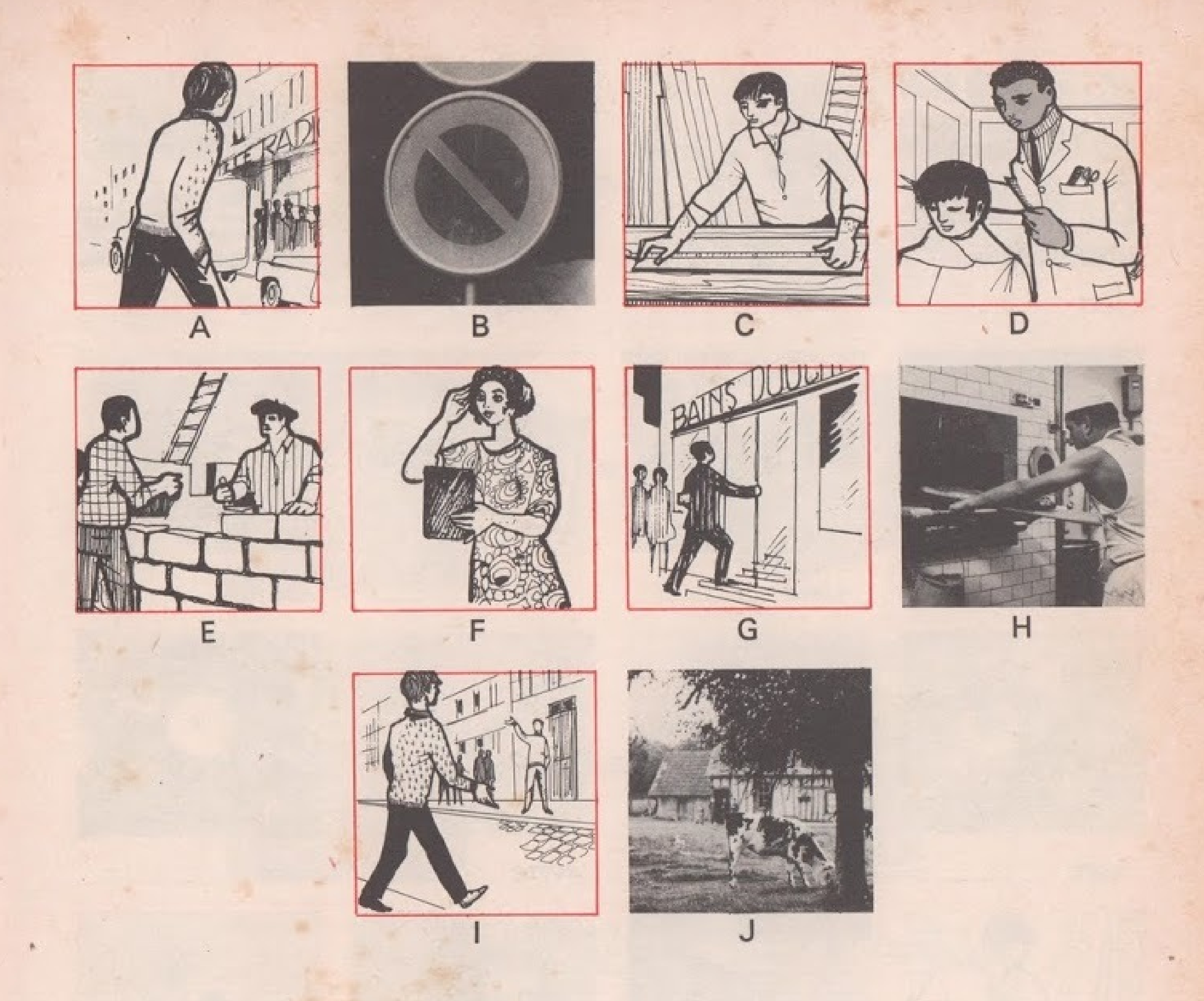
Louis aperçoit René de l'autre côté de la rue.
Il lui fait un grand signe de la main.
René traverse la rue pour venir lui parler.



Ils se serrent la main. Louis dit :
‹‹ Comment vas-tu depuis mercredi dernier ?
— Très bien, merci. Et toi ?
— Ça ne va pas bien, j'ai été malade toute la journée d'hier. ››



Derrière eux il y a un café.
‹‹ Viens, dit René, je t'offre un verre de bière. ››
Ils s'installent. Le garçon vient les servir.
René et Louis sont de bons amis.



C René mesure des planches et il les coupe.
E Manolo et Manuel construisent une petite maison.
D Diallo coupe les cheveux des clients avec des ciseaux.
B Le stationnement est interdit.
H Le boulanger fait cuire le pain dans un grand four.
A René traverse la rue pour regarder la télévision.
F Ourida s'est coiffée, elle est frisée.
G Tous les samedis, Diallo va aux Bains-Douches.
J Juliette et André habitent dans une ferme.
Louis fait un signe de la main à René.

un .... du .... José .... une ....

une .... une .... la .... de la ....

un .... une .... une .... un ....

Ali .... une .... une .... de .... un ....

PROPRIÉTÉ PRIVÉE
ENTRÉE
INTERDITE

un .... un poste de .... une porte .... c'est ....



du pain

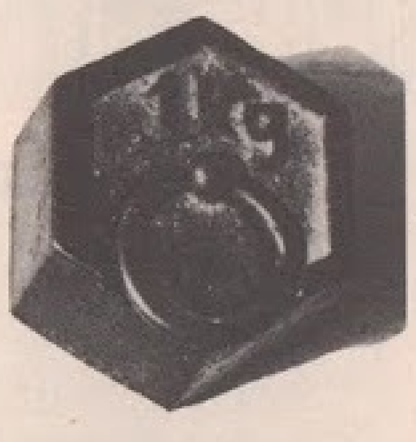


un bain

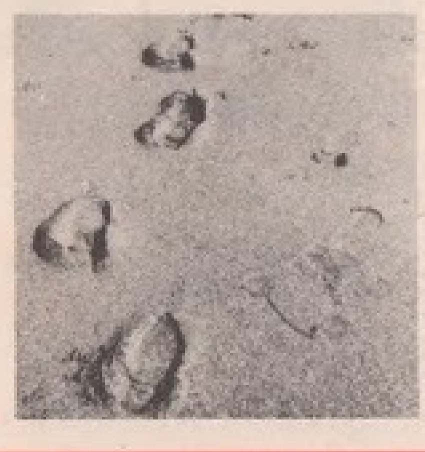
b ou p ?



du bois



un poids

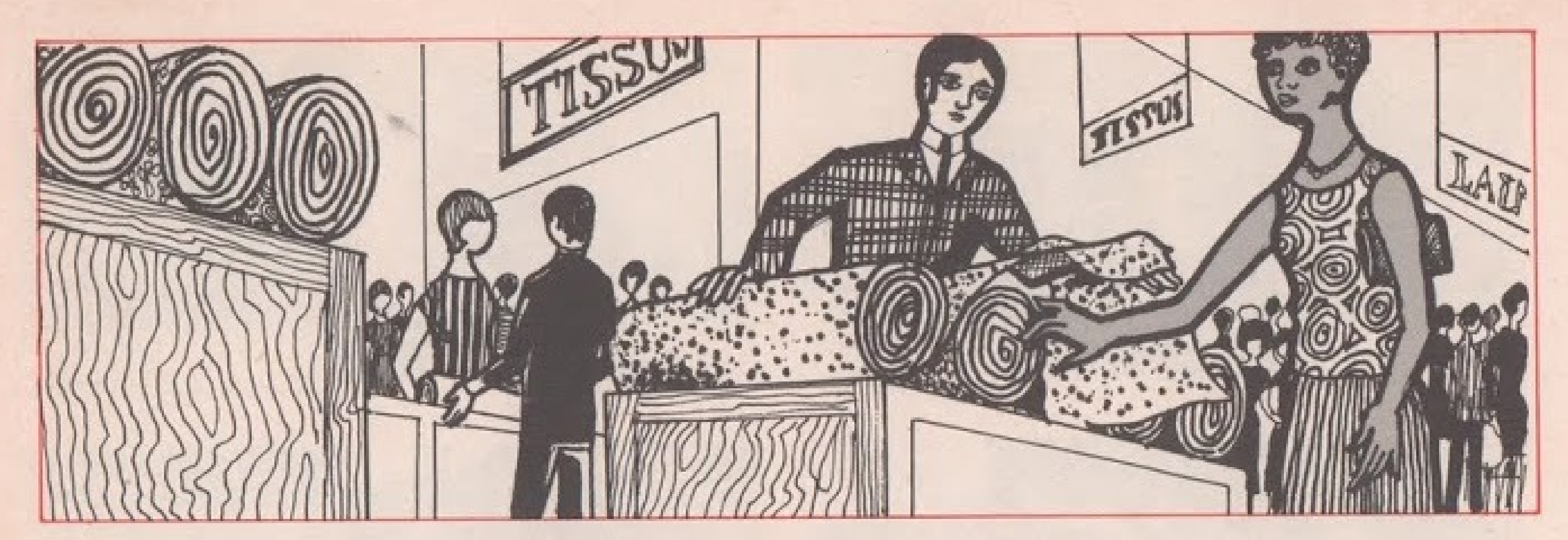


des pas



des bas

sse ou se (ze) ?	une chemise il passe une rose la classe	une tasse une chaise un vase une caisse
io ion ou oi ?	de la soie une pioche l'armoire une étoile	la radio des provisions la droite attention



Fatou au magasin

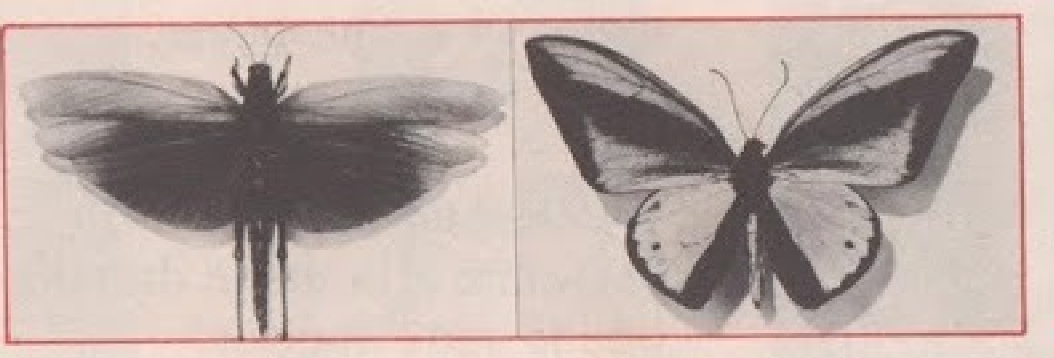
C'est l'hiver. Fatou a besoin d'un bon manteau.
Elle pourrait l'acheter tout fait mais le prêt-à-porter coûte cher.
Elle aime mieux acheter le tissu. Une de ses amies, qui est couturière, lui fera son manteau pour un prix raisonnable.
Voici donc Fatou devant un vendeur des « Nouvelles Galeries », le grand magasin qui vend des étoffes et des tissus.
« Bonjour Madame.
— Qu'y a-t-il pour votre service ?
— Je voudrais du drap pour faire un manteau.
— Nous avons tout ce qu'il vous faut. Quelle couleur désirez-vous ?
— Bleu turquoise. Tenez! celui qui est derrière vous.
— Le voici, Madame. C'est une très belle étoffe, en 130 de large et pas chère du tout : 32 francs le mètre.
Quelle longueur désirez-vous ?
— Il m'en faut au moins trois mètres. »
Le vendeur coupe la pièce d'étoffe et fait un beau paquet, Fatou n'a plus qu'à aller à la caisse pour payer.


un moteur électrique


Septembre


c'est Ahmed







le bec de la poule ● c'est sec ● des insectes ●
la direction de Paris ● le directeur ● le percepteur ●
Edmond est né le 13 septembre ● Ahmed lui, est né le 16 septembre ● Ils sont presque du même âge ●
Les oiseaux mangent les graines avec leur bec ●
La mouche, le moustique, le papillon sont des insectes ●

Attention.

— Le pantalon est neuf — La robe est .... —

— Jean a perdu sa femme, il est veuf. Maria a perdu son mari, elle est .... —

— Le manteau est sec — La jupe est .... —

— Louis ouvre un oeil — Edmond ouvre les .... —

— Le dessin est beau — La photographie est .... —

La poste



Au bureau de poste, je peux :

— acheter des timbres.



— envoyer une lettre ou un paquet.
L'employé pèsera le paquet et me dira combien il faut payer.

— téléphoner.
Je donne à la dame du téléphone le numéro que je veux appeler.
La dame me dit le numéro de la cabine où je dois aller.



— envoyer un télégramme.
Je prends un formulaire au bureau et je le remplis.

— recevoir une lettre en poste restante,
si je ne veux pas recevoir mon courrier chez moi.



— envoyer un mandat.
Je verse la somme à l'employé, il me donne un reçu.

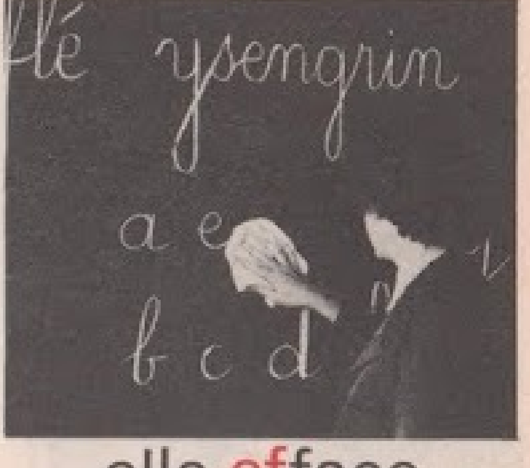
— avoir un livret de caisse d'épargne,
pour verser mes économies et retirer l'argent dont j'ai besoin.



du sel



une veste



elle efface le tableau



une exposition



c'est Manuel



un escalier





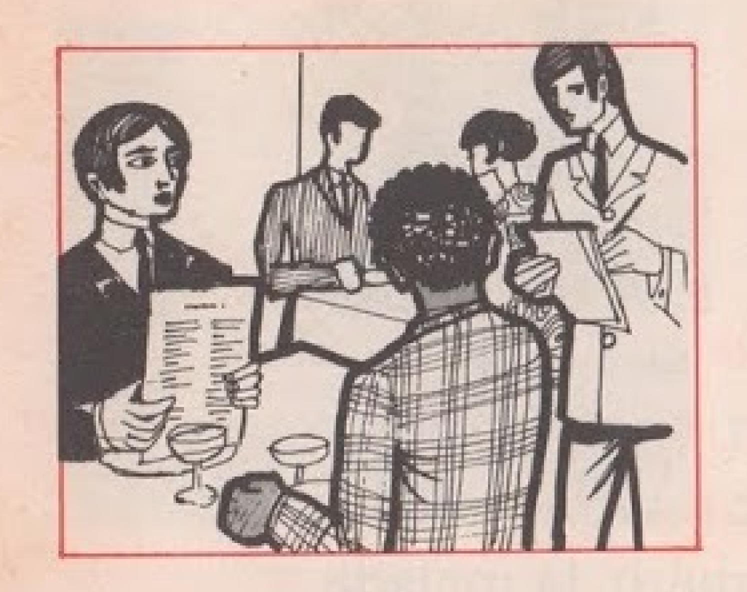


un hôtel ● le restaurant ● il explique ● elle expédie ●
de l'essence ● excusez-moi ● un effort ● un salaire mensuel ●
c'est Marcel ● de l'espace ● l'estomac ● le responsable ●
Pédro proteste ● il reste un espoir de guérir le malade ●
c'est extraordinaire ●

lui explique □ une moto □ elle reste □ de l'essence □

Manuel a acheté une moto d'occasion. Le vendeur lui explique comment s'en servir : à quel endroit mettre de l'essence, et ce qu'il faut faire pour ne pas qu'elle reste en panne.







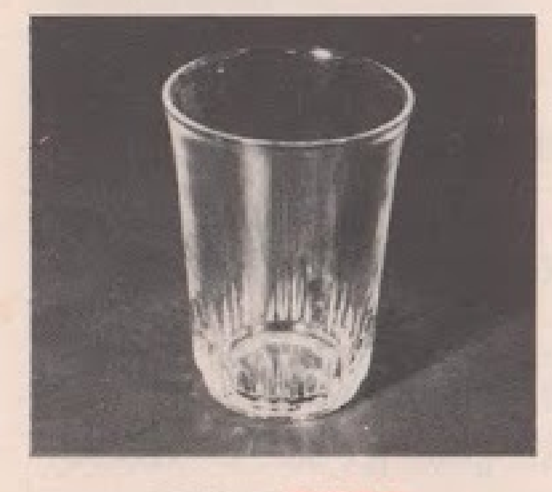
Au restaurant

Jacques et Diallo ont beaucoup travaillé toute la semaine. Hier, samedi, ils ont touché une bonne paie. Aujourd'hui, dimanche, ils vont manger au restaurant à Paris.
Jacques met son pantalon neuf et sa veste neuve. Diallo met ses habits propres.
A onze heures ils partent par l'autobus. Ensuite ils prennent le métro et arrivent au restaurant que Jacques connaît bien.
Il est presque une heure et il y a déjà beaucoup de monde dans le restaurant.
Ils montent au premier étage.
« Installez-vous à cette table, Messieurs, vous serez bien. Voici le menu, si vous voulez choisir. »
Les deux amis lisent le menu et commandent.
« Pour moi, dit Jacques, ce sera :
- un assortiment de charcuterie
- du veau aux champignons
- une purée.
Pour le dessert nous verrons tout à l'heure.
– Je prendrai comme mon ami, dit Diallo, mais vous me mettrez des "crudités" pour remplacer la charcuterie. »

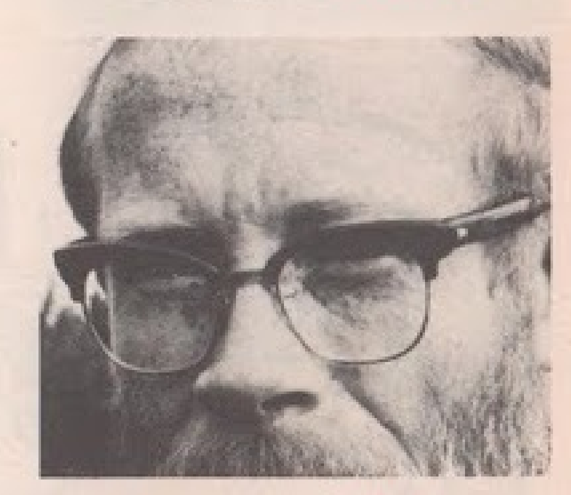

une échelle


une cigarette


une adresse


un verre


la truelle


des lunettes







une pelle ● une paire de chaussettes ● une pierre ●
une motocyclette ● la vaisselle ● la semelle de la chaussure ●
de la ficelle ● une sonnette ● des recettes de cuisine ●
une compresse ● une dame, une demoiselle ●
une bonne nouvelle, une mauvaise nouvelle ● de la terre ●

le mécanicien ☐ l'épicier ☐ des lunettes ☐ une échelle ☐

Pour acheter du sel, Farida va chez l'épicier.
Pour faire réparer sa moto, Manuel va chez mècanicien
Pour monter sur le toit Didi se sert d' échelle.
Mouloud voit mal, il porte des lunettes



Fatima lave la vaisselle : une assiette, une fourchette, une cuiller, un couteau, un verre, une gamelle. Elle verse de la poudre de savon dans la cuvette. Il y a de la mousse. Tout sera vite propre.



Pierre a cassé le verre de ses lunettes. Il cherche une adresse pour les faire réparer. Sans lunettes, il ne peut pas travailler : il ne voit pas grand-chose.



Maria dit à Pédro : « Pédro, veux-tu aller chercher l'échelle dans la cour ? Tu accrocheras une ficelle au-dessus de la fenêtre pour faire sécher mon linge. »

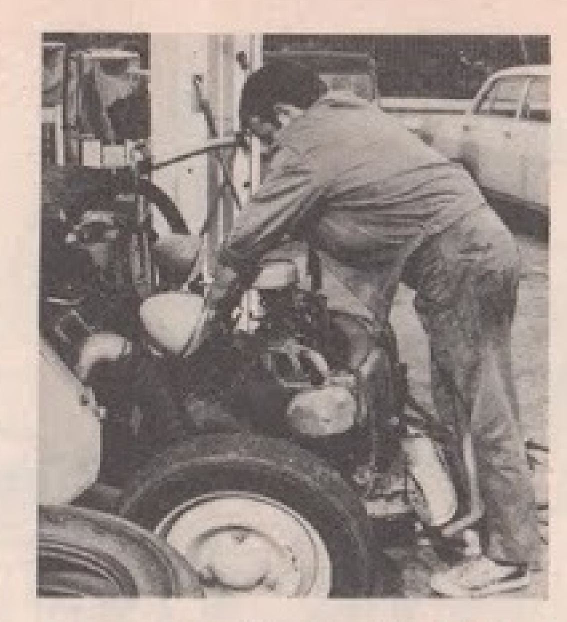


Pour faire sa toilette, Mamadou a acheté une cuvette, une éponge et une savonnette.





le chien



un mécanicien



le poing

c'est pointu ● le coin ● plus, moins ● rien ●
le gardien ● un chien ● c'est combien ? ● bientôt ●
c'est loin ● c'est bien ● il vient demain ●



Maria a besoin de Nadine pour faire une tarte :
« Une livre de farine, est-ce que c'est suffisant ?
Est-ce qu'il en faut plus, ou moins ? »

bientôt □ combien □ j'en ai besoin □ moins □

— Les pommes de terre, c'est combien le kilo ?
— Je gagne plus que toi. Tu gagnes moin que moi.
— Au revoir, à bientôt !
— Prête-moi ta truelle, j'en ai besion.



La visite médicale

Un grand camion jaune est installé devant le chantier.

« André, à quoi sert ce camion ?

— C'est le camion de la radio. Au moins une fois par an tous les ouvriers doivent se faire radiographier les poumons. C'est obligatoire.

— Pourquoi cette radio ?

— Pour voir si tu n'as pas la tuberculose.

— C'est grave, la tuberculose ?

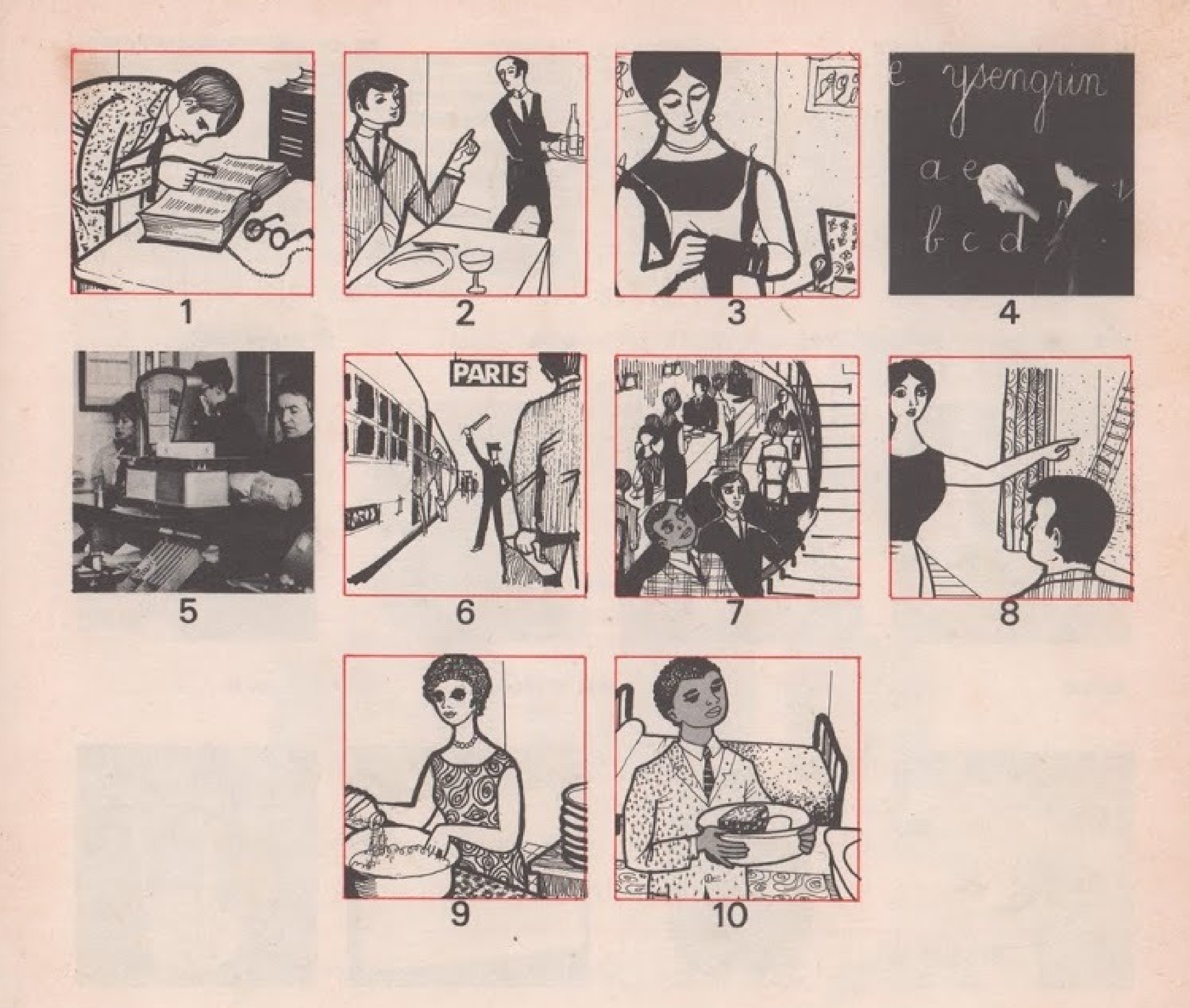
— C'est grave si tu ne te soignes pas dès le début de la maladie. C'est pour cela qu'il faut passer la radio au moins une fois par an.

— Tu dois aussi faire examiner ton état général, si tu as un début de maladie grave, le médecin du travail pourra te le dire et te faire soigner rapidement.

— Surveille aussi ta vue. Si tu vois mal, tu fatigues tes yeux et tu risques un accident.

— Si tu te blesses, va voir le chef de chantier : il a une trousse d'urgence pour te soigner. Si c'est trop grave il t'enverra chez le médecin.

— Si tu tombes et si tu as très mal, ne bouge pas. Tu as peut-être un os cassé. Appelle un camarade au secours. »



3	Maria reprise les chaussettes de Manolo.
6	Les voyageurs en direction de Paris : en voiture !
10	Pour faire sa toilette, Mamadou a acheté une cuvette.
2	Garçon ! du sel s'il vous plaît.
1	Pierre a cassé le verre de ses lunettes.
9	Fatima lave sa vaisselle avec de la poudre de savon.
5	A la poste, je donne un paquet à peser.
4	Nadine efface le tableau.
7	Jacques et Diallo partent au restaurant.
8	Maria demande l'échelle à Pédro.

le .... *un* .... *un* .... *le mois de* ....

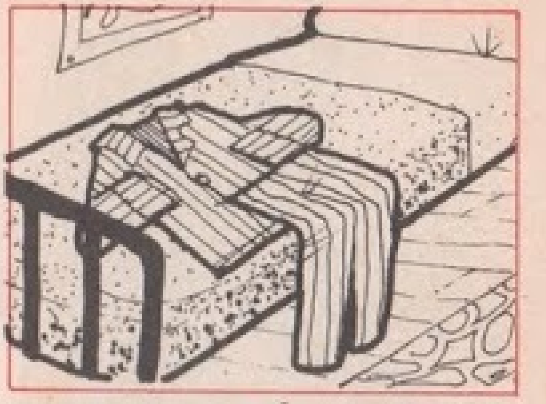
une .... *du* .... *un moteur* .... *un* ....

une .... *une* .... *une* .... *un* ....

des .... *une* .... *une* .... *des* ....

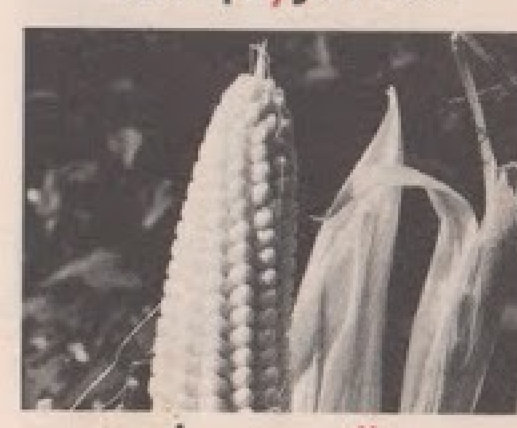

une bicyclette


un stylo


un pyjama


Saïd


un caïman

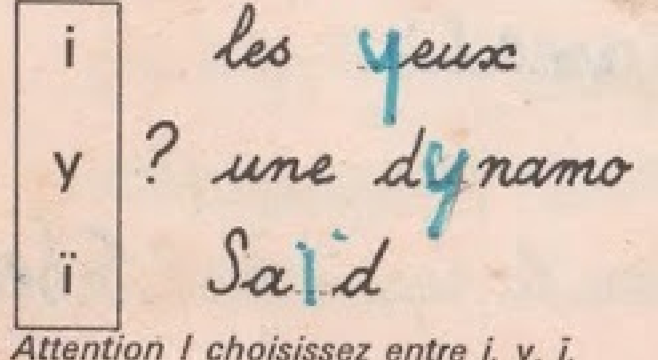
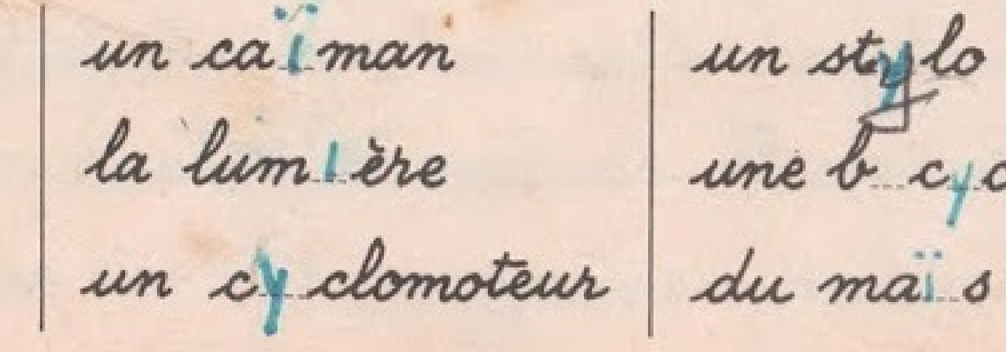

du maïs





une dynamo ● la dactylo ● un cycliste ● un œil ●
des yeux ● un cyclomoteur ● du nylon ● la ville de Lyon ●
Yves, Yvette ● de la mayonnaise ●

La dactylo n'est pas laide, elle est jolie .
Yves n'habite pas à Lyon, il habite à Paris .
La bicyclette de Diallo n'est pas noire, elle est blanche
Les yeux de Pablo ne sont pas bleus, ils sont ....

i	*les* y*eux*	*un ca*ï*man*	*un st*y*lo*
y ?	*une d*y*namo*	*la lum*i*ère*	*une b*i*c*y*clette*
ï	*Sa*ï*d*	*un c*y*clomoteur*	*du ma*ï*s*

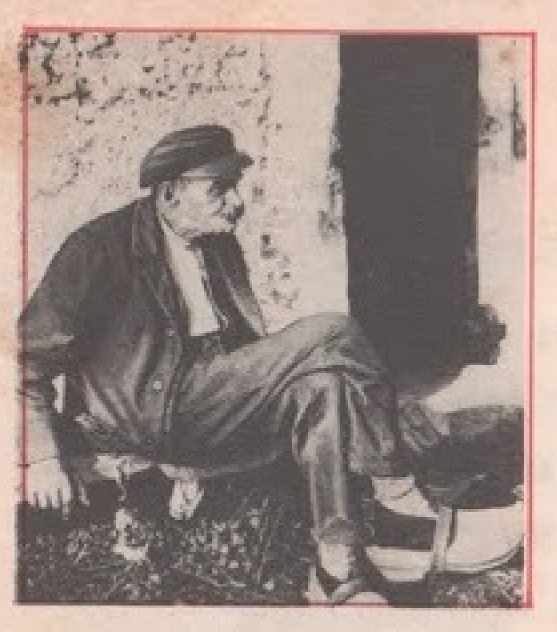
Attention ! choisissez entre i, y, ï.



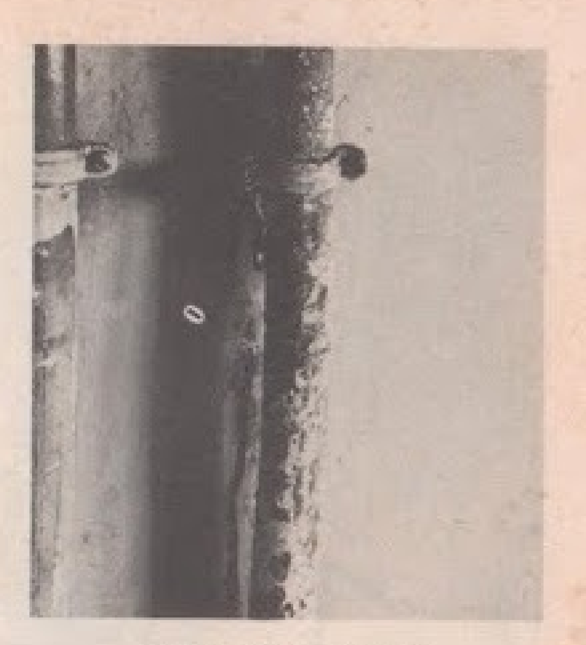

La bicyclette

Ali veut acheter une bicyclette. Il n'a pas beaucoup d'argent et il ne peut pas acheter une bicyclette neuve.
Son voisin Youcef lui dit :
« J'ai une vieille bicyclette. Elle roule très bien. Si tu veux, je te la vends.
— A quel prix ? demande Ali.
— 50 francs. Ce n'est pas cher. »
Ali est d'accord : il achète la bicyclette de Youcef.
Le lendemain est un samedi.
Ali achète de la peinture verte et il repeint sa bicyclette. Il commence à deux heures. A sept heures du soir il a fini. La bicyclette semble neuve. Ali est très content. Demain la peinture sera sèche et il ira se promener en vélo.

— *Combien Ali a-t-il acheté sa bicyclette?* 30 Frans
— *Quel jour l'a-t-il repeinte?* Samedi
— *En quelle couleur?* Verte
— *Combien de temps a-t-il mis pour la repeindre?* 5 heure


un paysan


un crayon


un tuyau de plomb


du gruyère


des rayons


un balayeur

un employé ● un employeur ● le voyage ● la paye, la paie ●
un voisin bruyant, c'est ennuyeux ● un noyau de pêche ●
renvoyer ● essuyer ● nettoyer ● payer ●
essayer ● envoyer ● balayer ● voyager ● appuyer ●

Barre ce qui ne marche pas :

~~un crayon~~	*~~des yeux~~*	*un employeur*	*Yves*
un employé	*~~du gruyère~~*	*une dactylo*	*un paysan*
~~un paysage~~	*~~du nylon~~*	*~~un stylo~~*	*un balayeur*
~~un tuyau~~	*Yvette*	*~~un pyjama~~*	*Yvonne*







L'atelier

Tout l'hiver José a travaillé sur un chantier. Il a eu froid, il a été malade et a dû s'arrêter quinze jours.
Pablo l'a fait embaucher dans son usine, à l'atelier d'expédition.
Le matin, José aide un employé :
« *José, va au magasin chercher les pièces à expédier. Tu rapporteras aussi des caisses pour les emballer.*
— José, est-ce que tu as vu mon crayon ?
— *José, tu peux fermer ces caisses, elles sont prêtes.*
— *José, dis au chauffeur du camion de venir charger tout de suite.* »
José n'a pas une minute de repos, cependant il est content car il travaille à l'abri.
L'après-midi il va à la gare expédier les caisses.
Pendant qu'il aide le chauffeur à décharger le camion, l'employé va remplir les feuilles et payer.
« *José, avant de partir il faudra balayer l'atelier et essuyer les tables !*
— Bien Monsieur.
— Au revoir, José, à demain !
— Au revoir, Monsieur, bonne nuit. »
José part souvent le dernier.



un hôtel


un homme

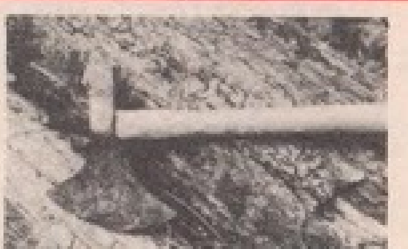

des habits

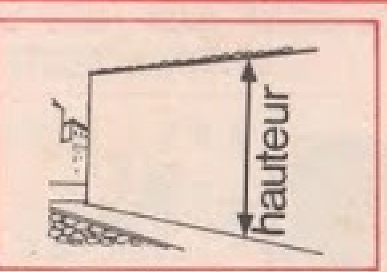

un hangar


une horloge

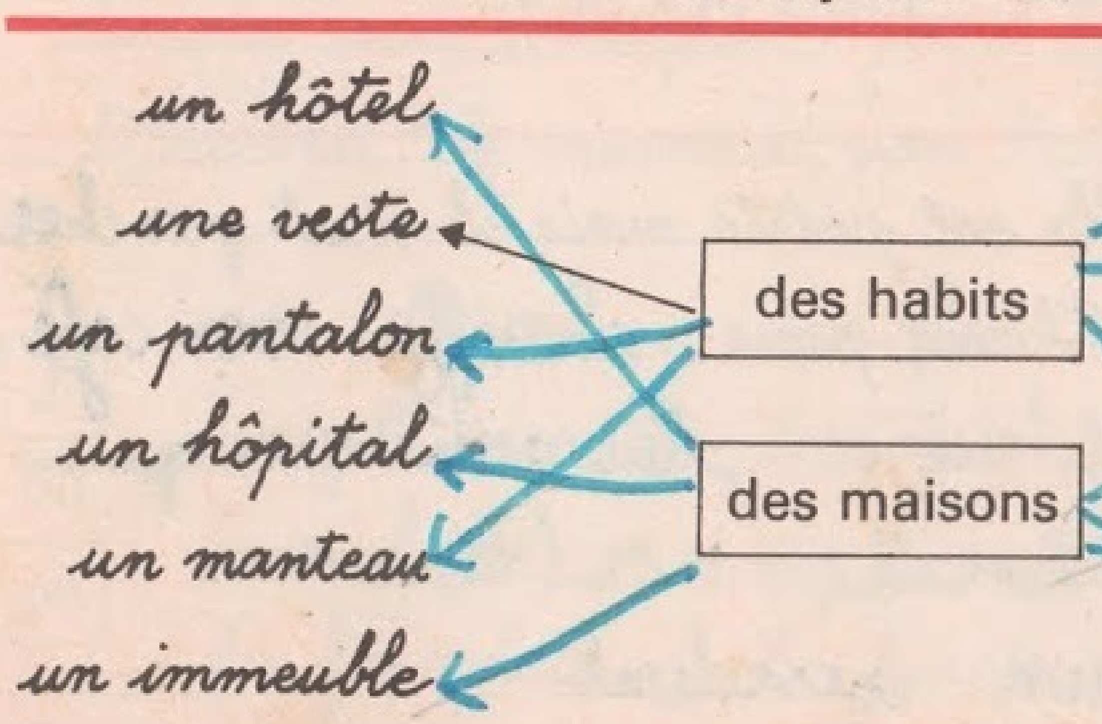

Jean s'habille

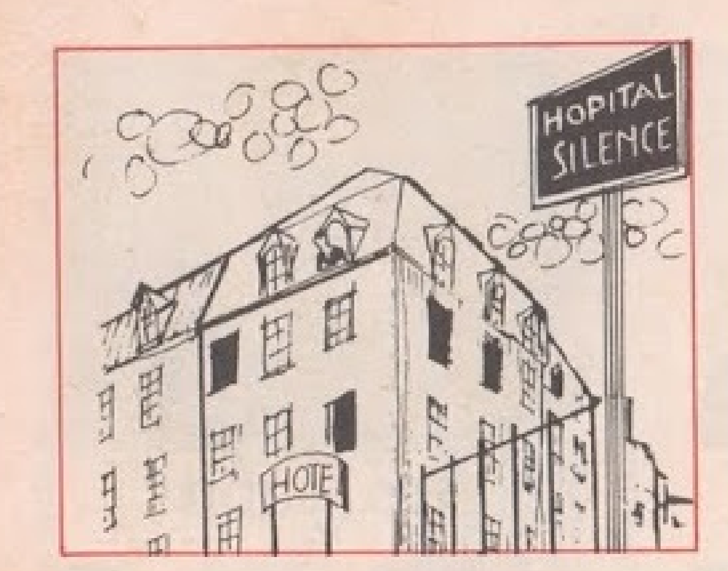






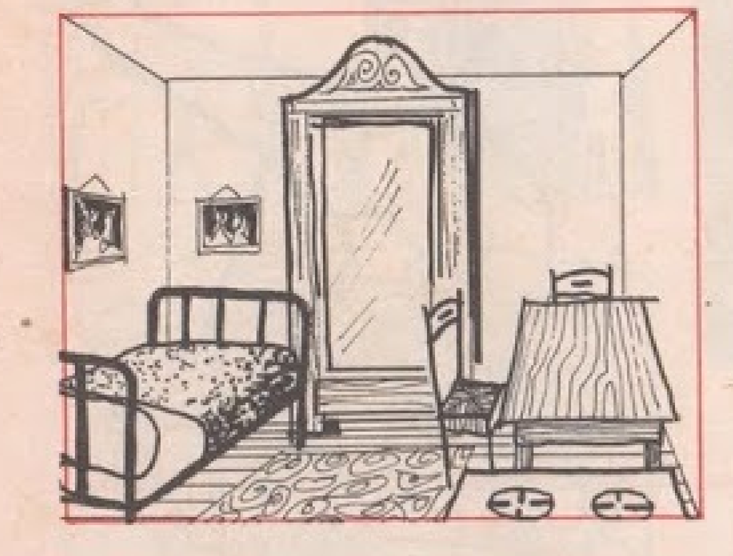
des haricots ● un véhicule ● Henri est dehors ● de l'huile ●
c'est haut ● une hache ● la hauteur du mur ● un hôpital ●
un habitant ● c'est humide ● de la viande hachée ●
Hélène est habile ● hier, aujourd'hui, demain ●



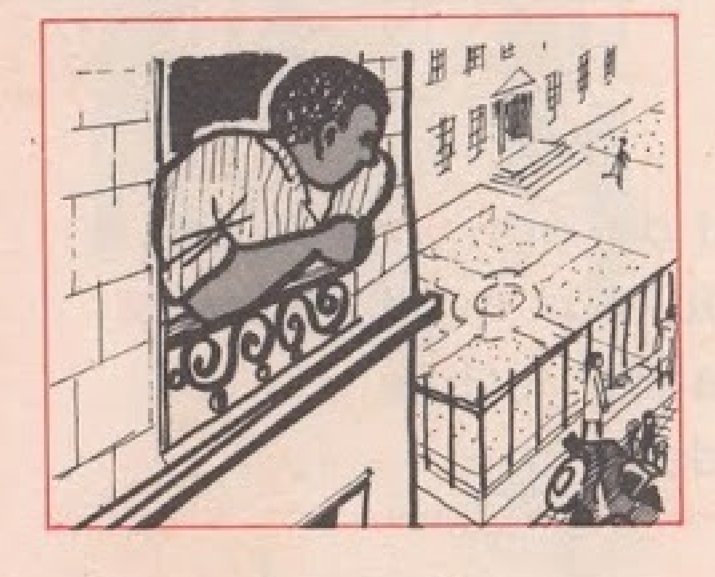


La chambre de Diallo

Diallo habite tout seul dans un vieil hôtel à côté de l'hôpital Saint-Denis. Sa chambre est en haut de l'escalier, au dernier étage de l'hôtel. Il y a cinq étages. L'escalier est étroit. Diallo a l'habitude de le monter.



La chambre est petite mais Diallo ne paie pas cher. Il a un lit, une armoire pour ranger ses habits, une petite table et deux chaises. Il a aussi un petit réchaud pour faire chauffer son café.



Dehors il voit la rue et les voitures qui roulent à toute vitesse. Hier soir, vers huit heures, il a vu un accident presque devant son hôtel. Un homme a été blessé. On l'a conduit à l'hôpital.

La chambre de Diallo est petite mais il n'est pas cher.

Il y a un petit réchaud pour chauffé son café.

Dehors Diallo voit la rue et les voitures qui roulent à toute vitesse.

Hier soir, il a vu un acsident.



le **ph**armacien


le télé**ph**one


une **ph**oto





le **ph**are ● un **ph**otographe ● un **ph**oque ● un électro**ph**one ●
une **ph**armacie, un **ph**armacien, une **ph**armacienne ●
Jose**ph** ● **Ph**ilippe ● une **ph**rase bien écrite ●
Sur votre carte de travailleur il y a votre **ph**otographie : c'est obligatoire. ●

---

trois heures ▫ tes disques ▫ un électrophone ▫

« Nicole, j'ai acheté un électrophone*. Si tu veux venir demain avec* tes disques*, nous les écouterons ensemble.*
— D'accord ! Je viendrai vers trois heures*. »*

---

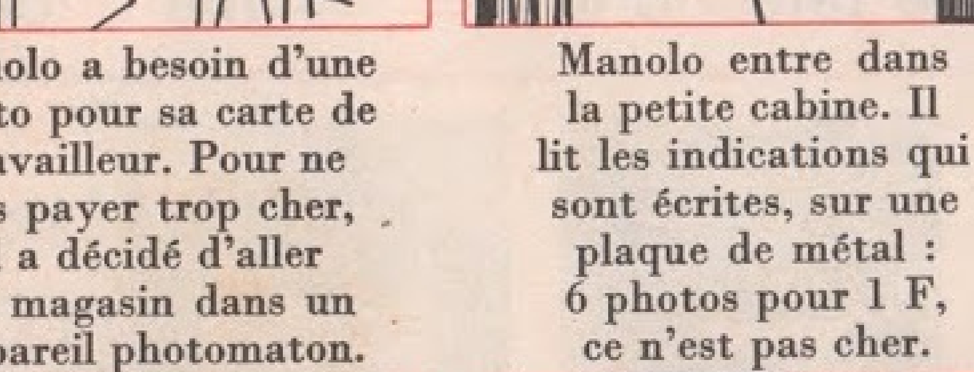
f ou ph ?

une ph*rase*	*une* f*enêtre*	*le* ph*armacien*
un ph*are*	*le télé*ph*one*	*un ...rein*
une f*ille*	*un* f*auteuil*	*un électro...one*
la f*ourchette*	*le* f*acteur*	*une ...oto*

La photo



Manolo a besoin d'une photo pour sa carte de travailleur. Pour ne pas payer trop cher, il a décidé d'aller au magasin dans un appareil photomaton.



Manolo entre dans la petite cabine. Il lit les indications qui sont écrites, sur une plaque de métal : 6 photos pour 1 F, ce n'est pas cher.



Il faut d'abord régler le siège à la bonne hauteur. Manolo le fait tourner et vérifie dans la glace s'il voit bien son visage.



Maintenant, il tire le rideau de séparation : les gens ne peuvent plus le voir, il est tranquille.



Manolo est prêt pour la photo : il glisse sa pièce de 1 F dans la fente réservée.



Il ne faut plus bouger ! Manolo a pris la pose : bien installé, il regarde droit devant lui.



Une petite sonnerie se fait entendre. Manolo peut changer de position : une photo de face, une photo de côté!



C'est terminé. Manolo doit attendre quelques minutes, le temps que les photos soient faites. Ce n'est pas long !



Voilà les photos qui sortent de l'appareil, elles sont réussies, Manolo pourra s'en servir dès aujourd'hui.



la cuisine



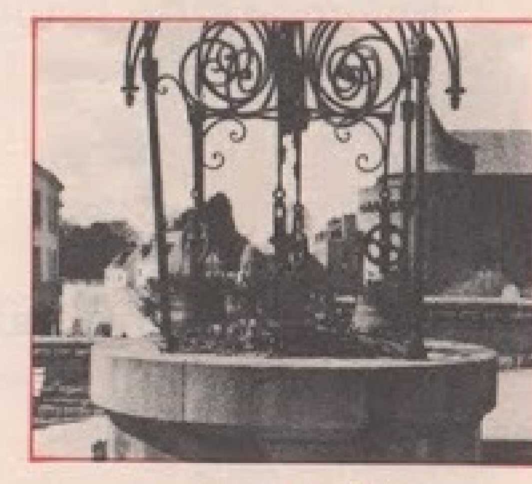
des fruits



des tuiles



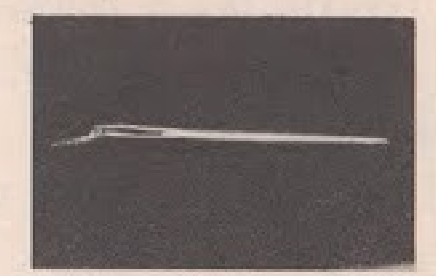
c'est la nuit

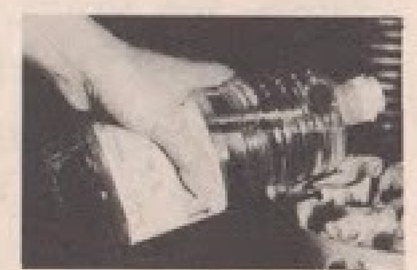


un puits



la pluie







une aiguille ● une cuiller ● un cuisinier, une cuisinière ●
de l'huile ● un étui à lunettes ● minuit ● du cuivre ●
c'est gratuit ● au suivant ● aujourd'hui ● du cuir ●
c'est à lui ● le voleur prend la fuite ●

Cherche et écris trois noms dans chaque colonne :

fruits	légumes	boissons
pomme	tommate	coca
orange	carote	limomade
bannane	betrave	bièrre



Le repas du soir

Cette semaine, Diallo travaille de nuit,
de dix heures du soir
à six heures du matin.
C'est très fatigant : dans la journée il y a
beaucoup de bruit et Diallo n'arrive pas
à s'endormir.



Mamadou, qui habite avec Diallo, rentre
de son travail vers huit heures. Sans faire
de bruit, pour ne pas réveiller
son camarade, il prépare le repas.
Il reste des pommes de terre d'hier soir.
Bien, les voilà, Diallo les a même
épluchées. Parfait. La poêle maintenant.
L'huile est dans le placard.
J'espère que Diallo en a acheté un litre,
car il n'y en avait presque plus. Oui,
il y a pensé. Heureusement !



Dès que l'huile est chaude, Mamadou
coupe les pommes de terre, puis il bat
quatre œufs pour l'omelette.
Du sel, du poivre. Très bien. Le bruit de
la friture et la bonne odeur
réveillent Diallo qui se lève juste pour
se mettre à table.



5 Ali achète la bicyclette de Youcef.
4 José travaille à l'atelier d'expédition.
1 Nicole a apporté son électrophone.
2 Henri a une tache d'huile sur son veston.
9 La chambre de Diallo est en haut de l'escalier.
8 Le pharmacien vend des produits pharmaceutiques.
10 Manolo attend que les photos soient faites.
7 Mamadou prépare le repas du soir.
3 Fatou enfile son aiguille avec du fil blanc.
6 Le voleur prend la fuite.

un	une	il s'	un ....
un	le	un .... de plomb	des ....
un	un	une	du ....
des	un	une	une ....
une	c'est	un	un ....



A l'atelier, Guy soude des châssis de fenêtre à la soudure électrique.
Le chef d'atelier arrive :
« Attention, Guy ! Il ne faut jamais souder sans ton masque, tu vas te brûler les yeux ! »



Yamina va dans un magasin :
« Madame, je voudrais une chemise.
— En nylon ou en coton ?
— Je ne sais pas, faites-moi voir ce que vous avez.
— Voilà celle de nylon, on ne la repasse pas : c'est pratique et pas cher.
— C'est combien ?
— Vingt francs seulement. »



Jean ramone les tuyaux de la cuisinière :
Il appelle sa femme :
« Hélène, au lieu de regarder tomber la pluie, viens m'aider !
— Tu m'ennuies, je n'aime pas faire ce travail.
— Viens quand même ! »
Au même instant les tuyaux se déboitent et tombent près de Jean. La suie vole partout. Jean est noir des pieds à la tête : il est furieux.
Hélène le regarde et éclate de rire.

Chez l'épicier



René entre chez l'épicier. Il y a déjà deux clientes qui attendent.
Il dit : « Bonjour, mesdames, messieurs. »
L'épicier répond :
« Bonjour monsieur. »
Et il continue à servir ses clientes.



Quand il a fini, il se tourne vers René, et il demande :
« Et pour vous, monsieur ?
— Je voudrais un paquet de café, s'il vous plaît.
— Un gros paquet, ou un petit ?
— Un paquet de 125 grammes.
— Très bien , voilà monsieur.



— Et ensuite ? dit l'épicier.
— Une livre de pâtes. »
L'épicier donne les pâtes et les met dans le panier de René.
« Et avec çà, ce sera tout ?
— Non. Donnez-moi encore un kilo de sucre en morceaux.



— C'est tout, maintenant. »
L'épicier compte l'addition et dit :
« Ça fait 5,25 Francs. Payez à la caisse, s'il vous plaît.»
En sortant, René dit :
«Au revoir, monsieur.»
L'épicier répond: «Au revoir, monsieur, et merci.»

René a donné un billet de 10 Francs.

Combien est-ce qu'on lui a rendu ?

Chez l'épicier.

_ Est-ce que René est servi tout de suite ?

non

_ Pourquoi ?

_ Qu'est-ce qu'il achète ?

_ Où est-ce qu'il paie ?

Les tomates s'achètent au poids _ le ruban au mètre _ les cravates à la pièce _ le vinaigre au litre _
Comment s'achètent les choses suivantes :
les pommes de terre _ le fil électrique _ les manteaux _ le lait _ les planches _ les robes _ le vin _ les oranges _ les bérets _ l'huile _ le tissu _ le beurre _

au poids	au mètre	à la pièce	au litre
les tomates	le ruban	les cravates	le vinaigre
les pommes de terre	le fil électrique	les manteaux	le lait
le oranges			le vin











Les congés payés

« C'est demain que l'usine ferme pendant quatre semaines. Vivent les vacances ! *Où vas-tu René ?*

— Je vais faire du camping avec ma femme. J'ai une petite voiture, je vais où je veux et çà ne me coûte pas trop cher. *Et toi ?*

— Oh ! moi, je prends le train pour aller chez mes cousins pendant trois semaines.

— Le voyage va te coûter cher, c'est loin !

J'ai un billet de congé payé. Ma femme et mon fils peuvent en profiter. J'ai trente pour cent de réduction sur le plein tarif : c'est intéressant.

— Tu dois attendre longtemps pour avoir ce billet ?

— Pas du tout. Je vais à la gare avec l'attestation signée par le patron, et ma carte de Sécurité Sociale. On me donne le billet tout de suite.

— Mais est-ce que tu es sûr d'avoir de la place dans le train ?

— Bien sûr ! je loue mes places pour ma famille et pour moi-même. Je suis tranquille avec ça !

— Alors tant mieux, et bonnes vacances ! »

Nous sommes le 1er juin.

— Diallo est arrivé en France le 1er février.
Depuis combien de mois est-il en France ?
Il est ....

— Manuel doit repartir dans son pays le 1er octobre.
Dans combien de mois doit-il repartir ?
Il doit ....

Nous sommes le 2 mars.

— Quel jour serons-nous dans quatre semaines ?
Dans ....

— Quel jour étions-nous il y a trois semaines ?
Il y a ....

Vous travaillez de 7h30 à 17h30 avec une heure d'arrêt pour déjeuner.
Combien d'heures faites-vous par semaine ?
....

— Si vous ne travaillez pas le samedi, combien d'heures faites-vous par semaine ?
....





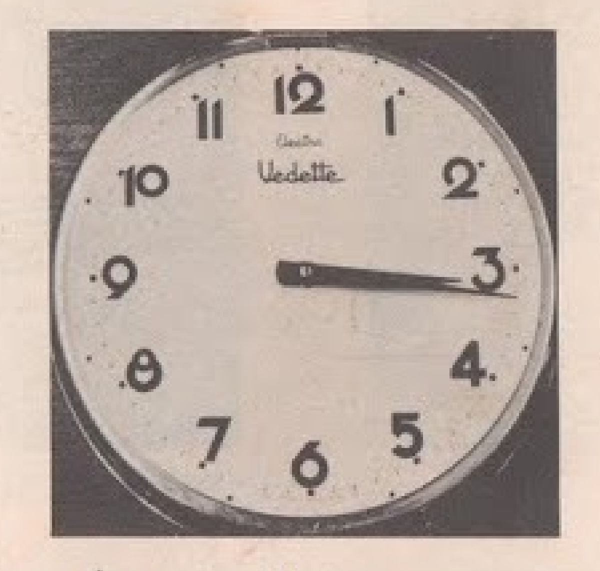
La journée

La journée a 24 heures.
Quand le soleil est couché, c'est la nuit.
Quand le soleil est levé, c'est le jour.
Entre le moment où le soleil se lève, et midi, c'est le matin.
On dit : 5 heures du matin, 8 heures du matin.
Entre midi et quatre heures, c'est l'après-midi.
On dit 3 heures de l'après-midi, ou quinze heures ;
4 heures de l'après-midi, ou seize heures.
Entre quatre heures de l'après-midi et le moment où le soleil se couche, c'est le soir.
On dit 6 heures du soir, ou dix-huit heures ;
7 heures du soir, ou dix-neuf heures.
Quand il fait nuit, pour dire l'heure, avant minuit on dit : 10 heures du soir ou vingt-deux heures, 11 heures du soir ou vingt-trois heures.
Après minuit on dit 1 heure du matin, 3 heures du matin.

Quelle heure est-il ?



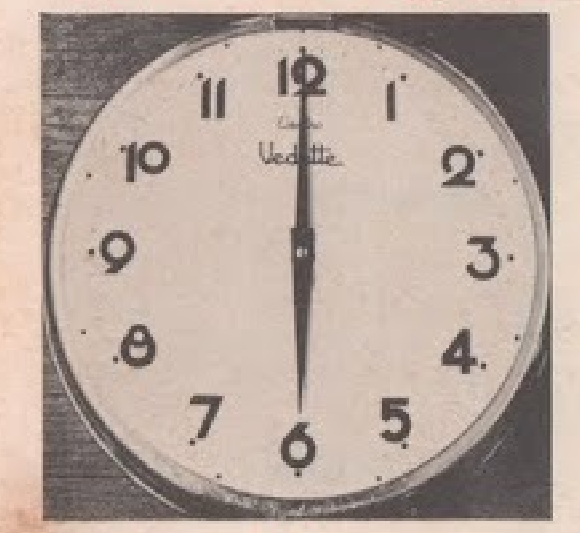
~~six heures passé~~ midi é demi



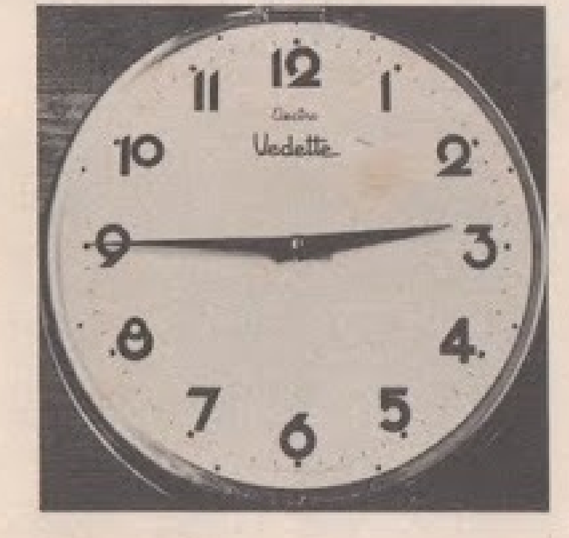
trois heures un quart passé



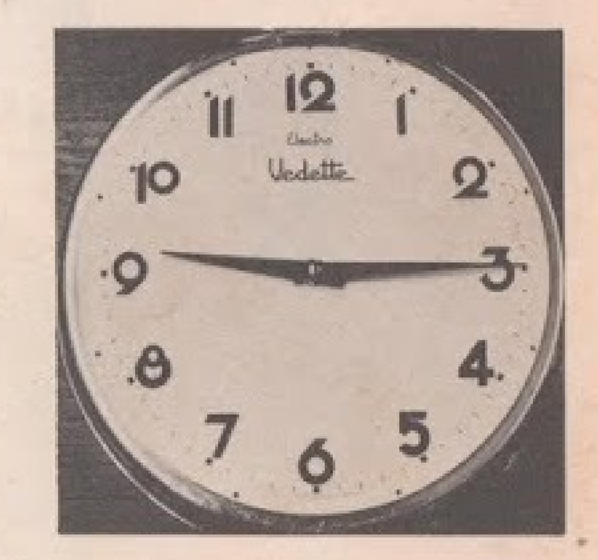
9 heures moins le quart



six heures



3 heures moins le quart



9 heures un quart



4 heures un quart



deux heures



~~7 heures moins cinq~~ ~~passé~~ midi moins 25











Au restaurant : La carte

Service : 10 %

Entrées	*tomates en salade*	1,10
	saucisson sec	1,10
	pâté de campagne	1,30
	sardines à l'huile	1,30
	riz en salade	1
	thon à l'huile	1,50
	œufs mayonnaise	1,50
Viandes	*poulet rôti*	4,50
	couscous	5
	bifteck	5,50
	viande de bœuf en sauce	3,80
Poissons	*truite aux amandes*	6,70
	moules farcies	4,50
Légumes	*haricots verts, pommes de terre frites, purée, choux, carottes au jus* — *au choix*	2,20
Fromages	*camembert*	1,20
	yaourt	0,80
	lait caillé	0,60
Desserts	*fruits de saison : bananes, pommes, oranges*	1,30
	glaces à la vanille, à la pistache	1,50
	gâteaux secs	1

Faites votre menu

et l'addition :

plats choisis	prix
2 x 4 = 8 2 x 2 = 4	
3 x 2 = 6 3 x 3 = 9	
4 x 3 = 12 4 x 4 = 16	
5 x 5 = 20 5 x 7 = 30	
6 x 6 = 36 6 x 8 = 48	
total	
service 10 %	100 x 100 = 200
à payer	

LES NOMBRES

0 zéro	**1** un	**2** deux	**3** trois	**4** quatre
5 cinq	**6** six	**7** sept	**8** huit	**9** neuf
10 dix	**11** onze	**12** douze	**13** treize	**14** quatorze
15 quinze	**16** seize	**17** dix-sept	**18** dix-huit	**19** dix-neuf
20 vingt	**30** trente	**40** quarante	**50** cinquante	**60** soixante
70 soixante-dix	**80** quatre-vingts	**90** quatre-vingt-dix	**100** cent	**200** deux cents
1 000 mille	**2 000** deux mille	**10 000** dix mille	**20 000** vingt mille	**100 000** cent mille

367 984
trois cent soixante-sept mille neuf cent quatre-vingt-quatre

TABLE POUR APPRENDRE A MULTIPLIER

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80
9	18	27	36	45	54	63	72	81	90
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES TEXTES DE LECTURE

Les clichés dont la liste suit sont signés

A.F.P. : une course (p. 62).

Atlas-photo : un paysan (p. 195).

Boyer : la mouche (p. 37).

Chevalier-Jacana : un lièvre (p. 139).

Chevojon : une salle de séjour (p. 99).

John Craven : la mine (p. 15).

Esso : une mosquée (p. 83), désert (p. 177).

France-Reportage : la tempête (p. 129).

Hood-Lane-Rapho : la guêpe (p. 12).

Institut Pasteur : un moustique (p. 83).

Albert Justin : un cheval gris (p. 115).

Knoll : une chambre (p. 127).

Larousse : un nuage (p. 121), un papillon (p. 149).

Lauros : l'ananas, le nid (p. 14), la moto, la pomme (p. 16), la table (p. 21), la pipe (p. 23), un moule, une poupée, une tenaille (p. 25), une tomate (p. 30), il est midi (p. 31), le chat (p. 37), un bébé, une botte (p. 45), le blé, un établi (p. 47), une route (p. 51), une rue (p. 57), la marmite (p. 61), un tour, un mur (p. 62), le litre (p. 65), la forêt, le fil (p. 69), une vis (p. 79), un clou, un écrou (p. 85), un combat (p. 101), une avenue, la cave (p. 107), le guidon (p. 121), la baleine (p. 143), des champignons (p. 151), un frein (p. 173), un serpent (p. 177), insectes (p. 183), une sonnette (p. 187).

Lauros-Atlas : montagne, une vigne (p. 151).

Lauros-Giraudon : une place, une cité (p. 87), statue (p. 125), un puits (p. 201).

Machatschek : le père, la mère (p. 35), la côte (p. 81), Paris, capitale de la France (p. 82).

Neurdein : la dalle (p. 49).

New-York Zoological Society : un loup (p. 25).

R.H. Noailles : la guenon (p. 121).

Patitucci : une exposition (p. 185).

Reid : un cochon gras (p. 115).

Isy Schwart : un poisson (p. 101).

Jacques Six : un caïman (p. 193), un phoque (p. 199).

Verroust-Atlas-Photo : un cirque (p. 87).

L'Association pour l'enseignement des étrangers *remercie particulièrement* ***la Librairie Larousse*** *pour son aimable collaboration à la recherche des illustrations photographiques, et* ***les Magasins Réunis*** *qui se sont mis gracieusement à sa disposition pour un certain nombre de prises de vues.*

Les dessins sont de l'**Atelier Visconti.**
La mise en page a été réalisée par
le Service Graphique de l'Institut Pédagogique National.

publications de l'éducation nationale

Dépôts de vente

75 - **PARIS S.E.V.P.E.N.** - 13, rue du Four (6e). Institut Pédagogique National, 29, rue d'Ulm (5e).
80 - **AMIENS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 33, rue des Minimes.
25 - **BESANÇON.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 17, rue Renan.
33 - **BORDEAUX.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 75, cours d'Alsace-Lorraine.
29N- **BREST.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 108, rue Jean-Jaurès.
14 - **CAEN.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 21, rue du Moulin-au-Roy.
61 - ALENÇON - Centre départemental de Documentation pédagogique, cité administrative, Place Bonet.
72 - LE MANS - Centre départemental de Documentation pédagogique, 31, rue des Maillets.
63 - **CLERMONT-FERRAND.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 21, avenue Carnot.
21 - **DIJON.** - Centre régional de Documentation pédagogique. Campus universitaire de Montmuzard, boulevard Gabriel.
58 - NEVERS - Centre départemental de Documentation pédagogique. Ecole du Château.
38 - **GRENOBLE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 11, rue Général-Champon.
59 - **LILLE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 3, rue Jean-Bart.
62 - ARRAS - Centre départemental de Documentation pédagogique, 39, rue aux Ours.
87 - **LIMOGES.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 44, cours Gay-Lussac.
69 - **LYON.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 47, rue Philippe-de-Lassalle (4e). B.U.S. 18, quai Claude-Bernard.
42 - SAINT-ETIENNE - Centre départemental de Documentation pédagogique, 16, rue Marcelllin-Allard.
13 - **MARSEILLE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 55, rue Sylvabelle (6e).
06 - NICE. - 117, rue de France (dépôt du C.R.D.P. de Marseille).
34 - **MONTPELLIER.** - Centre régional de Documentation pédagogique, allée de la Citadelle.
54 - **NANCY.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 99, rue de Metz. B.U.S. 13, place Carnot.
45 - **ORLÉANS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 55, rue Notre-Dame de Recouvrance.
86 - **POITIERS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 6, rue Sainte-Catherine.
51 - **REIMS.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 36, rue Boulard.
08 - CHARLEVILLE-MÉZIÈRES - Centre départemental de Documentation pédagogique, 18, rue Voltaire.
35 - **RENNES.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 92, rue d'Antrain.
76 - **ROUEN-St-Clément.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 92, rue Saint-Julien - Cedex 2029.
SAINT-DENIS (La Réunion). - Centre départemental de Documentation pédagogique, rue de la Victoire, B.P. n° 710.
67 - **STRASBOURG.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 5, quai Zorn.
31 - **TOULOUSE.** - Centre régional de Documentation pédagogique, 3, rue Roquelaine.
81 - ALBI. - Centre départemental de Documentation pédagogique, rue du Général Giraud.
32 - AUCH. - Centre départemental de Documentation pédagogique. Centre administratif, rue Boissy-d'Anglas.
82 - MONTAUBAN. - Centre départemental de Documentation pédagogique, 5, rue du Fort.
65 - TARBES. - Centre départemental de Documentation pédagogique, quai Péré. B.P. n° 205.
37 - **TOURS.** - Centre départemental de Documentation pédagogique, 1, rue Gutenberg.

Étranger

ALLEMAGNE : Dokumente Verlag Poststrasse 14, OFFENBURG/BADEN ● **ANGLETERRE :** Parker and Son, 27, Broad Street, OXFORD ● **BELGIQUE :** Office International de Librairie, 30, avenue Marnix, BRUXELLES (5) ● **ESPAGNE :** Porter-Libros, Puerto del Angel 9, BARCELONA 2 - Leon Sanchez Cuesta, Serrano 29, MADRID 1 ● **ÉTATS-UNIS :** M. Plauzoles, 2320 Westwood bd - LOS ANGELES, Calif. 90064 ● **ITALIE :** « La Nuova Italia », Piazza Indipendenza, 29, FLORENCE - « Bottega d'Erasmo », Via Gaudenzio Ferrari, 9, TURIN ● **LIBAN :** S.O.R.E.D., 2, rue Mar-Maroun, B.P. 3576, BEYROUTH ● **MAROC :** Mission universitaire et culturelle française B.P. 181, RABAT ● **MEXIQUE :** Librairie Française Pasea de la Reforma 12, MEXICO ● **PAYS BAS :** Librairie Nilsson & Lamm, Beursplein 3, AMSTERDAM C ● **PORTUGAL :** Livraria Portugal Diaz et Andrade Apartado 2681, rua do Carmo 70-74, LISBONNE 2 ● **SUÈDE :** FRITZE STOCKHOLM 16 ● **SUISSE :** Librairie Droz, 11, rue Massot 1211, GENEVE 3 ● **URUGUAY :** A. MONTEVERDE y Cia, 25 de Mayo 577, MONTEVIDEO.



SERVICES D'ÉDITION ET DE VENTE DES PRODUCTIONS DE L'EDUCATION NATIONALE - 13 RUE DU FOUR, PARIS (6)
TÉL. : 326-36-92 - C.C.P. PARIS 9062-93